Adrian Le Roy

Fantaisies, Motets, Chansons et Danses

Premier livre de tabulature de luth (1551)

Edited by Richard Civiol
corrections par K.L. Eggert, Janv 2008

1 - Fantaisie première
2 - Fantaisie seconde
3 - Domine si tu es
4 - Dignare me laudare
5 - Praeparate corda vestra Domino
6 - Helas mon Dieu ton yre s'est tournee.
7 - Voulant Honneur
8 - Je n'ay point plus d'affection
9 - N'ayant le souvenir
10 - "N'ayant le souvenir" plus diminuee
11 - Pavane " sy ie m'en vois"
12 - La pavane precedente (sy je m'en vois) plus diminuee
13 - Gaillarde " sy ie m'en vois"
14 - La gaillarde precedente (sy ie m'en vois) plus diminuee
15 - Pavane" est il conclud"
16 - La pavane precedente (est il conclud) plus diminuee
17 - Gaillarde" est il conclud"
18 - La gaillarde precedente (est il conclud) plus diminuee
19 - Gaillarde
20 - Gaillarde
21 - La gaillarde precedente plus diminuee
22 - Gaillarde
23 - La gaillarde precedente plus diminuee
24 - Almande
25 - Almande
26 - L´almande precedente plus diminuee
27 - Branle simple
28 - Branle gay
29 - Branle gay " la ceinture que ie porte"
30 - Branles de Bourgongne, premier branle.
31 - second branle [de Bourgongne]
32 - tiers branle [de Bourgongne]
33 - quatryesme branle [de Bourgongne]
34 - cinquiesme branle [de Bourgongne]
35 - sixiesme branle [de Bourgongne]
36 - septiesme branle [de Bourgongne]
37 - huictiesme branle [de Bourgongne]
38 - neufiesme branle [de Bourgongne]

Table des corrections

par K.L. Eggert, Janv 2008

Base des corrections est l´edition de CNRS (Souris/ Morcourt)

Abbréviations:
p point d´index
pdp pas de point
dlo dans l´original

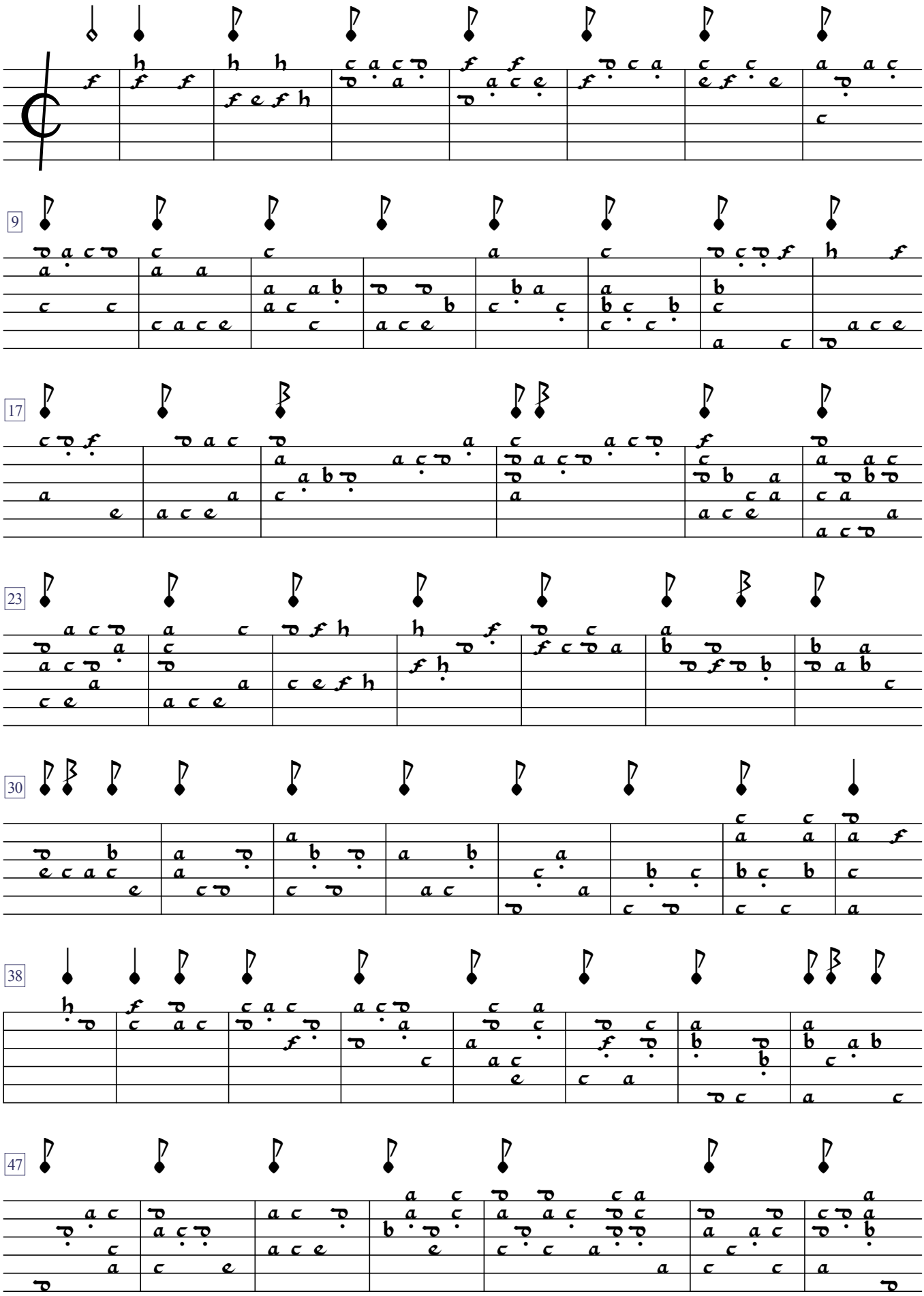
Piece	mesure no.	note no.	correction
Fantas I	1		time signature
	Mettre la signature de temps est trop laborieux, je l´omets ensuite.		
	15	2,3	point
	17	1	pas de point (pdp)
		2	point
	109	4	e dans l´original (dlo)
	127	1	g
Fantas II	43	2,4	points
	65	3	point
	76	1	d →a ch. 1
	116	2,4	points
	118	2	point
Motet f 6v	8	2	point
	9	1	point
	12	3,5,7,9	points
	12	4ff	triolets fausses (points sous les notes no.3,5,7,9-→ rhythme binaire). J´ai ajouté flag demisemiquaver sur la sixième note
	13	1,2	flags échangés
	40	1	a-→c ch.6
	45	2	point
	46	1	point
	48	2	point
	100	2	pdp
	121	2,4	points
	122	1,2	points
	139	1	point
	140	2	point
	149	2	point (p)
	152	2	e dlo
Motet f. 8v dignare	titre	dignare	
	23	5	p
	45	2,6,8	p
	47	1	p
	48	3	p
	64	2	c dlo
Motet f.10 Praep	19	4	e/c ici au lieu de sous la 6ieme note
	24	2	p
	38	2	p
	58	2	pdp
	91	4	p

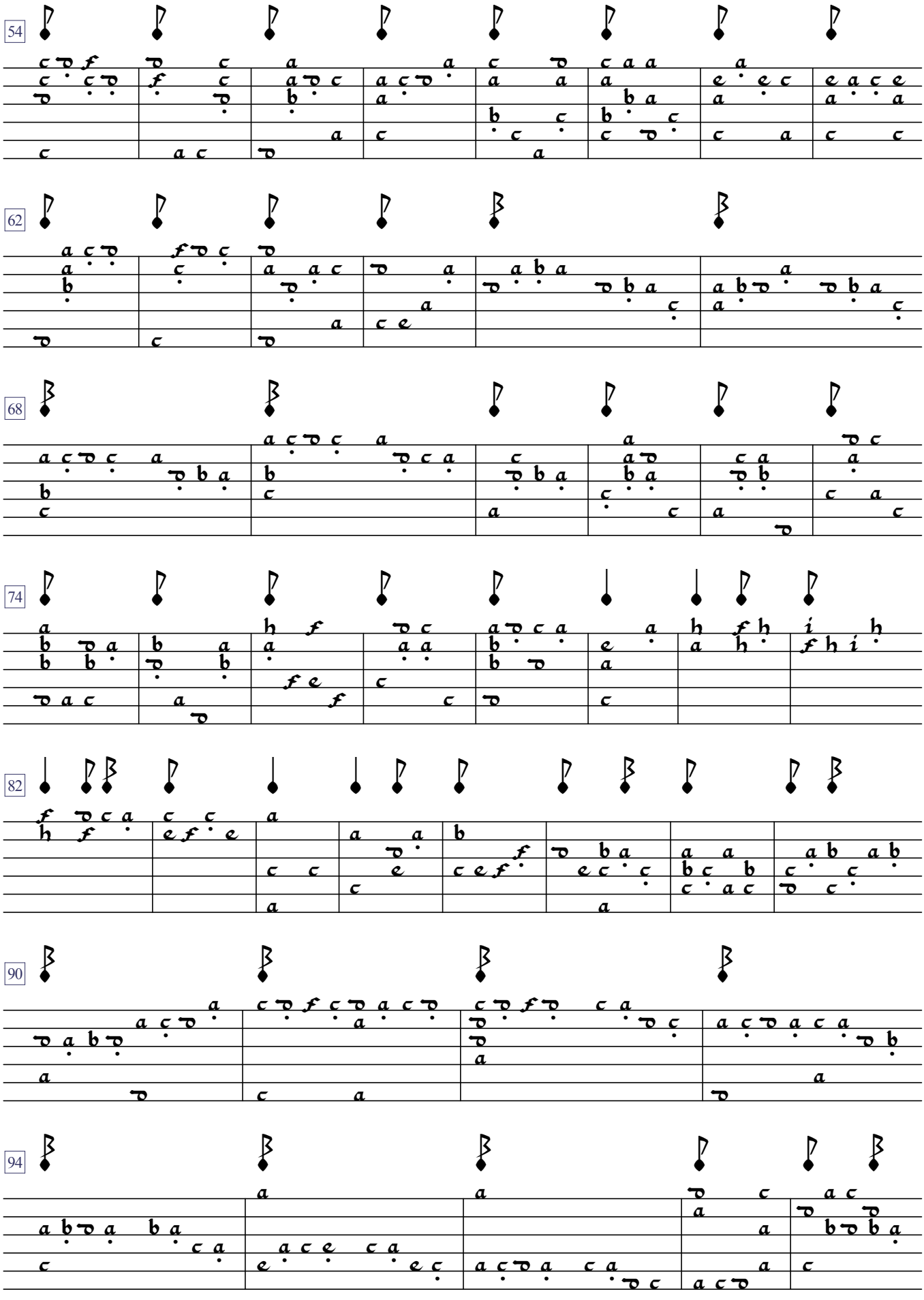
	149	1	b ch2 dlo
	158	3	b dlo
Hélas	5	4	p
	10	2	p
	31	4	pdp
	32	5	p
	34	1	p (faute dlo?)
	42	2	p
	46	1	p
	56	4	p
	58	1	c dlo
	71	2	p
Voulant	4	1	b dlo
	39	3	a ch 6 dlo
	57	3	point oublié dlo?
	59	1	c dlo
	66	2	p
Je n´ay point	Sandrin au titre, Sermisy en tête de feuillet		
	4	4	d ch6
	13		mesure entre 13 et 14 manquait
	14	1	a ch6 non dlo
	15		points dlo faux?
	29	mesure manque dlo, restituteé par Souris/Moncourt	
	61	1	d ch 6, ajouté par Moncourt
			sans commentaire
N´ayant			le nom Entraigue manque dlo
N´ayant plus diminuée		1-5	barres de mesures placées incorrectement
	Les numéros de mesure suivants sont ceux de votre fichier.		
	3	1	p
	4	2	p
	11	1	p
	21	1	a ch4 dlo
	22	5	f/e/c placés incorr. sous la 7me note
	25	7	point faux dlo
	25	8,10,12	pdp dlo
	26	1,4	p
	34	5	f/e/c manquent
	35	3	p
Gaill.sy ie	9	5	f manque
	10	12,13	ca en surplus
Pav est il	8	4,5	ac dlo
Gaill est il	2	3	p
	5	2,4,6	p
	18	3	p
	26	2	pdp
Gaill plus dim	17	2	accord manque
	18	part de la mesure manque	
	20	2	p
	29	2	p
Gaill f30v	2	2	p
Gaill plus dim	3	5	
	6	5	p
Gaill 31v	4	3	p
	8	3,4	p
	12	2	p
	19	1	d dlo

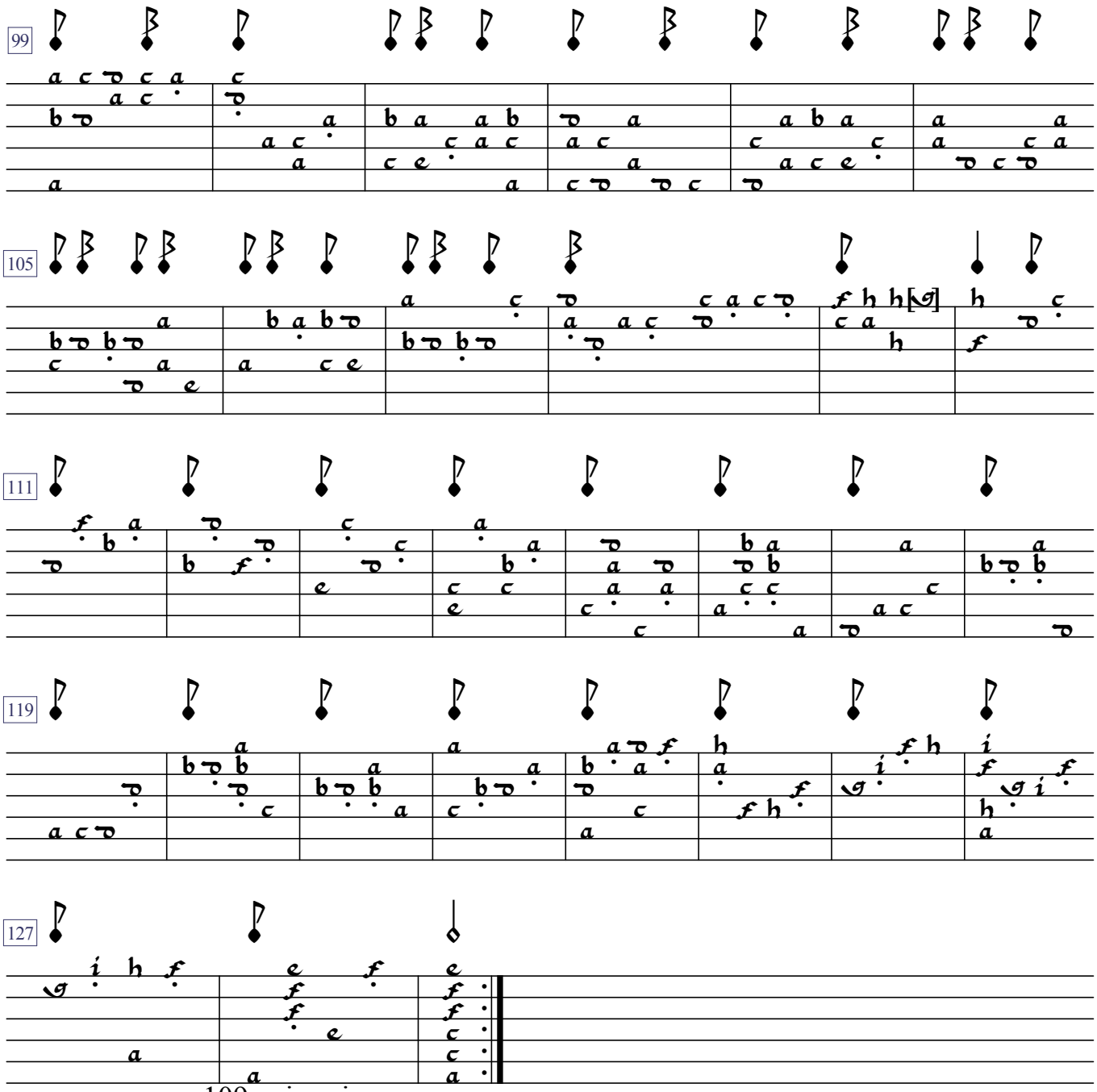
	31	13	a dlo
almande f33	33	13	a dlo
Branle f 34	17	2	p
	35	11,13.15	p
Branles de B.			
1	1	2	p
2	21	8	c manque dlo
3	8	6	pdp
	17	4,6,8	p
	24	2,4	p
	26	2	p
4	14	2,4,6,8	p
5	les premiers barres sont incorrects		
	13	3	p
	15	3,5,7	p
8	7	2,4,6	p
9	24	2	p correcction impossible; qc. est faux avec ce fichier (br. 9). Je l´ai ecrit de nouveau.

Fantaisie première

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 2



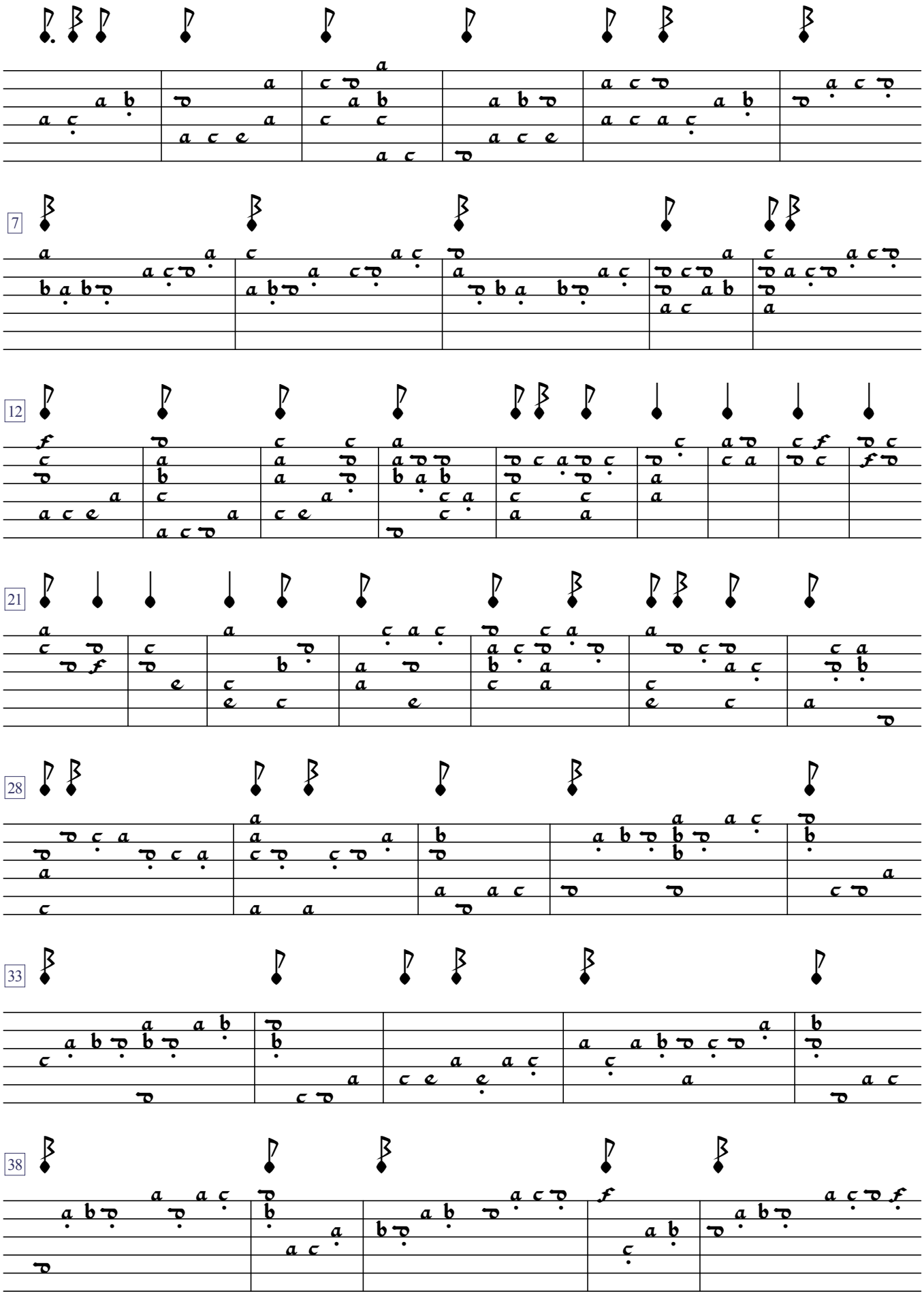

54
62
68
74
82
90
94

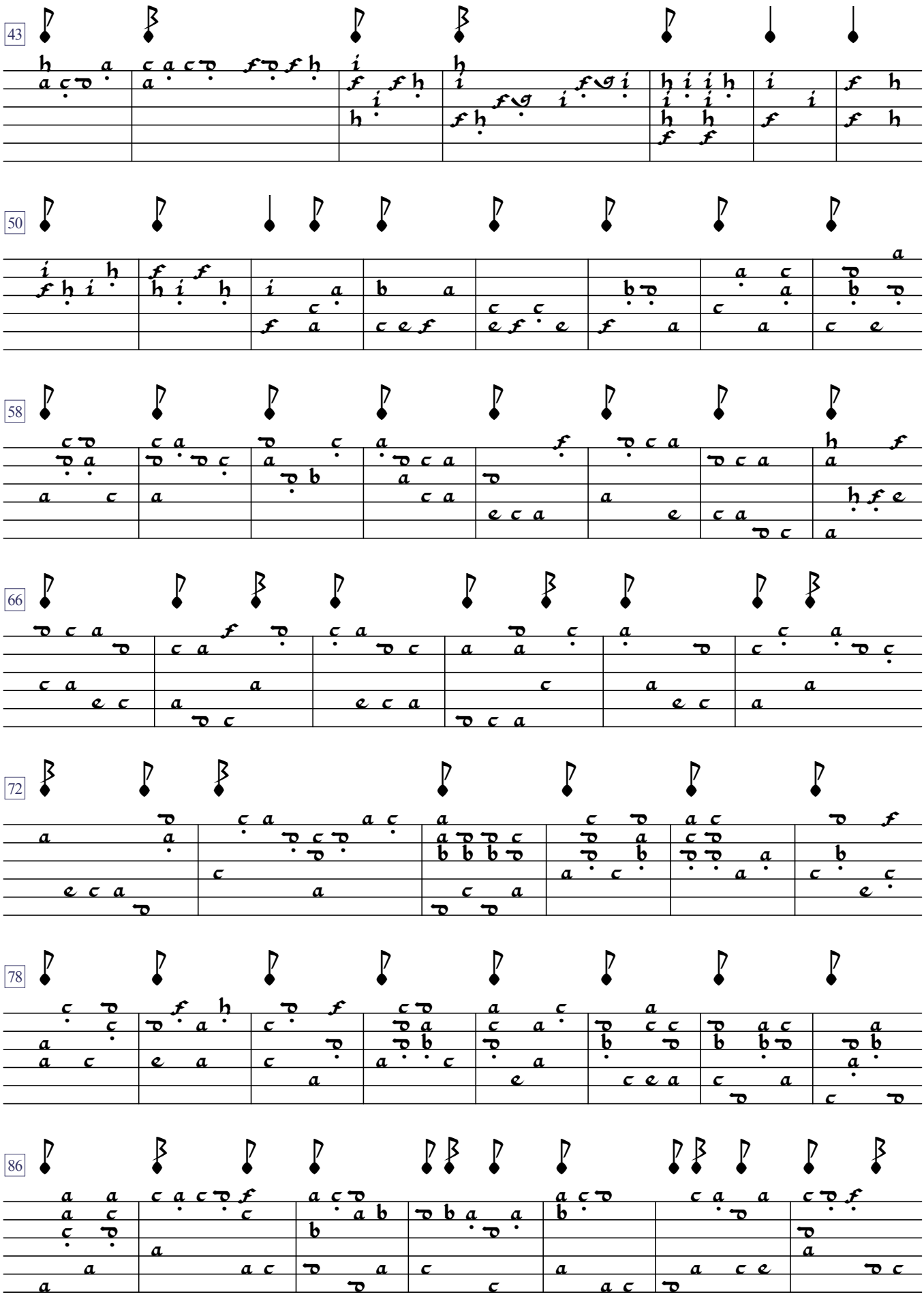


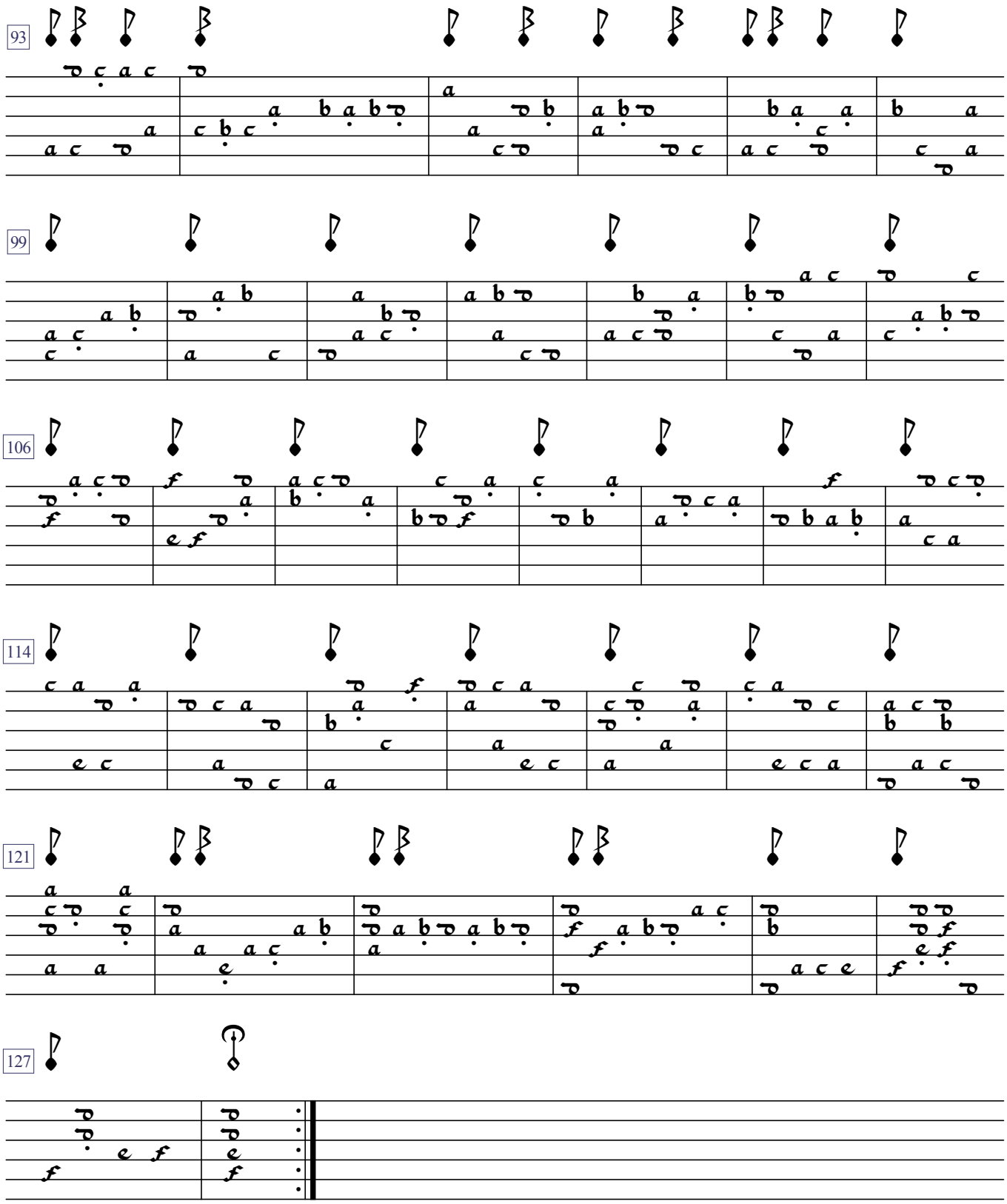
mes. 109: e in orig.

Fantaisie seconde

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 4



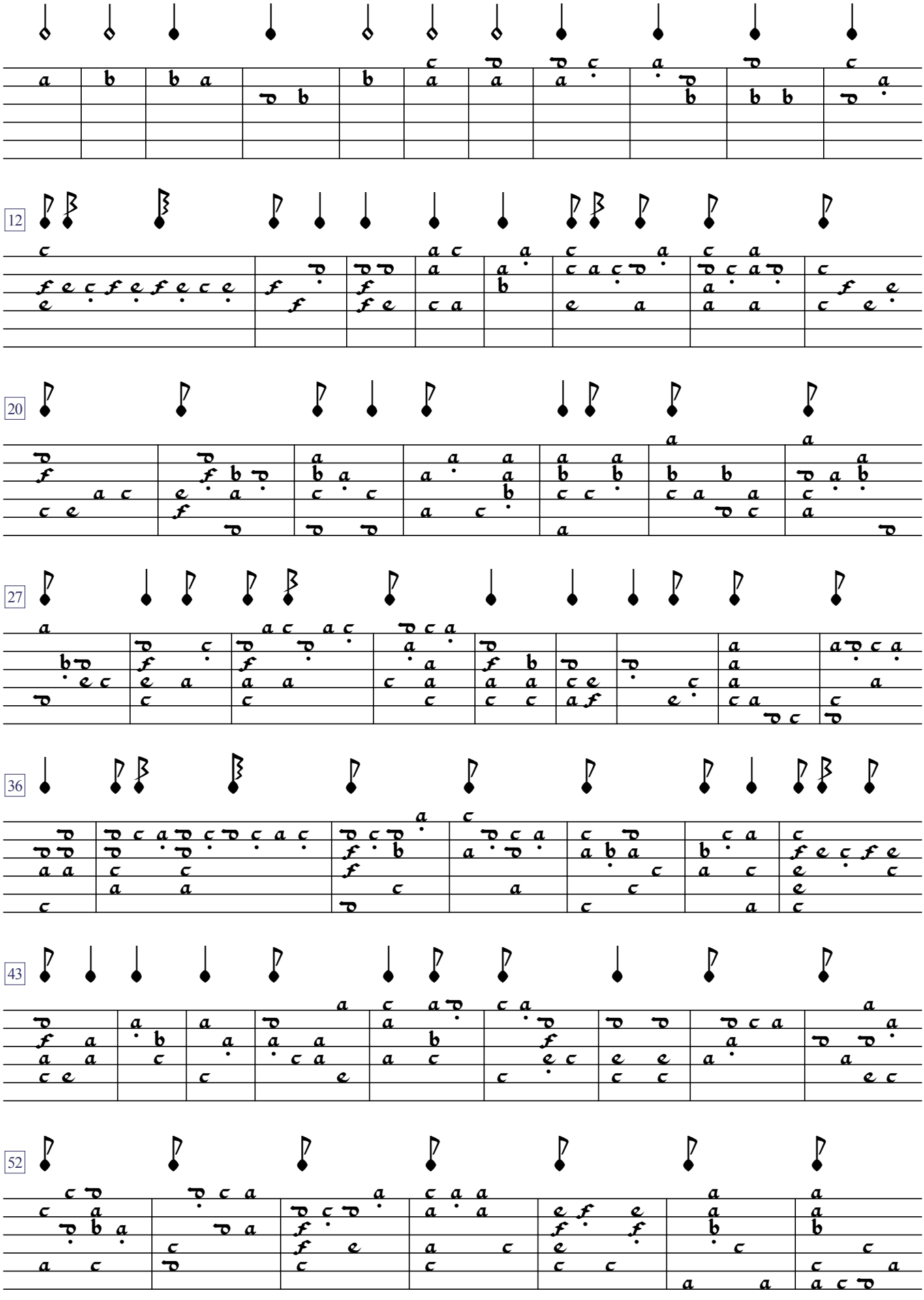

43
50
58
66
72
78
86

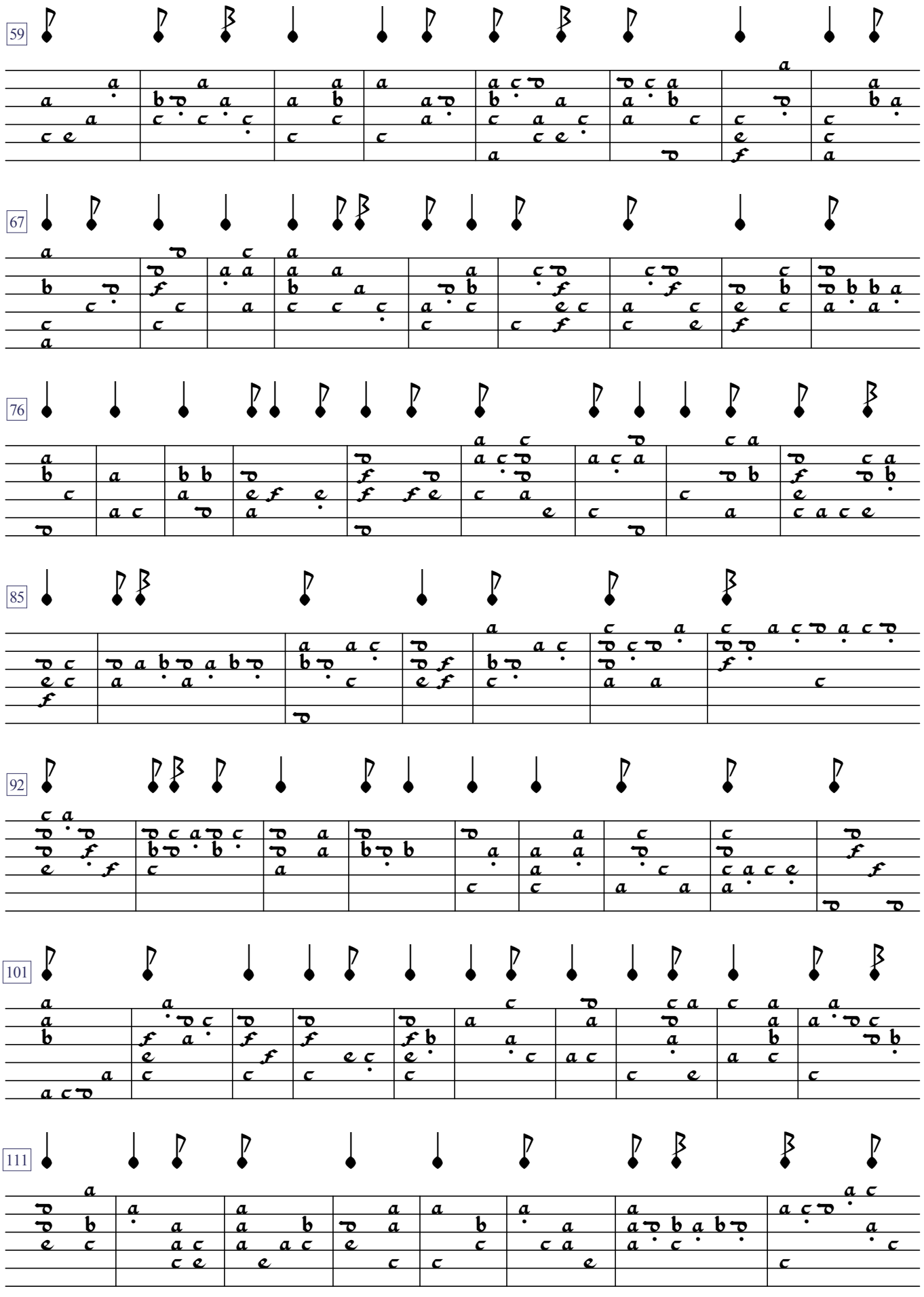

93
99
106
114
121
127

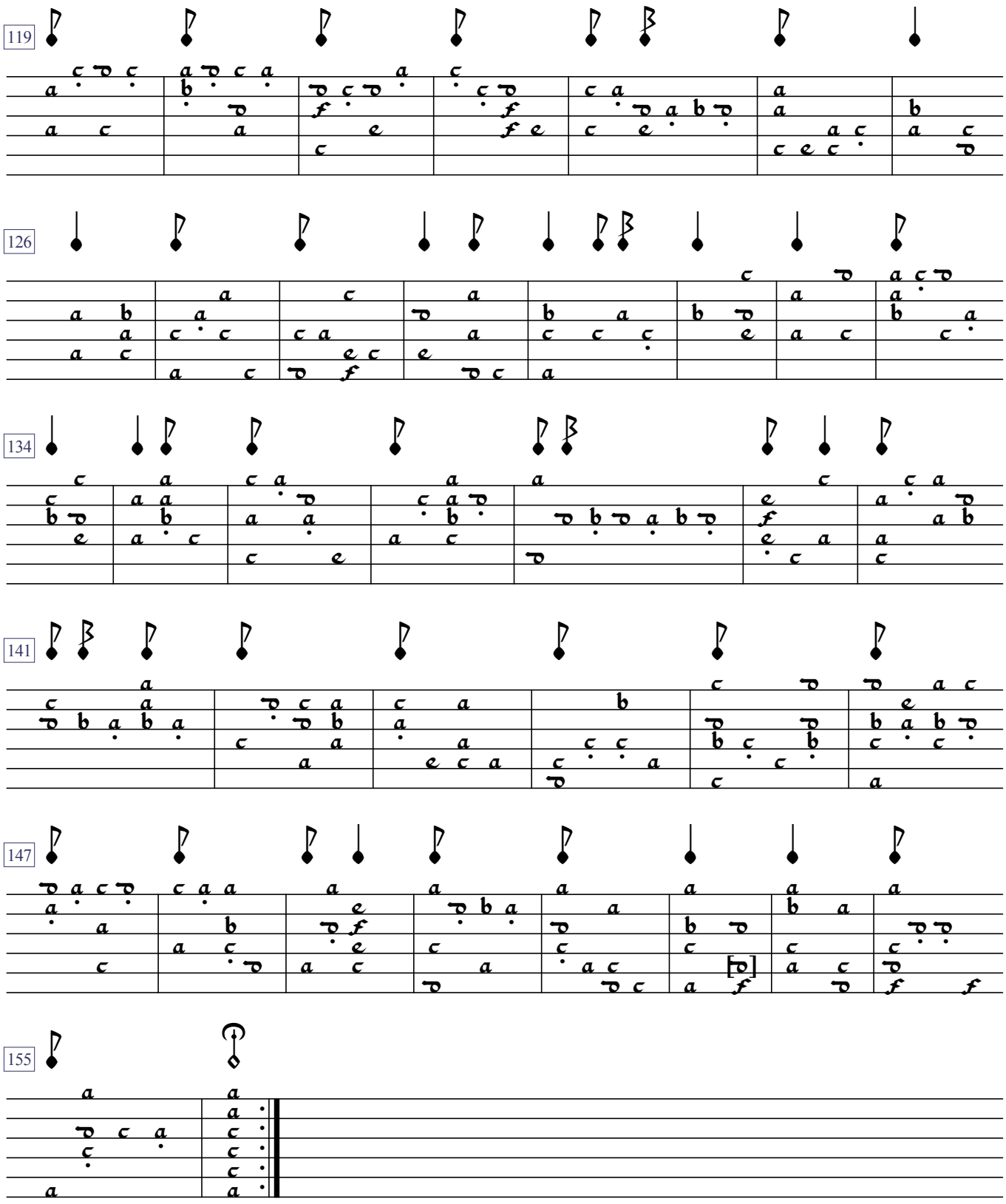
Domine si tu es

Motet à cinq

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 6v




59
67
76
85
92
101
111

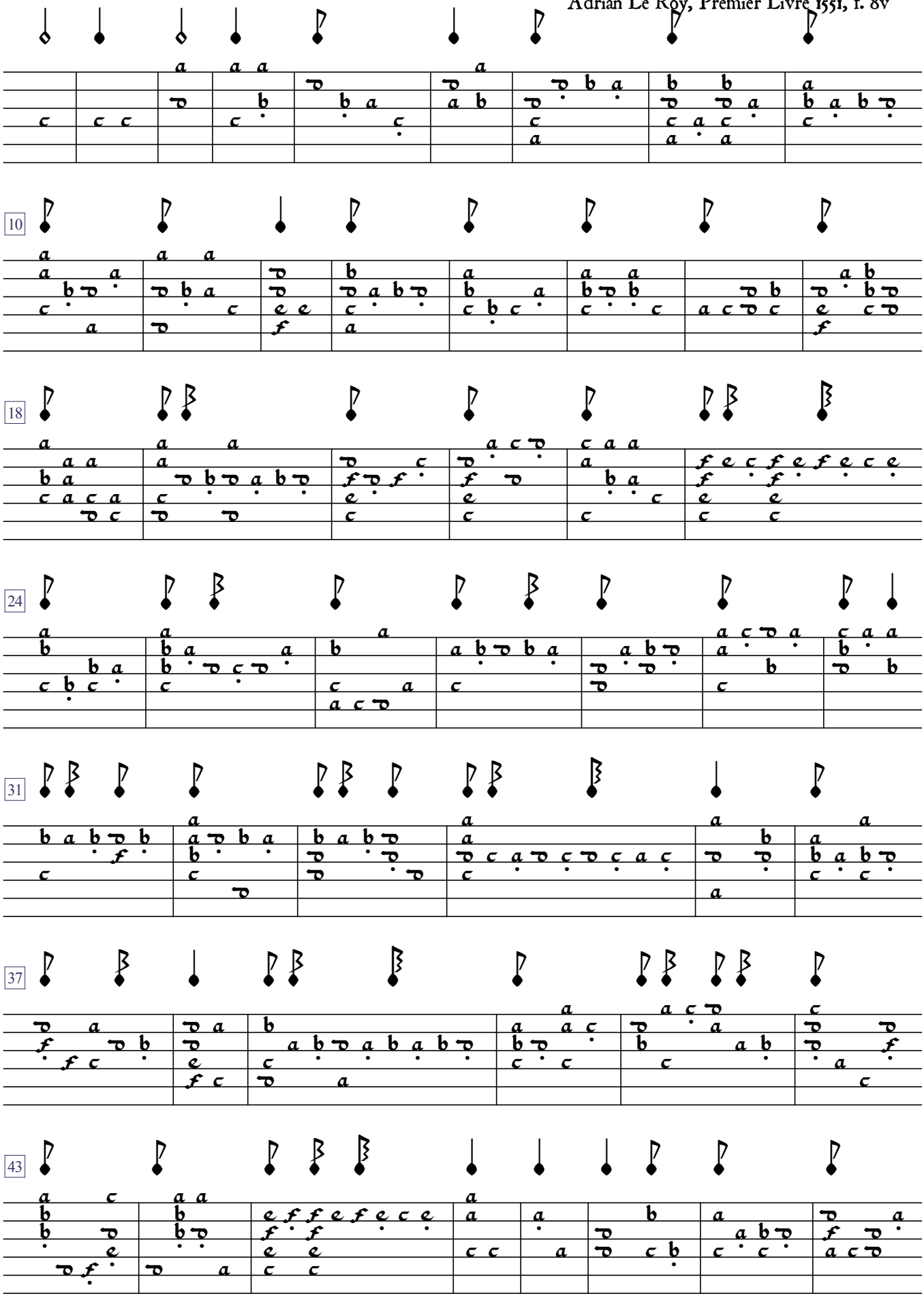


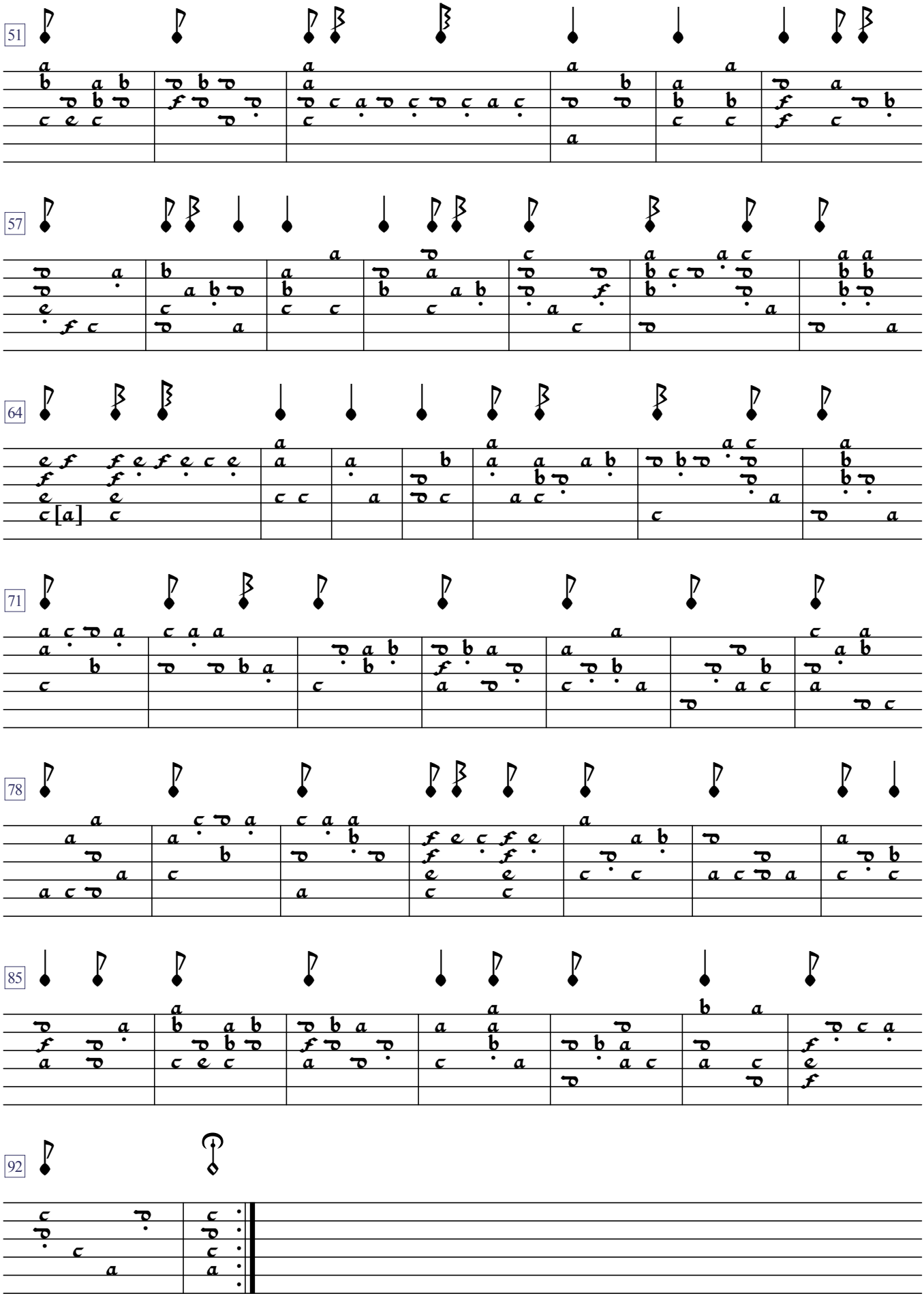
mes. 12: in orig. flag on the 6th note missing
mes. 152: e in orig.

Dignare me laudare

Motet à quatre

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 8v



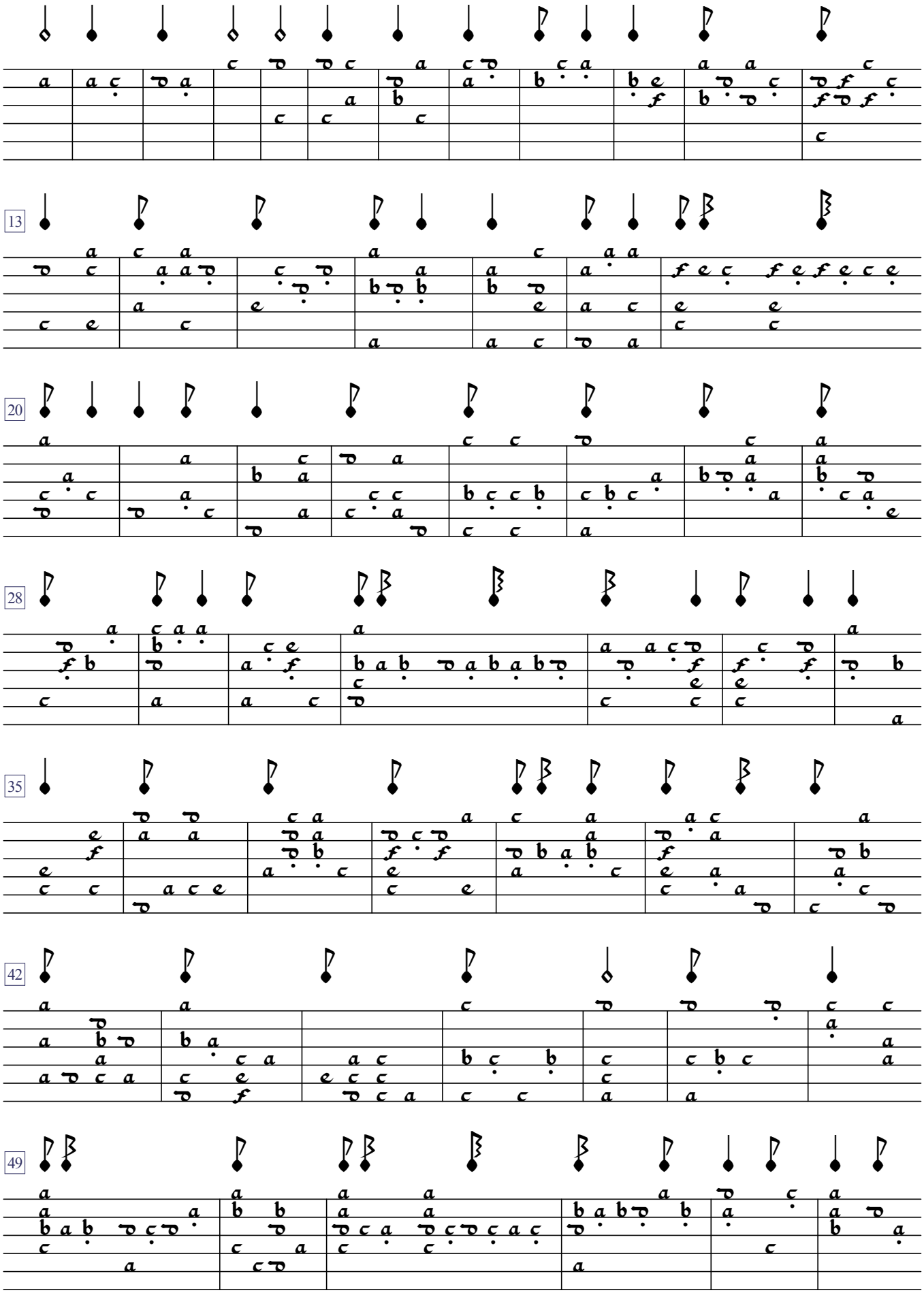


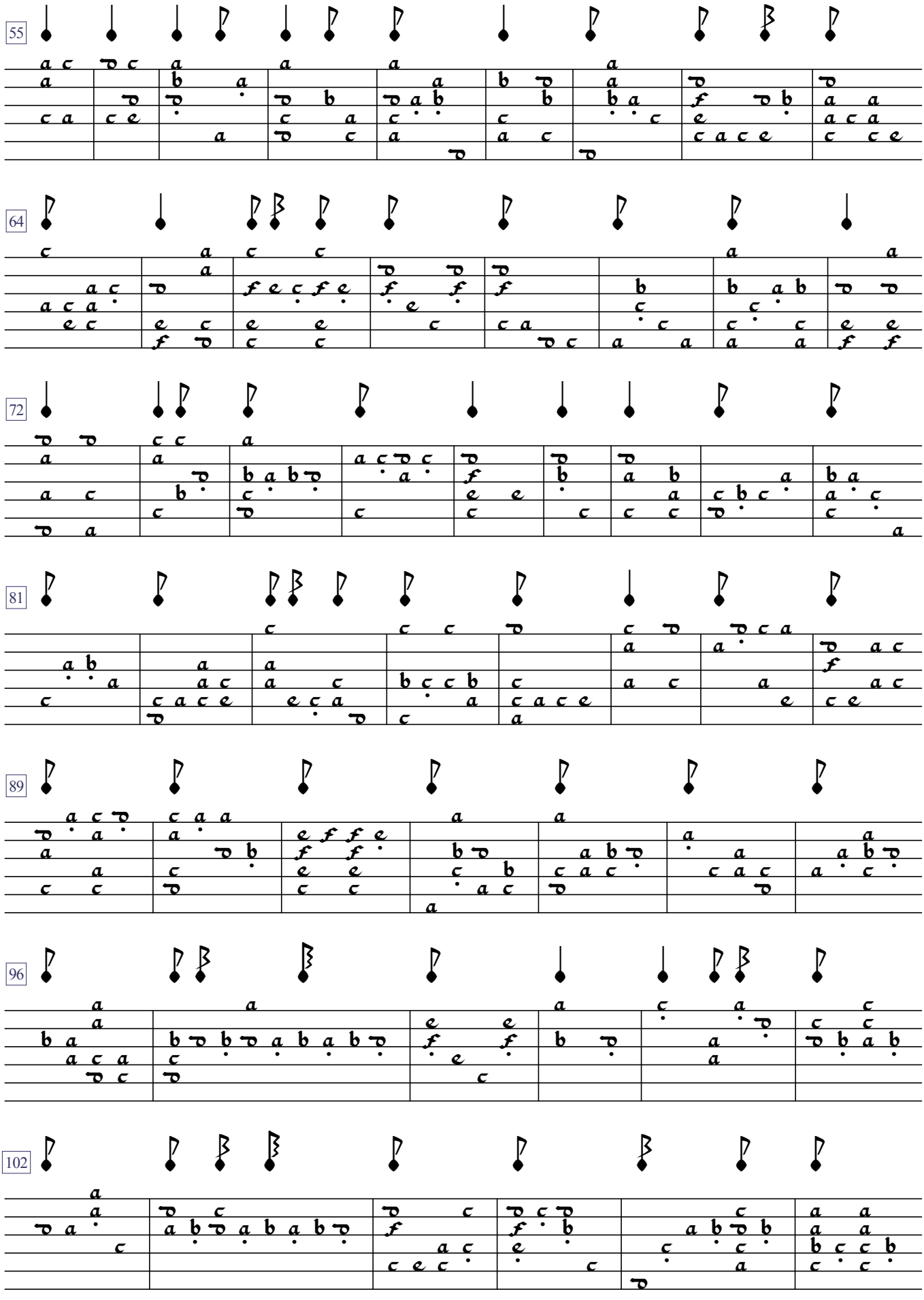
mes. 64: c in orig.

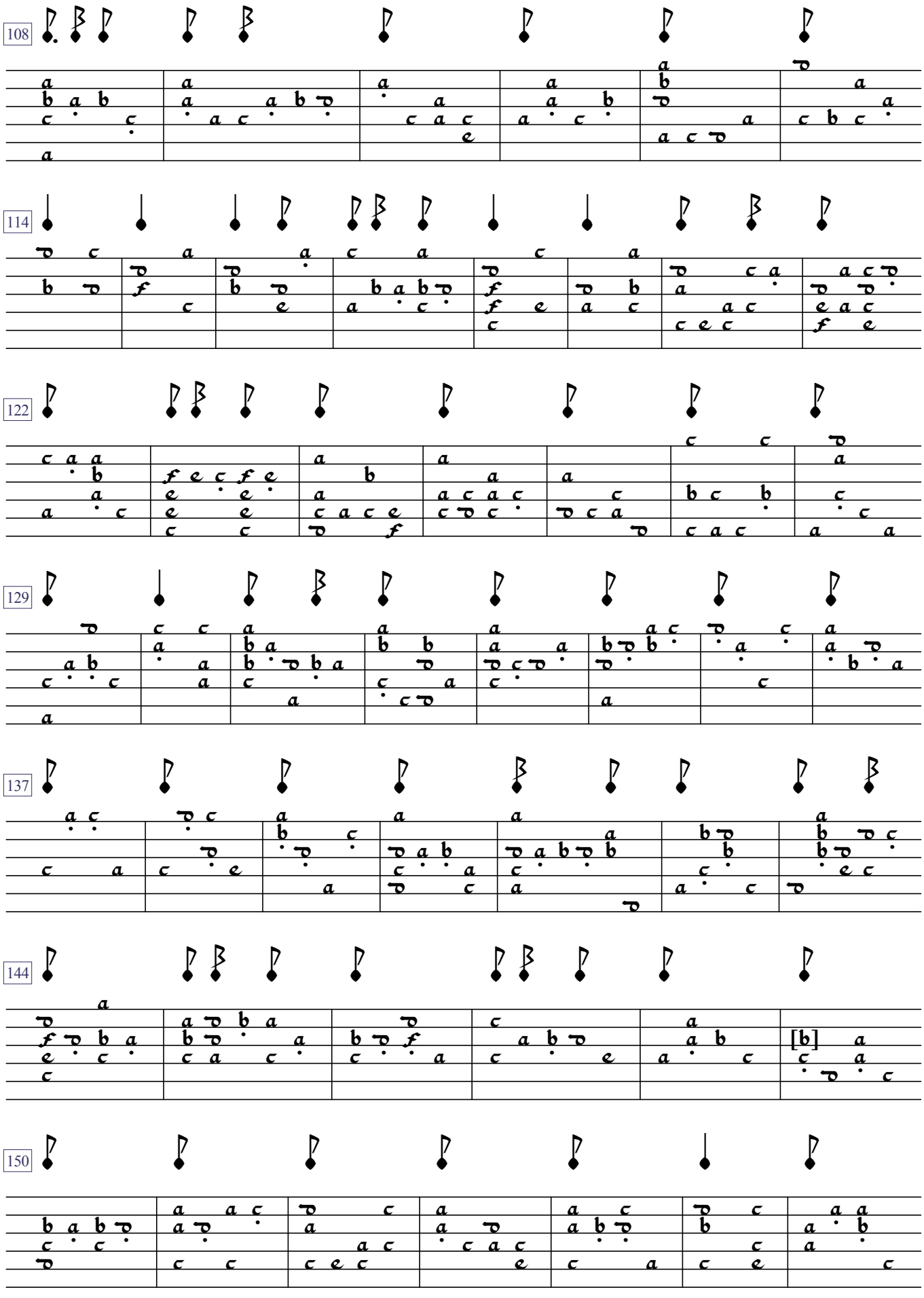
Praeparate corda vestra Domino

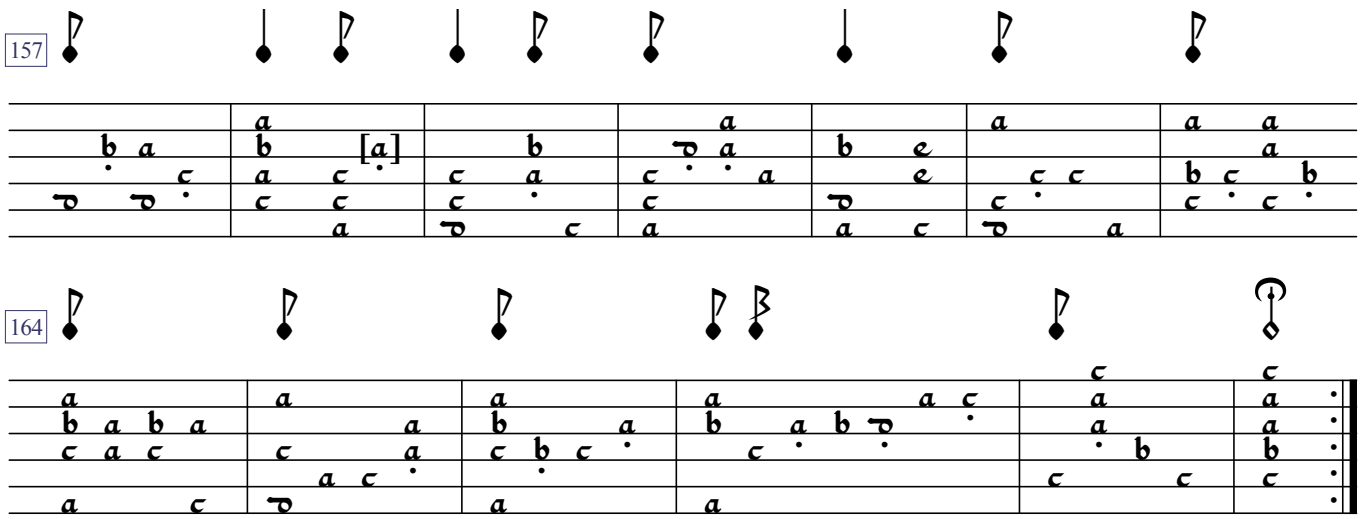
motet à quatre de Maillard

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 10




55
64
72
81
89
96
102


108
114
122
129
137
144
[b]
150

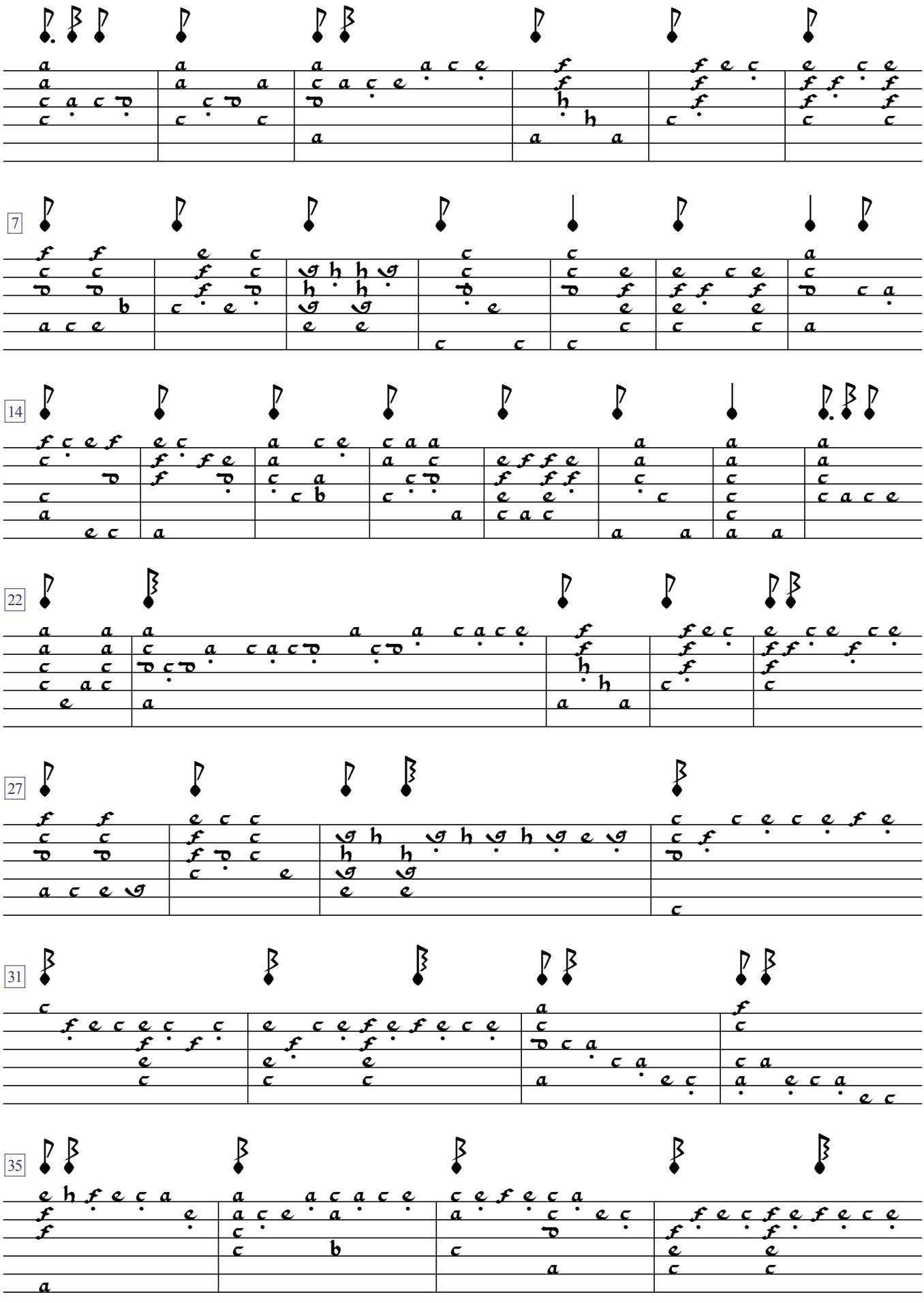


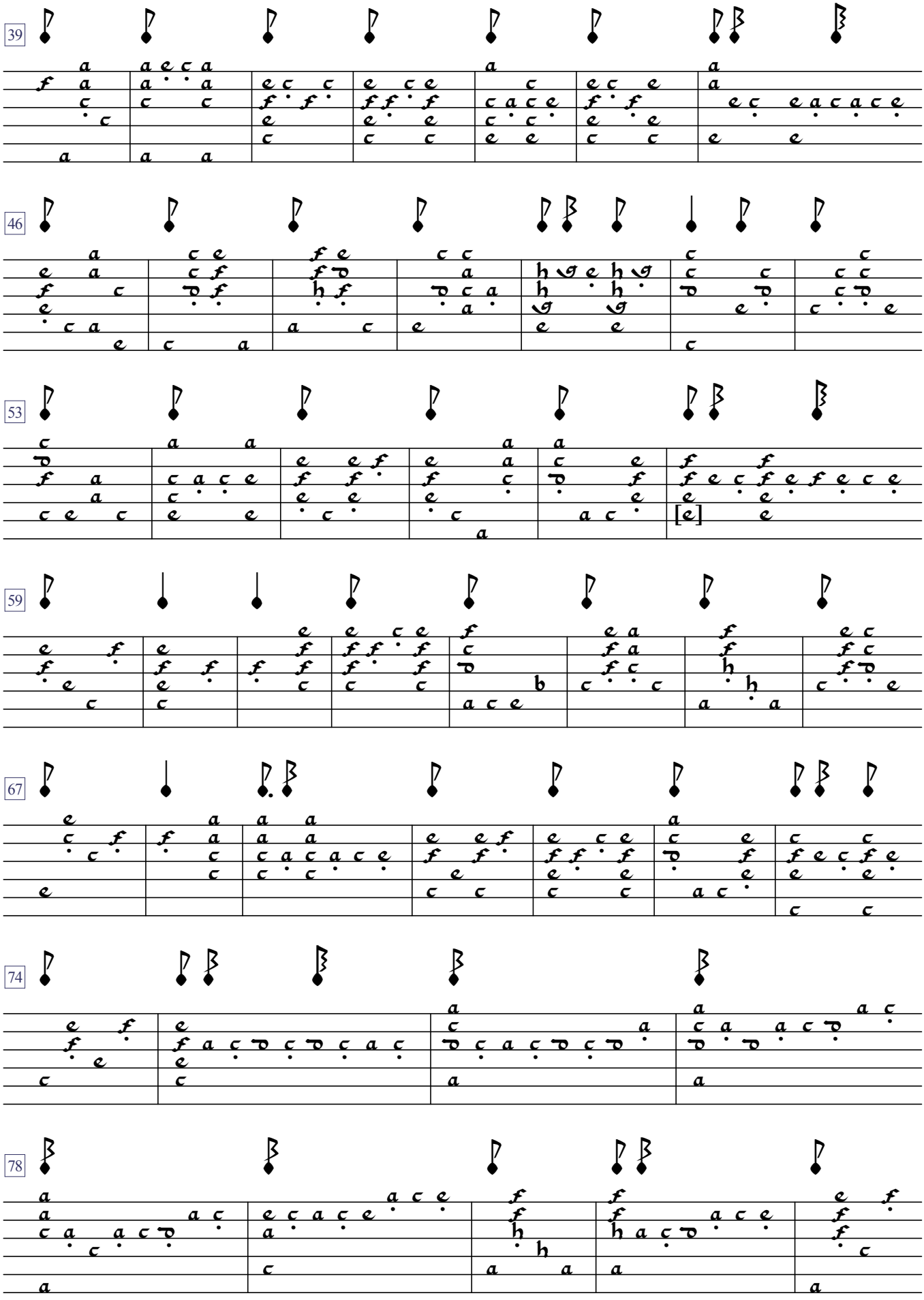
mes. 149: b c. 2 in orig.
mes. 158: b in orig.

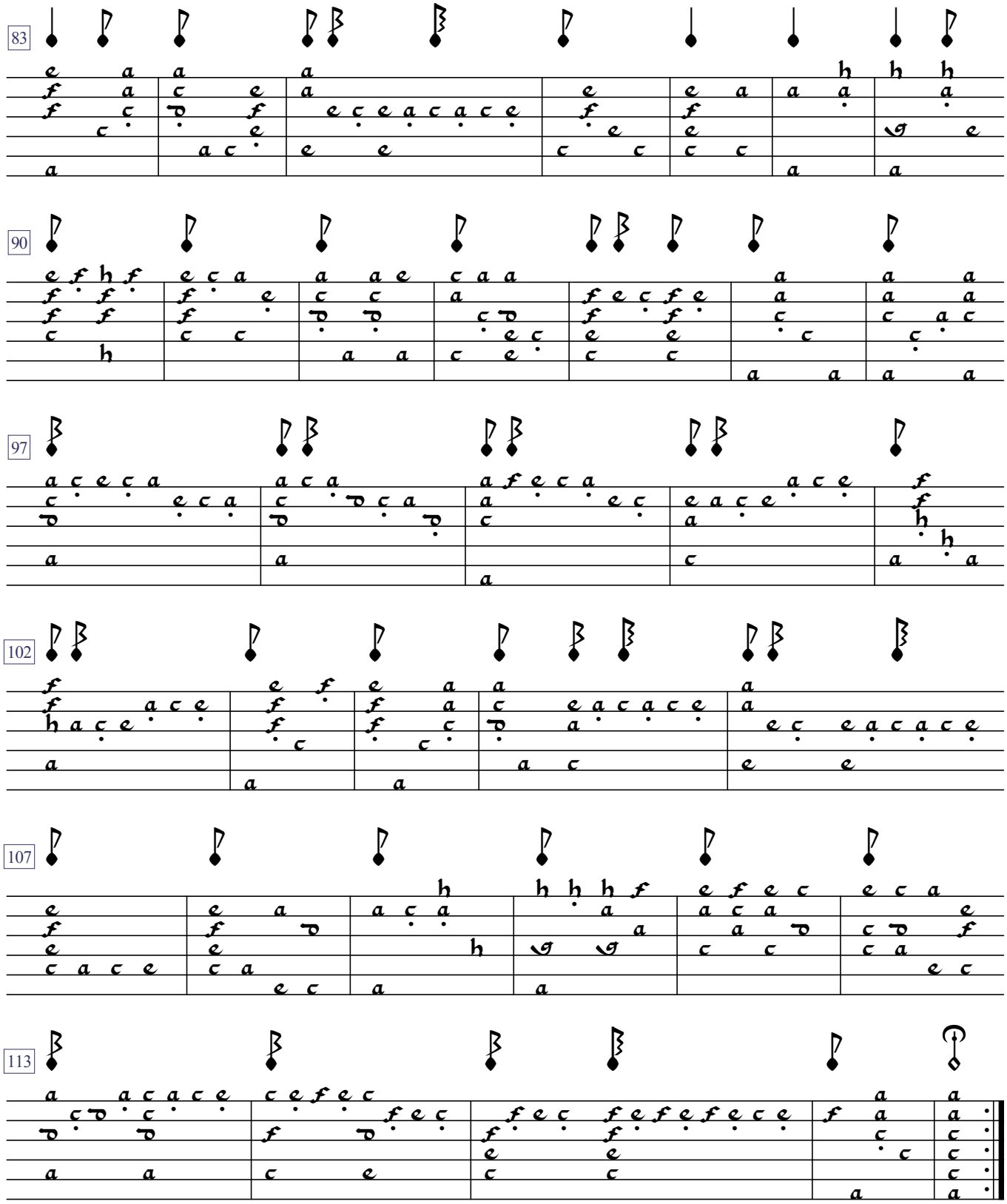
Helas mon Dieu ton yre s'est tournee.

Chanson à quatre de Maillard

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 13




39
46
53
59
67
74
78

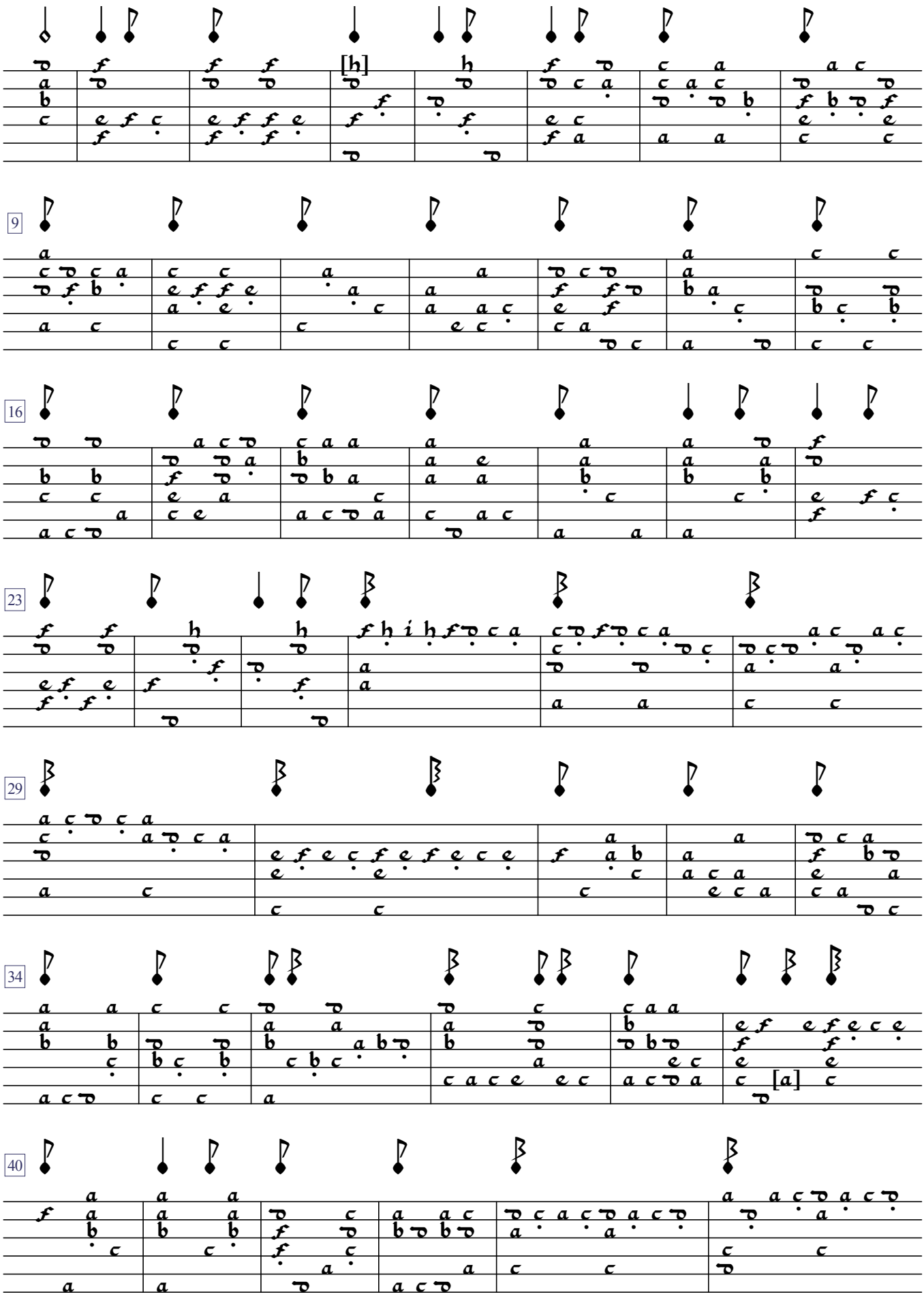


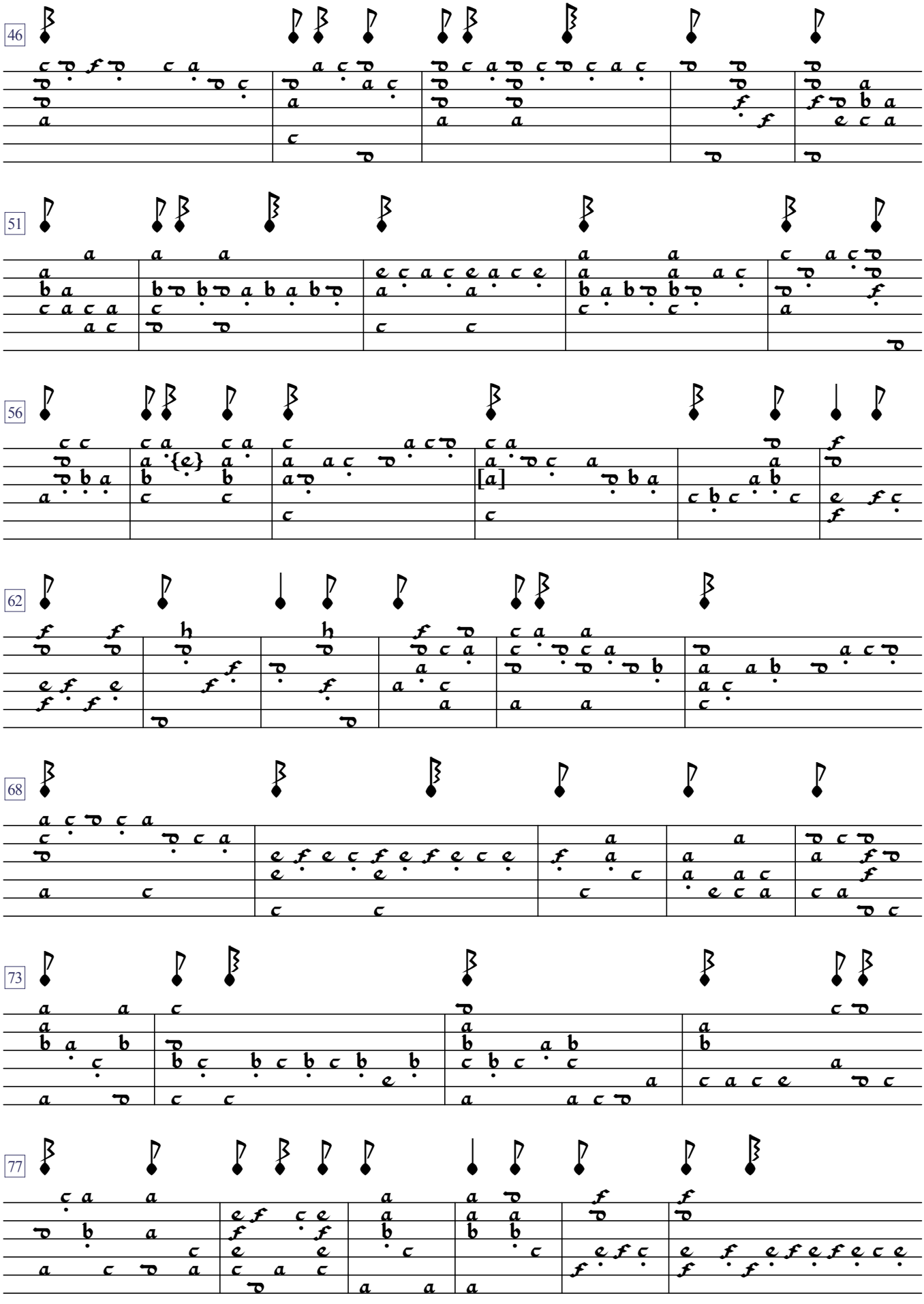
mes. 58: c in orig.

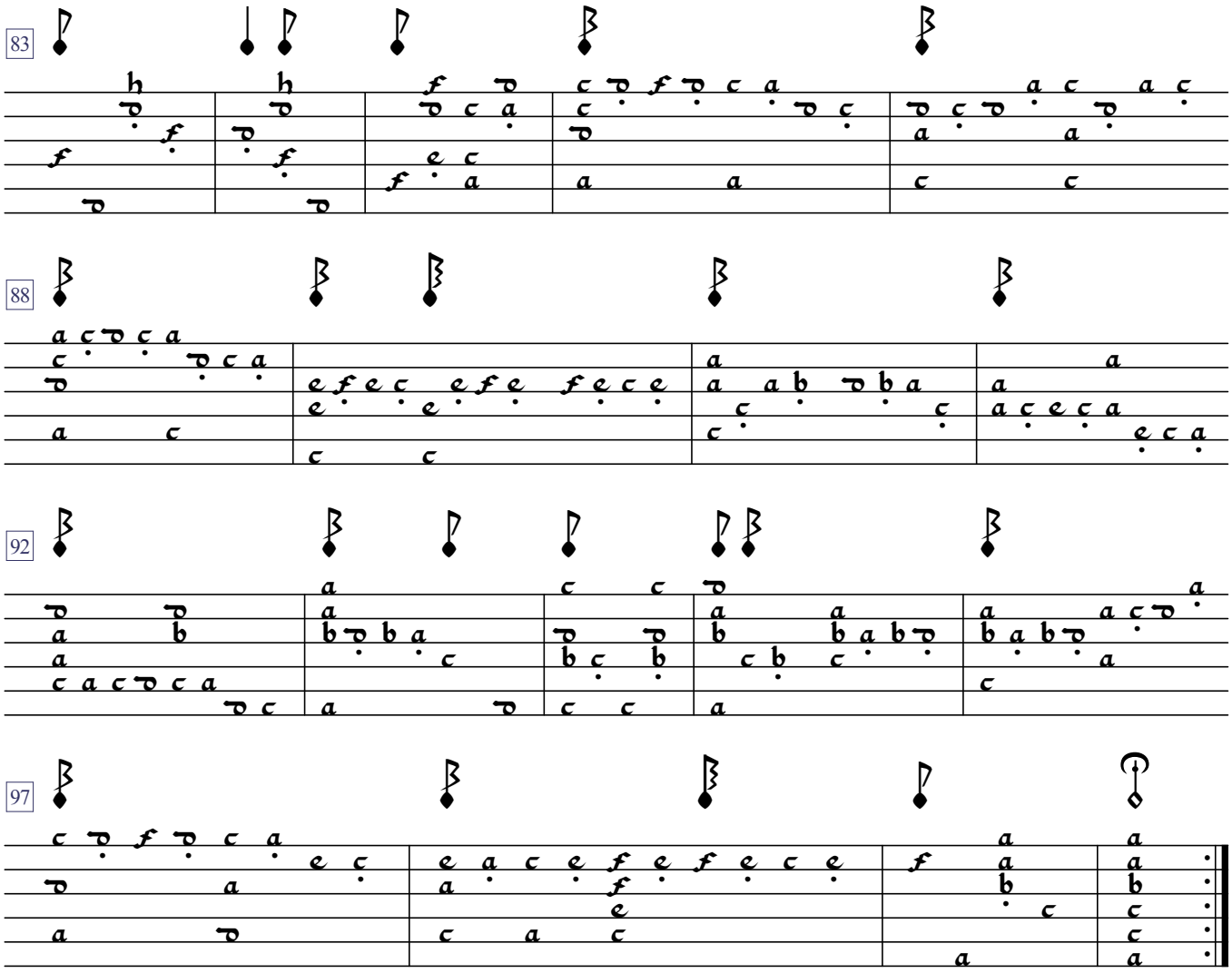
Voulant Honneur

Chanson à quatre de Sandrin

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f.15v




46
51
56
62
68
73
77

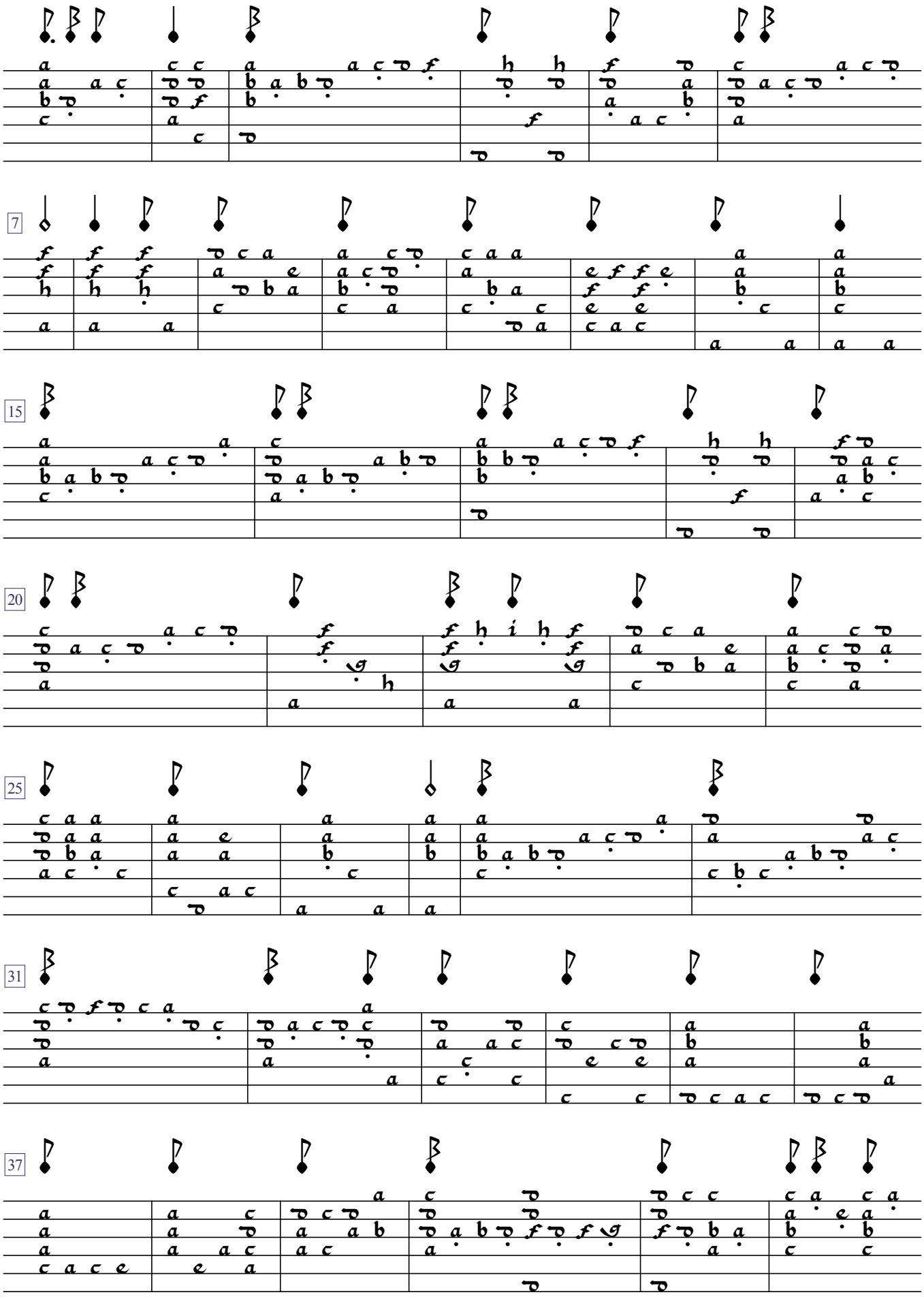


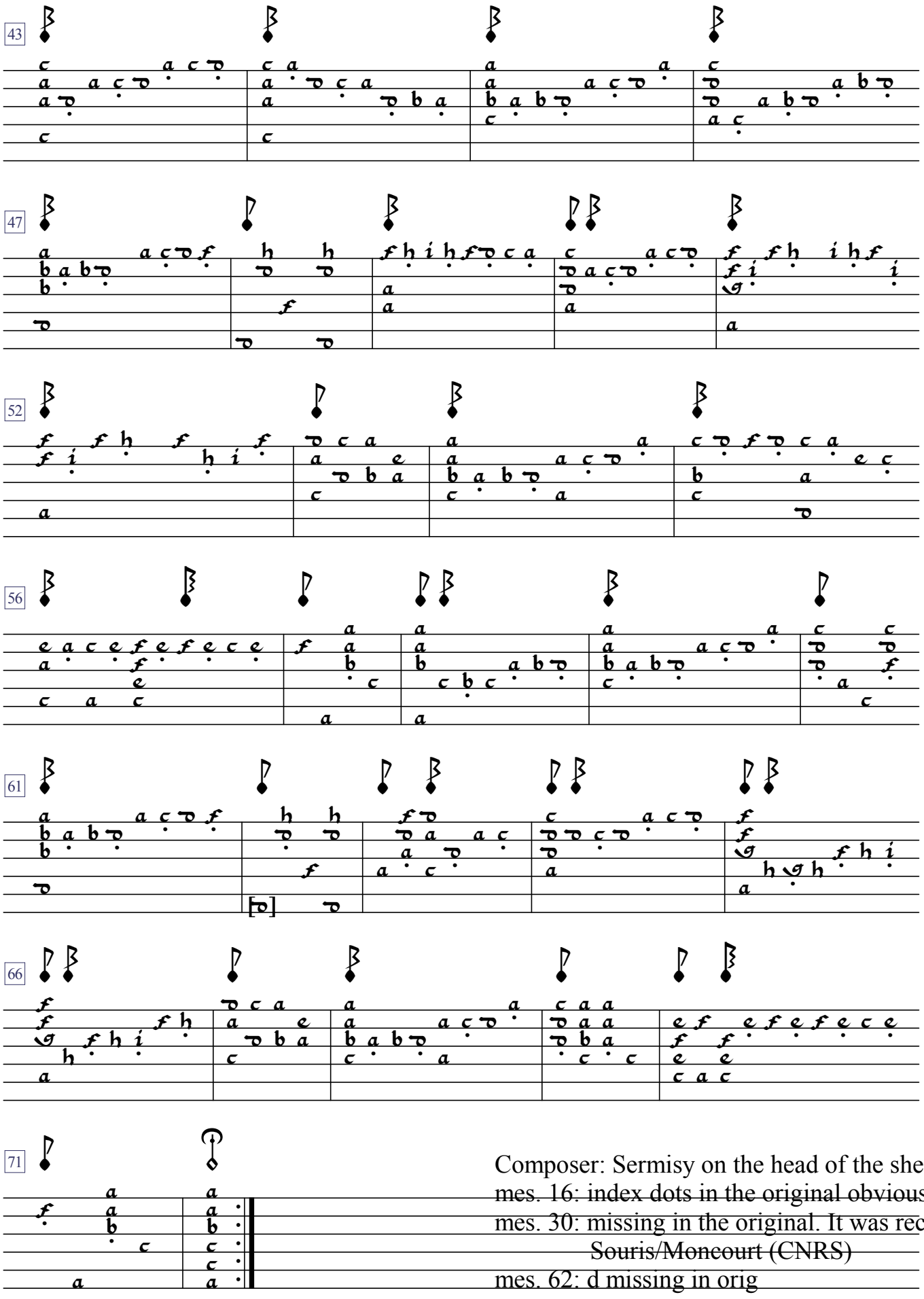
mes. 4: b in orig.
mes. 39: a c. 6 in orig.
mes. 57: in orig without dot, compare mes. 66
mes. 59: c in orig.

Je n'ay point plus d'affection

Chanson à quatre [de Claudin de Sermisy]

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 17v



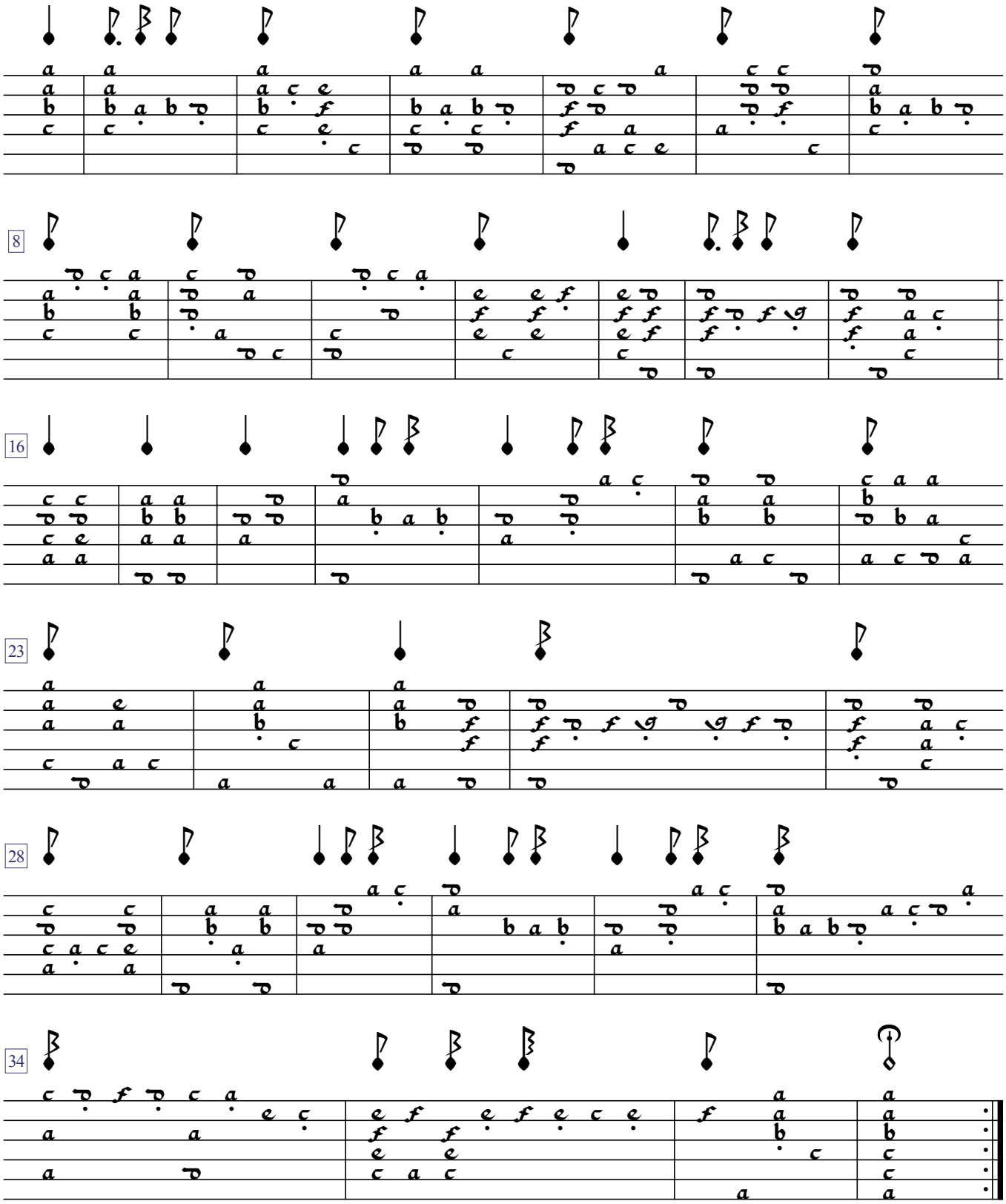


Composer: Sermisy on the head of the sheet, S
mes. 16: index dots in the original obviously w
mes. 30: missing in the original. It was reconst
Souris/Moncourt (CNRS)
mes. 62: d missing in orig

N'ayant le souvenir

Chanson à quatre [de Entraigues]

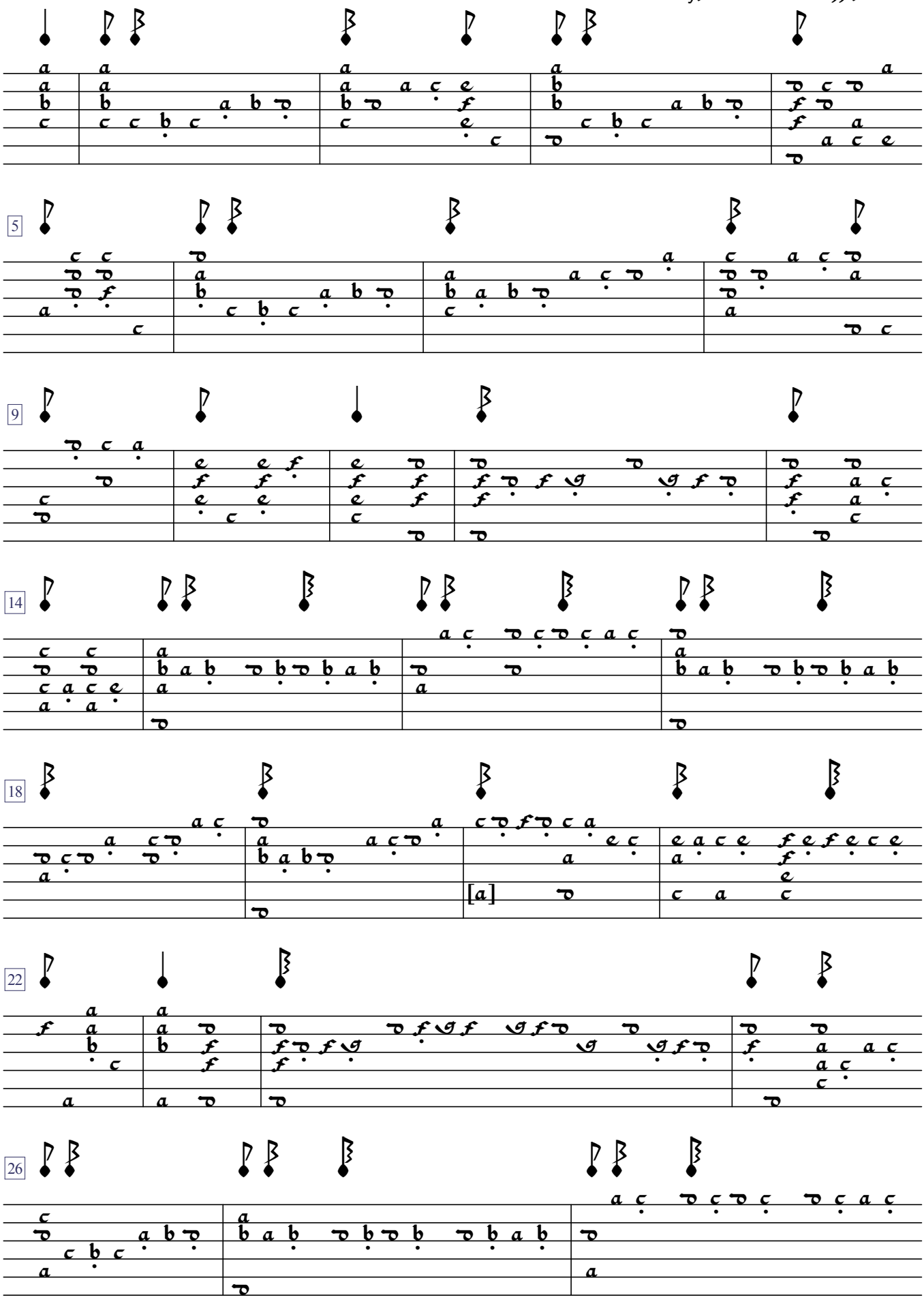
Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 19

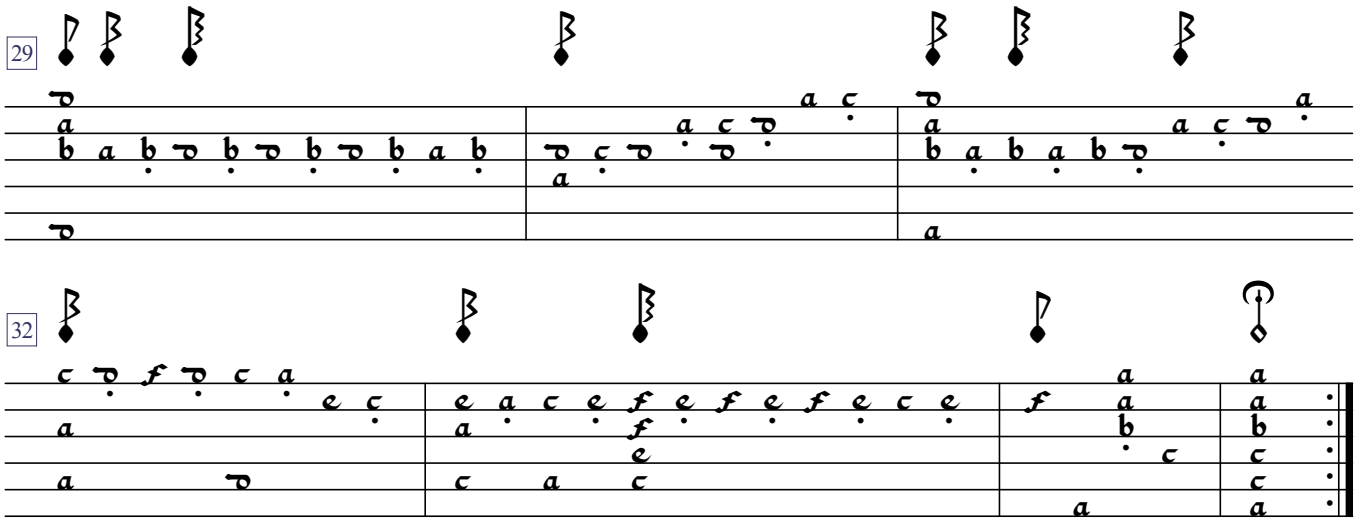


Name of composer missing in orig.

"N'ayant le souvenir" plus diminuee

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 20

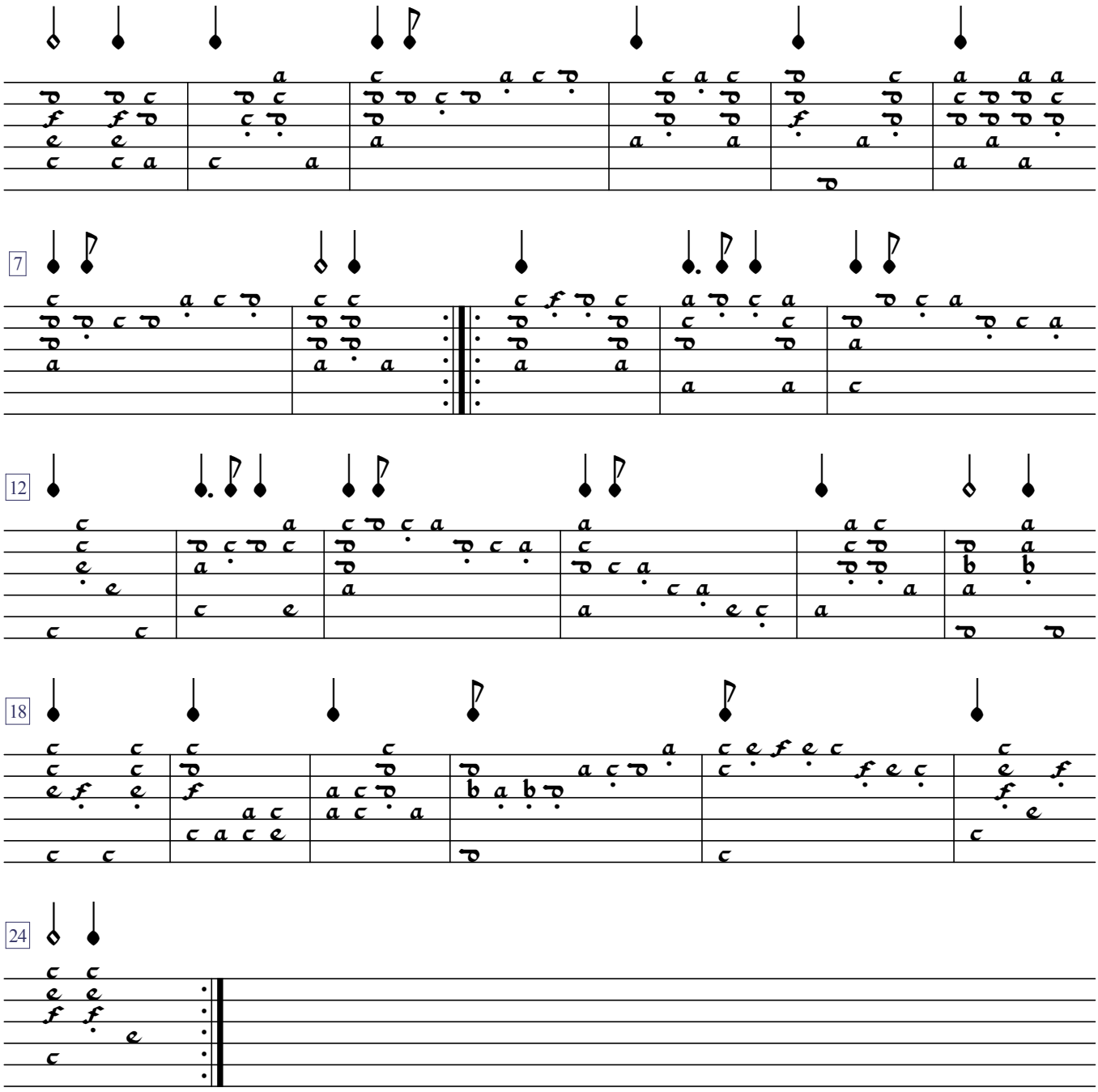




mes. 20: a c. 4 in orig.
mes.24: dot under the 7th note probably erroneous.

Pavane " sy ie m'en vois"

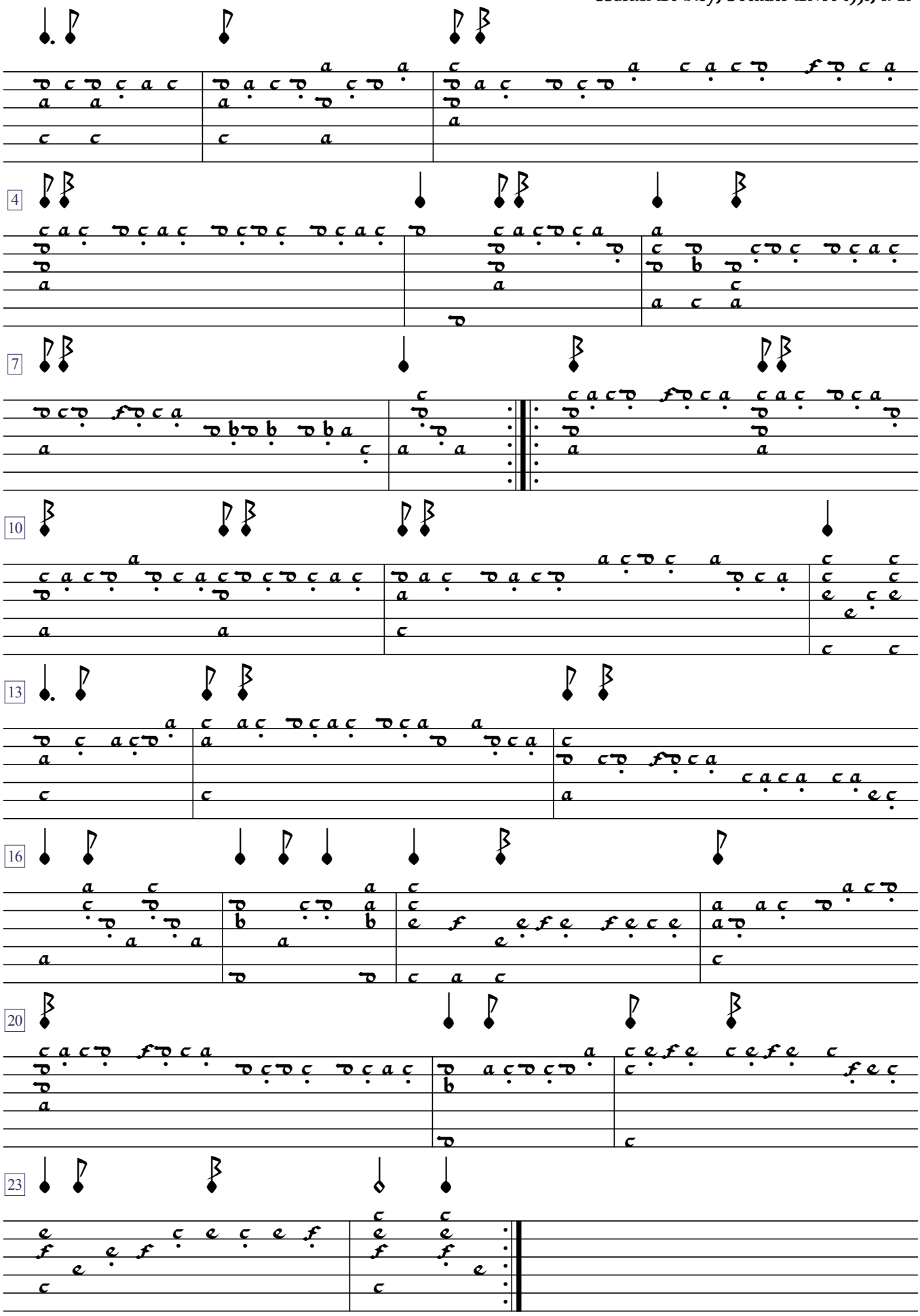
Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 21



mes. 7: dot under the second note in the original probably wrong
mes.21: dot under the third note in the original obviously wrong

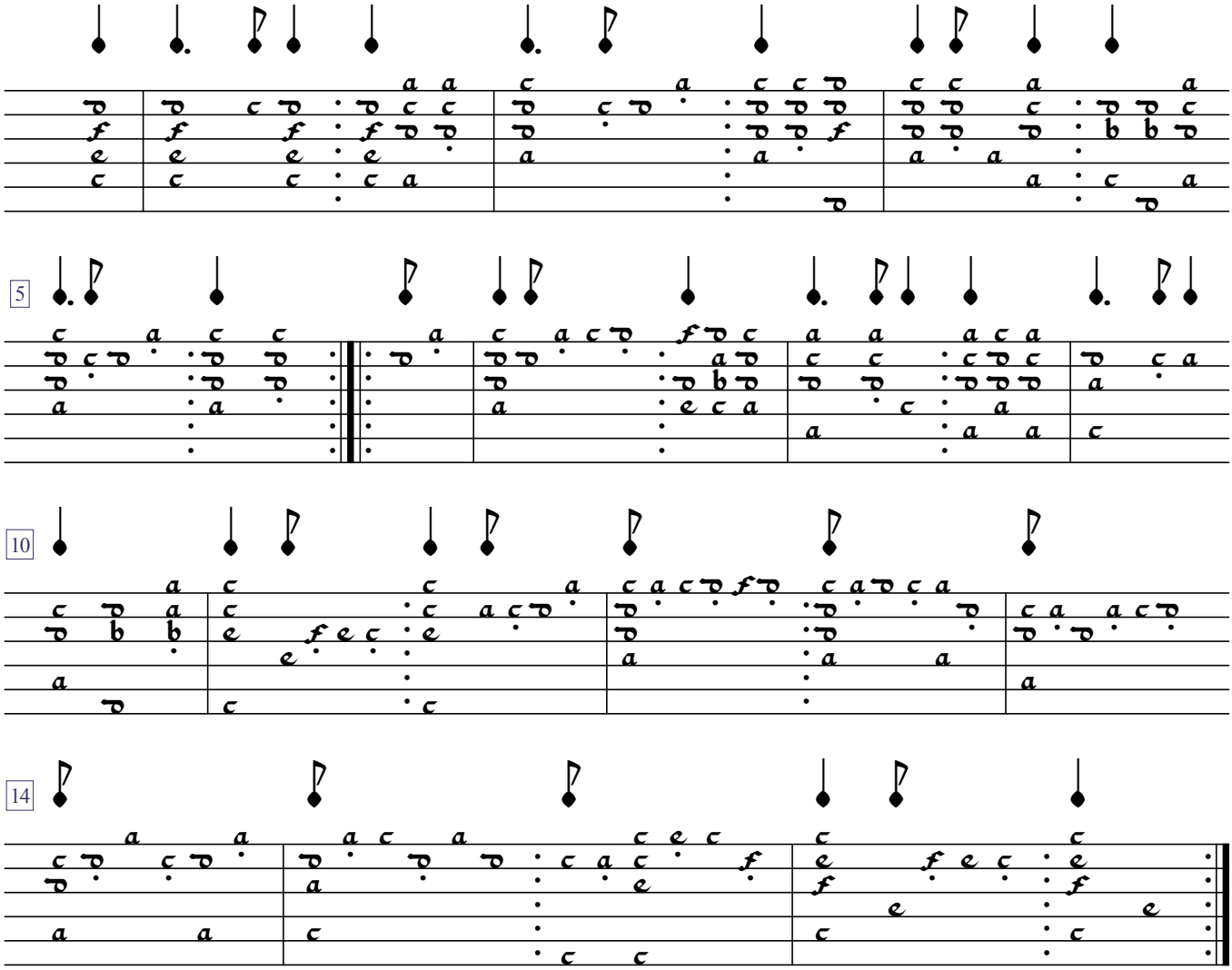
La pavane precedente (sy je m'en vois) plus diminuee

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 21



Gaillarde " sy ie m'en vois"

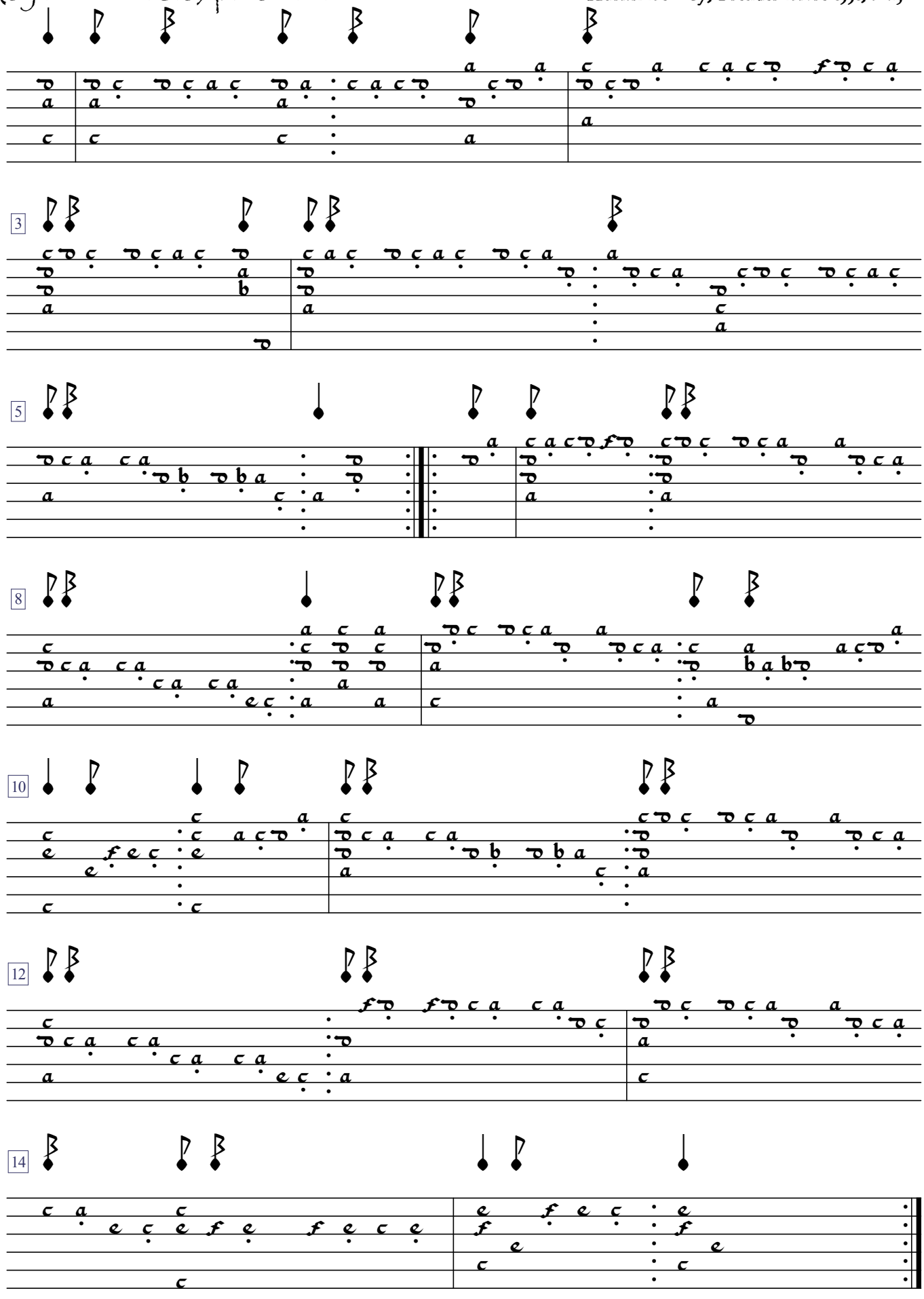
Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 22v



La gaillarde precedente

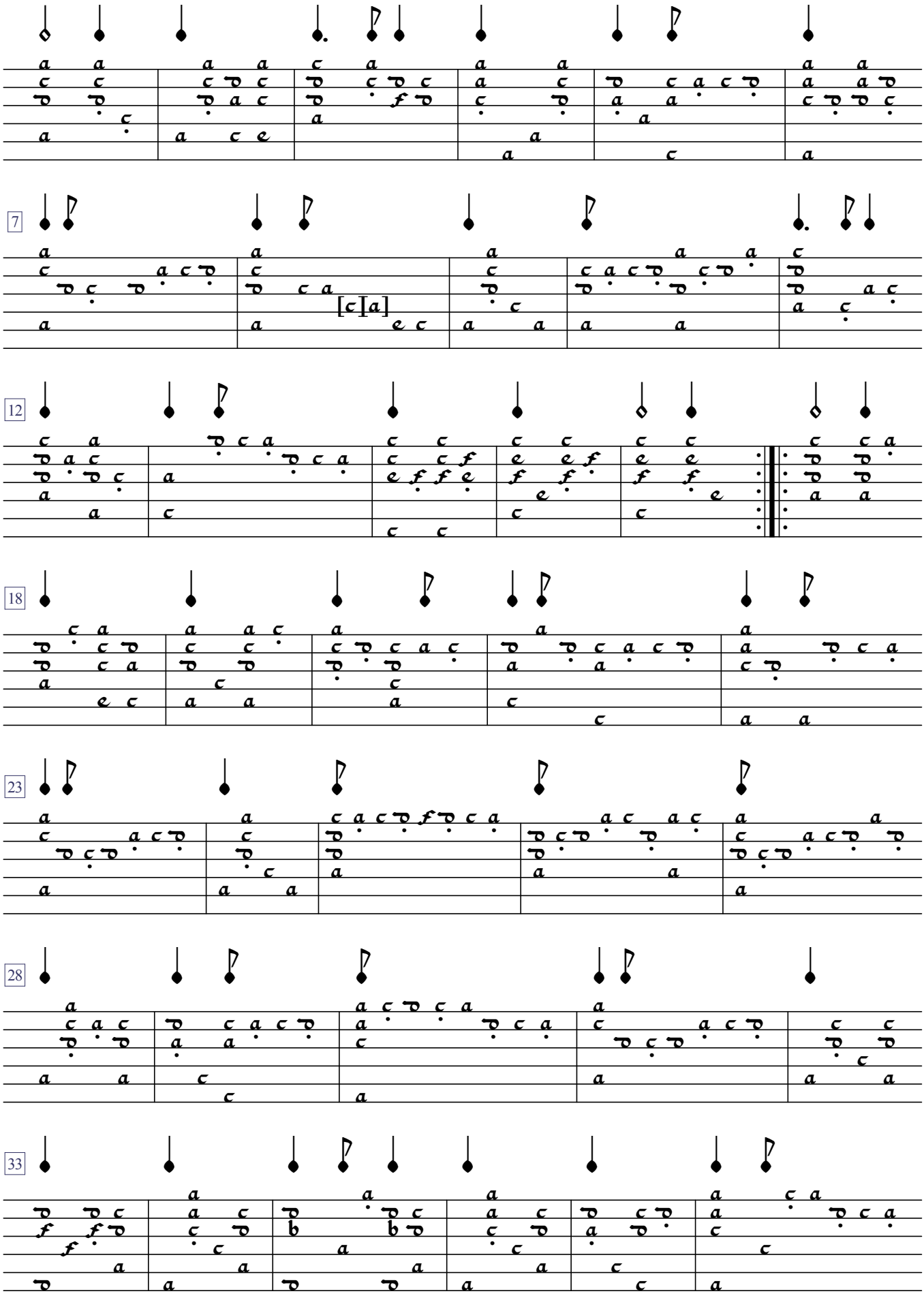
(sy ie m'en vois) plus diminuee

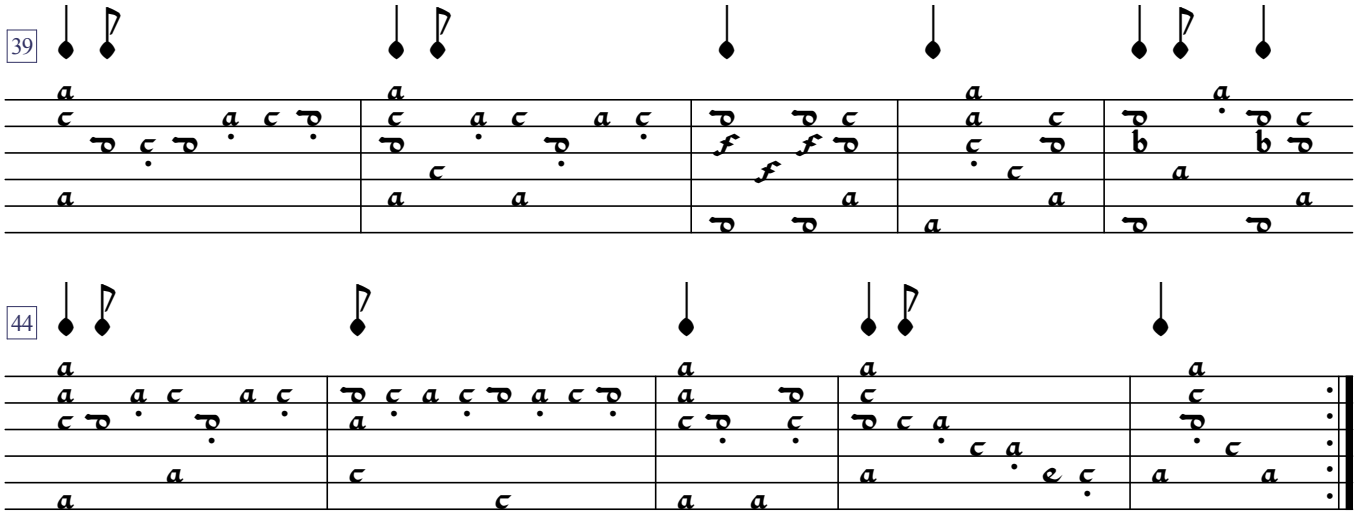
Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 23



Pavane" est il conclud"

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 24

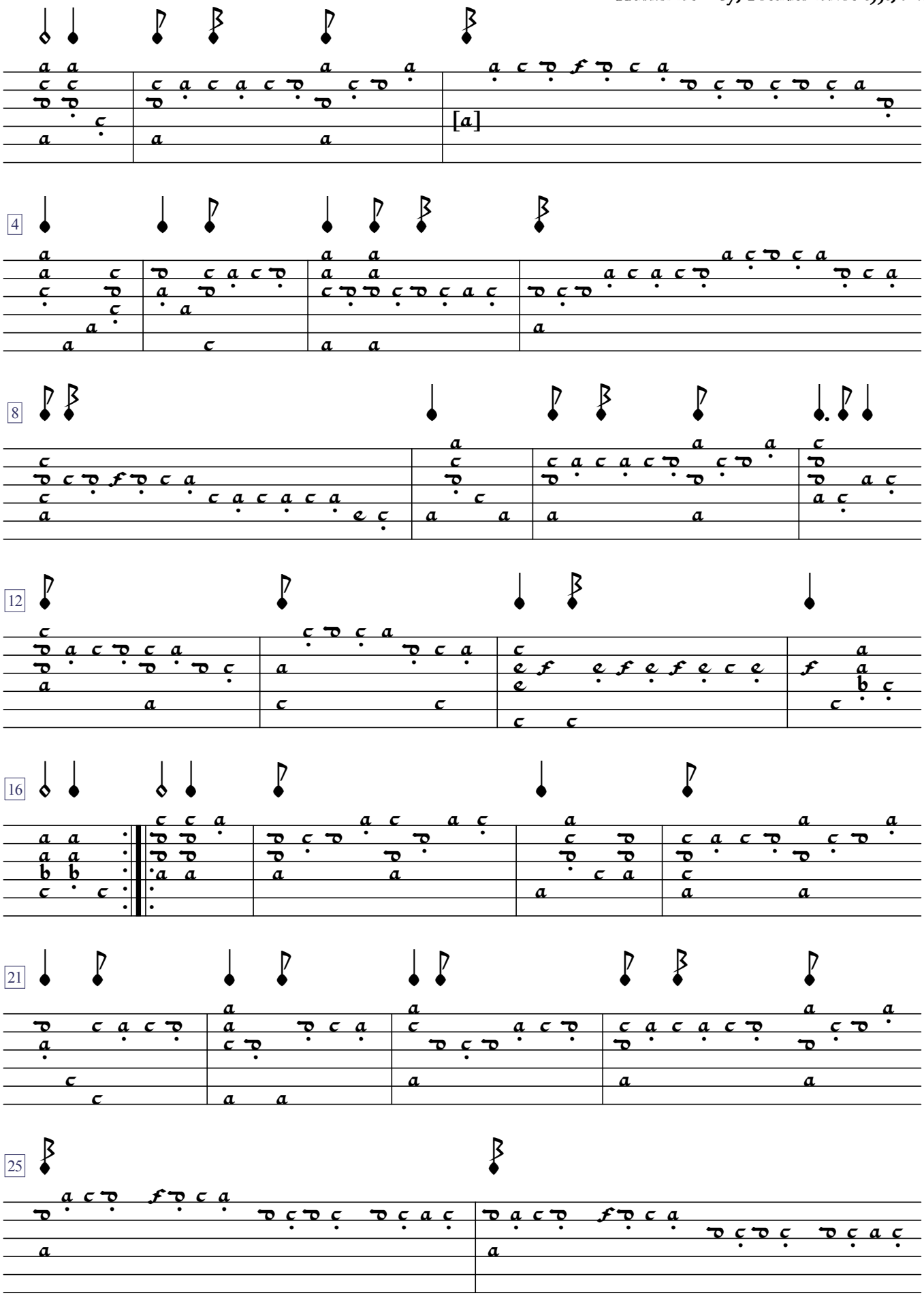


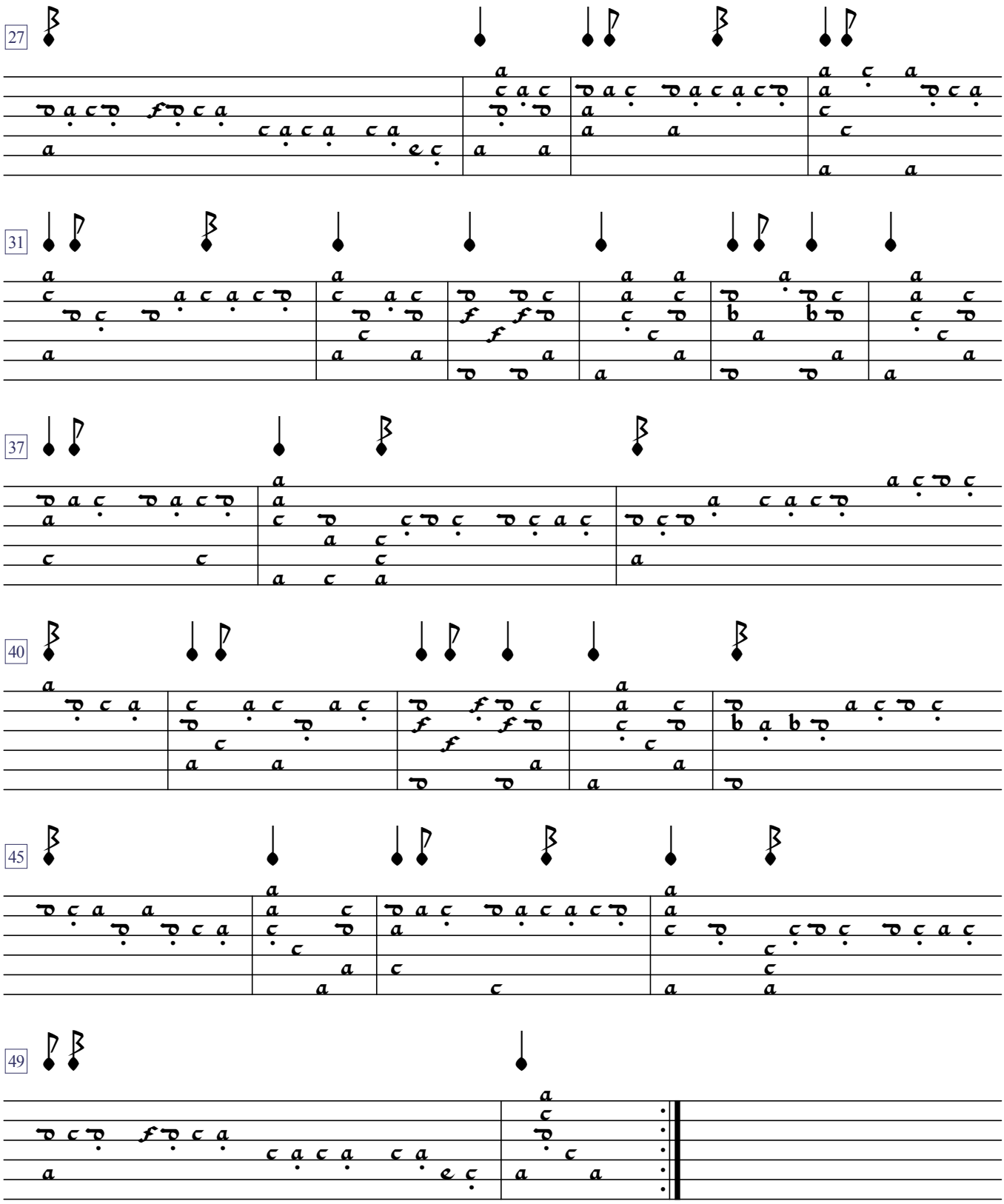


mes. 8: in the original 4th and 5th note ac

La pavane precedente
(est il conclud) plus diminuee

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 25

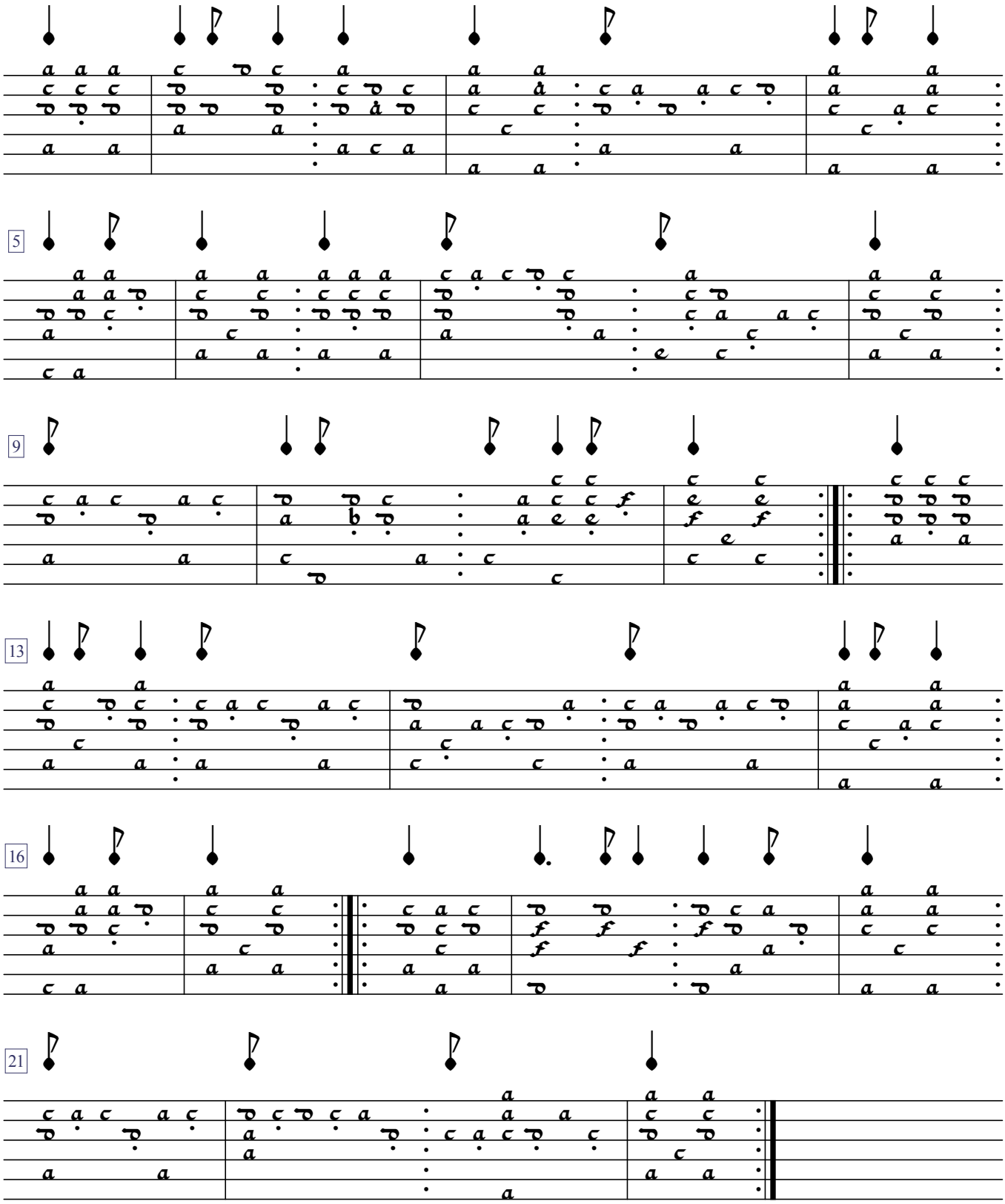




mes. 3: in the original a c.3

Gaillarde" est il conclud"

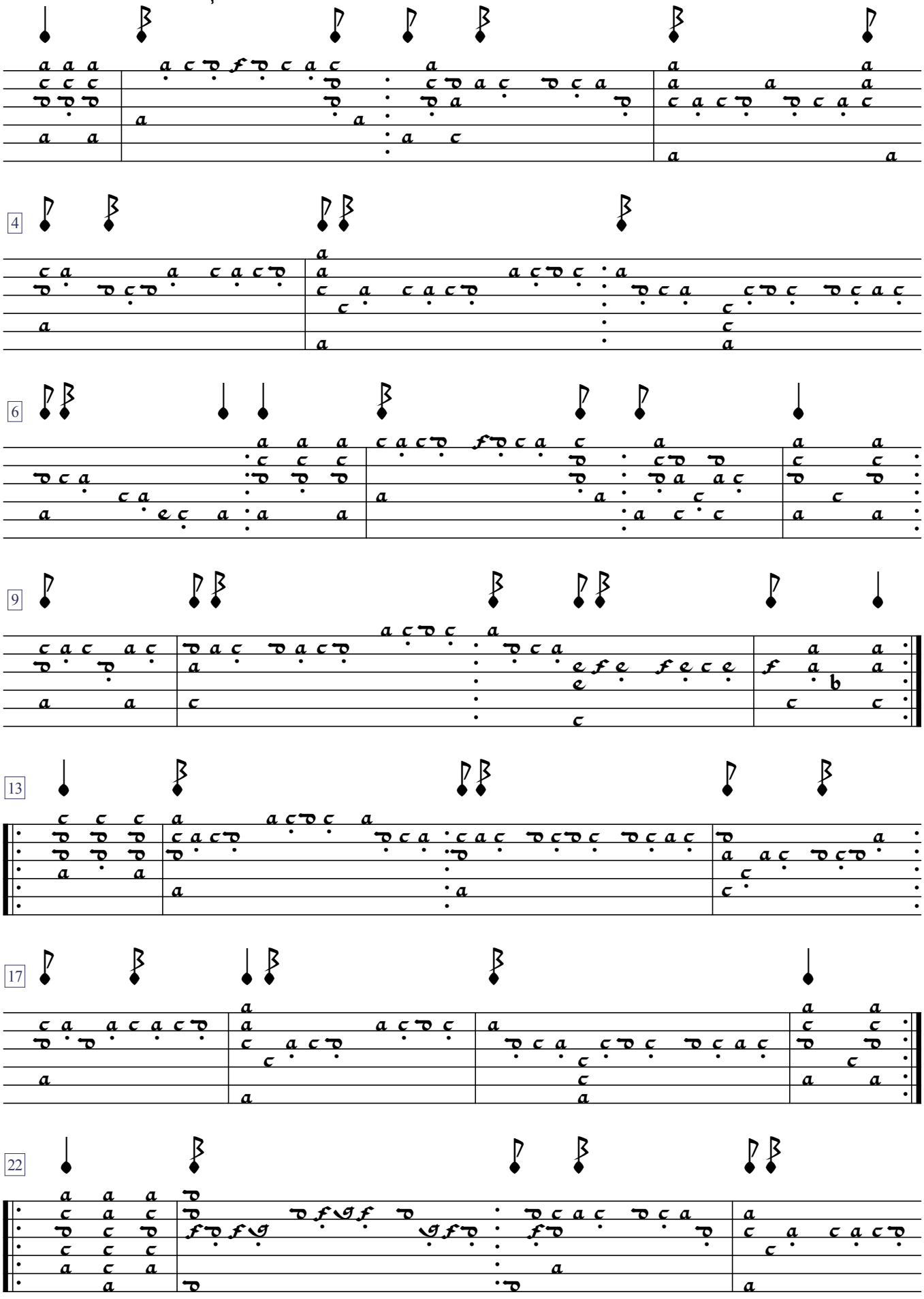
Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 26v

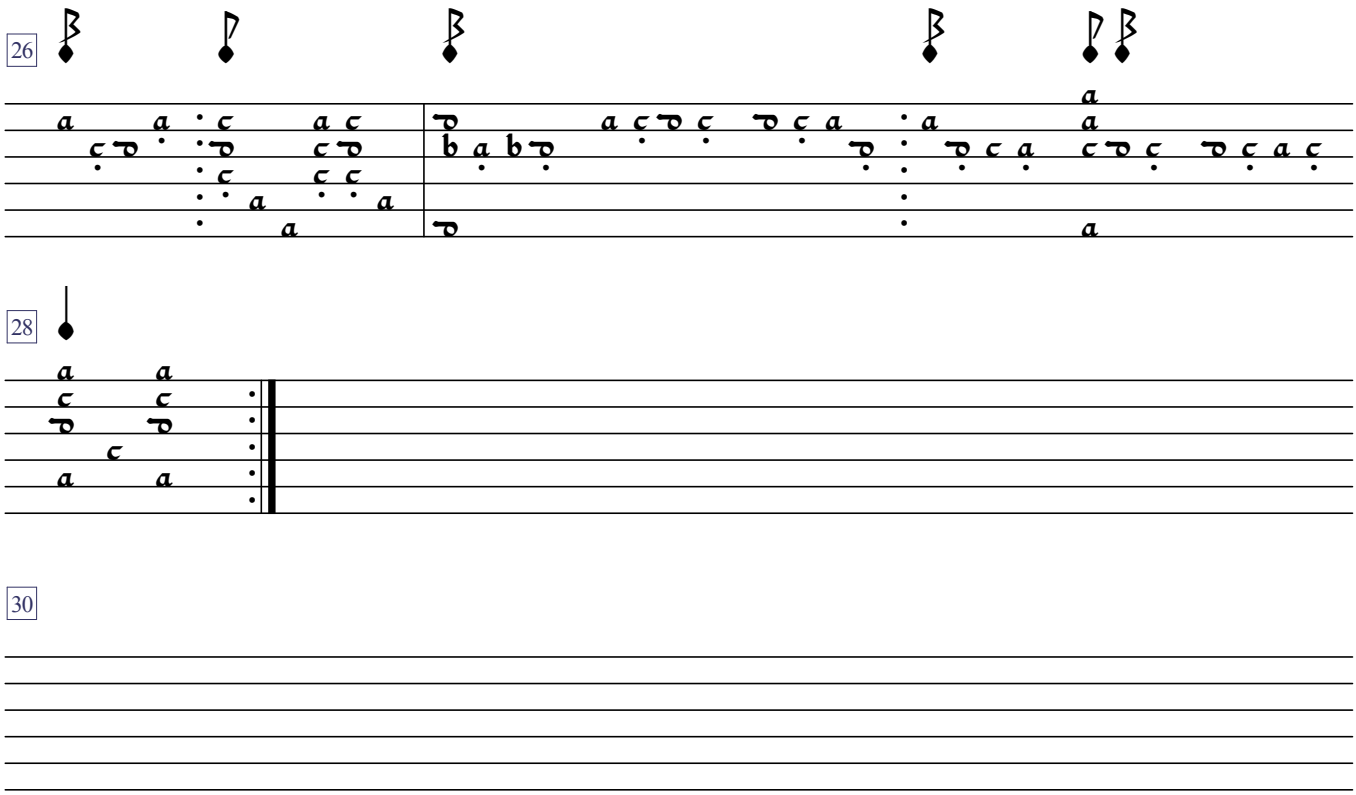


La gaillarde precedente

(est il conclud) plus diminuee

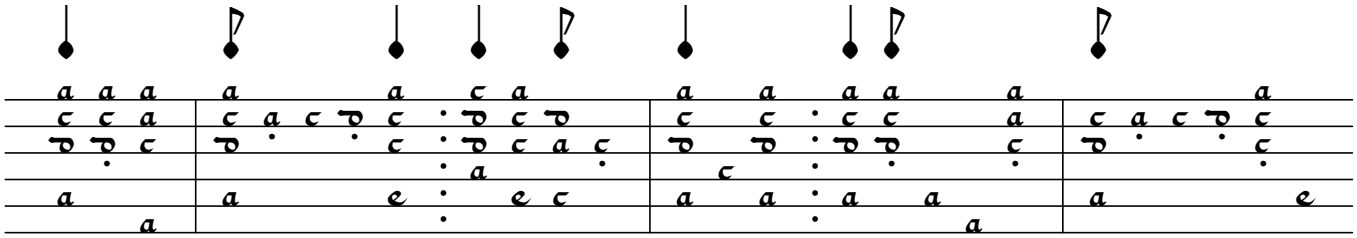
Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 27



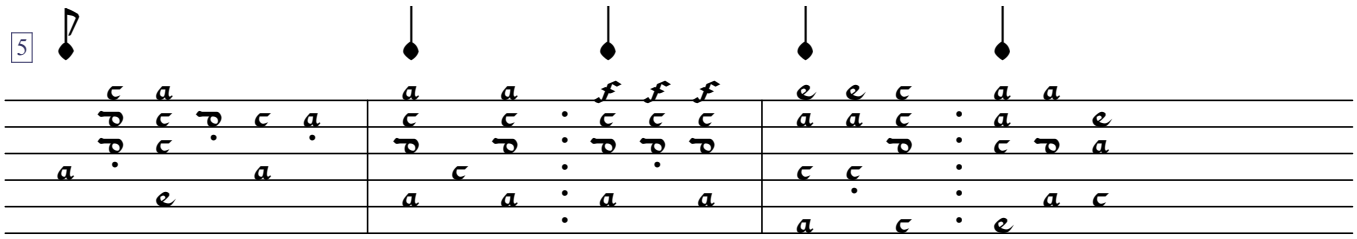

26
28
30

Gaillarde

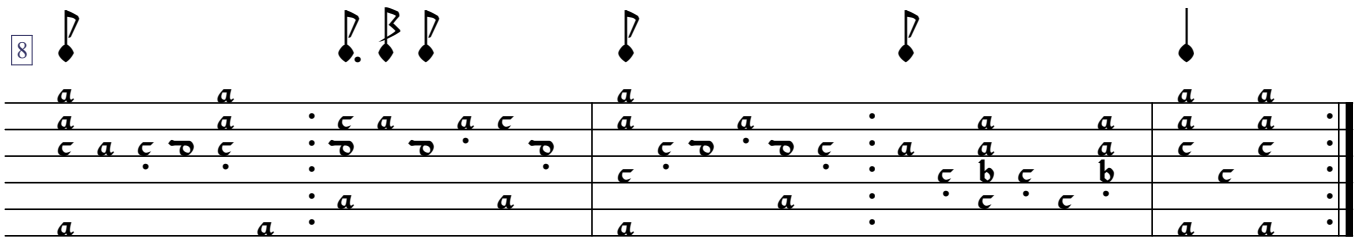
Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 28



5



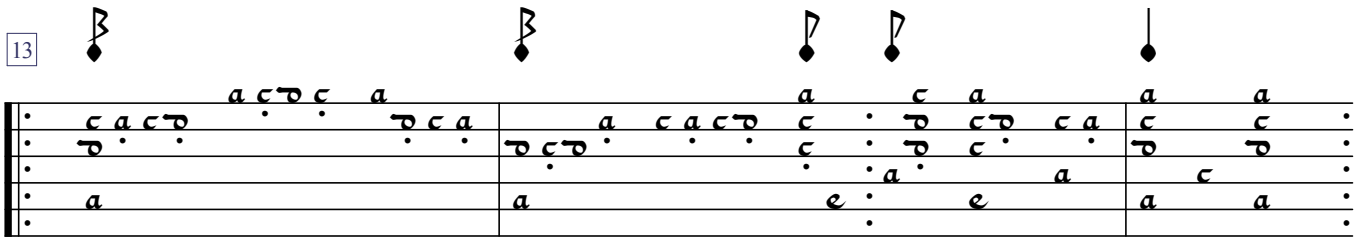
8



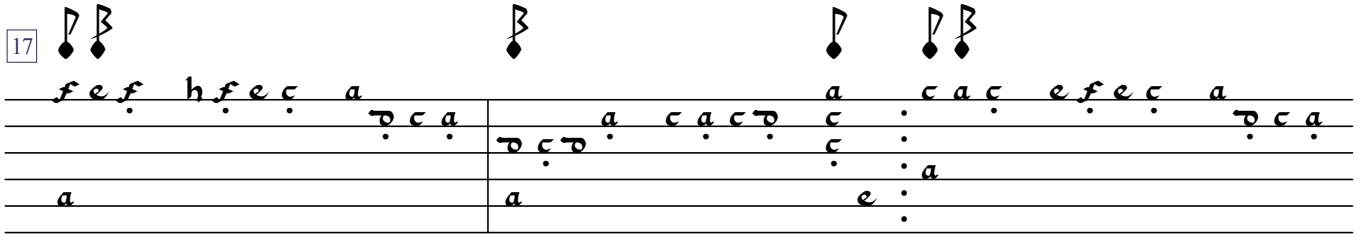
12

~~La precedente gaillarde plus diminuee~~

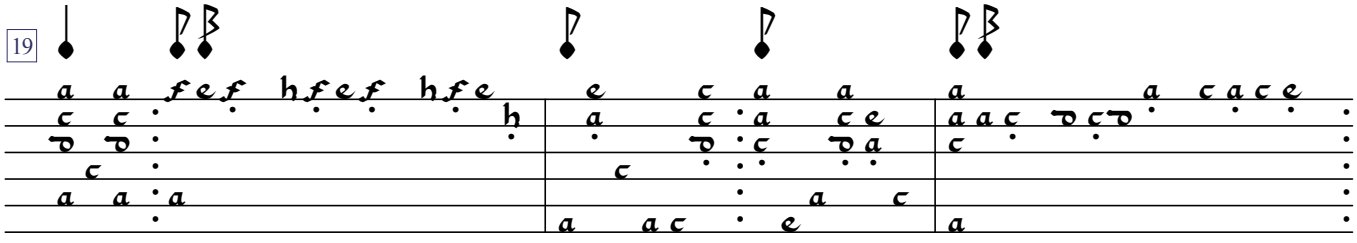
13

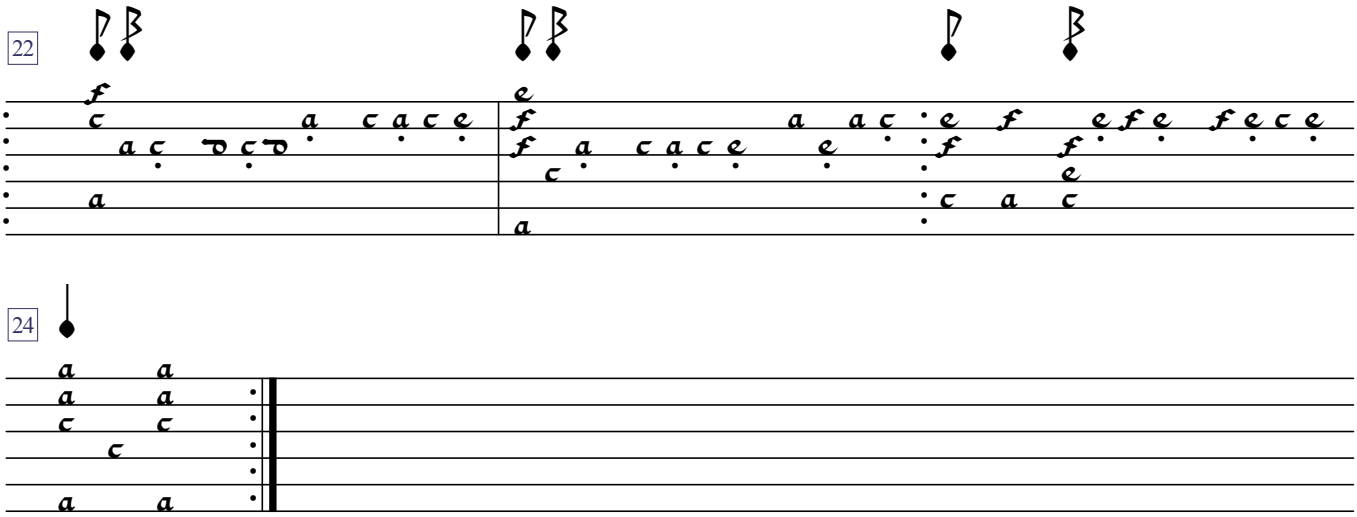


17



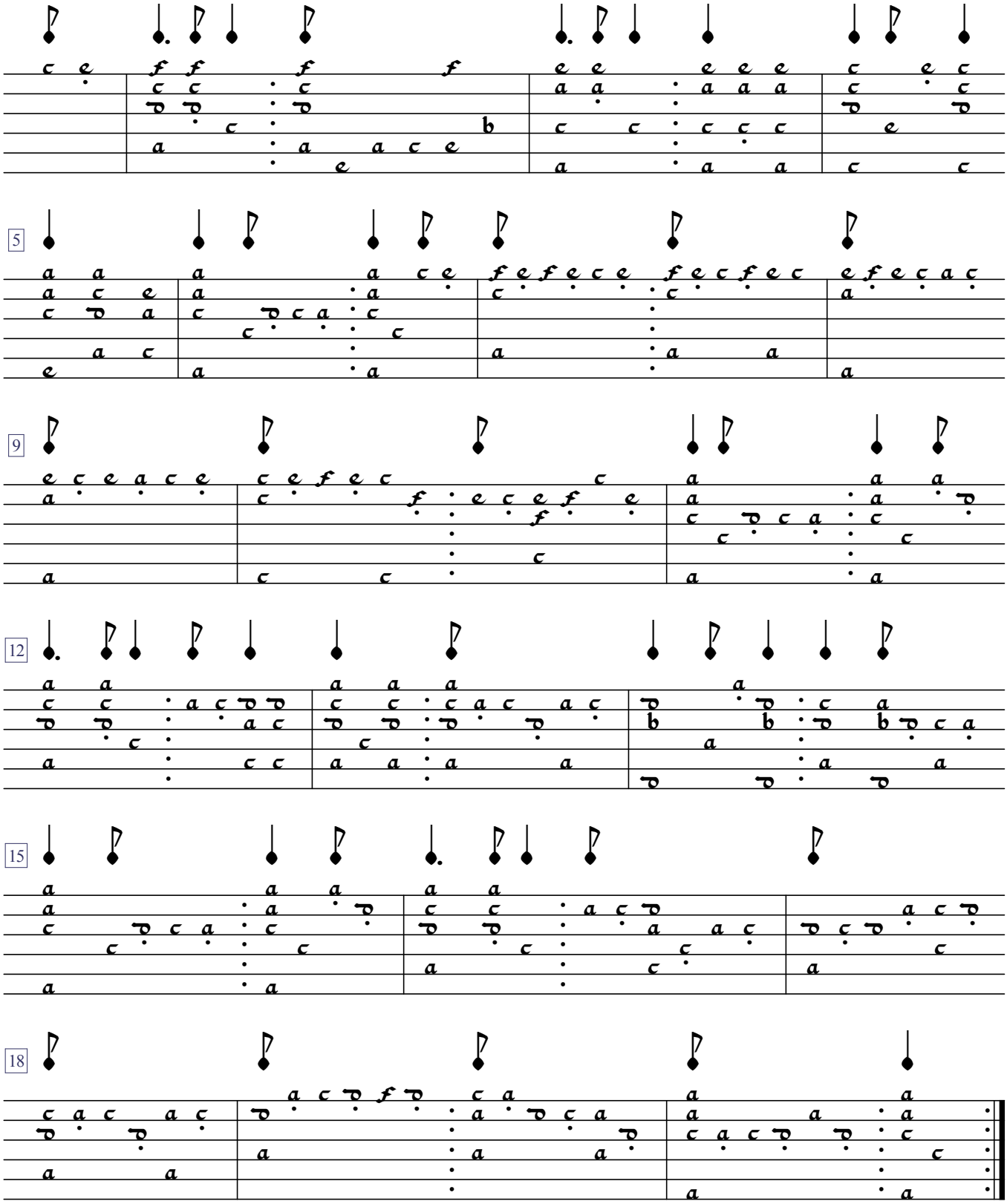
19




22
24

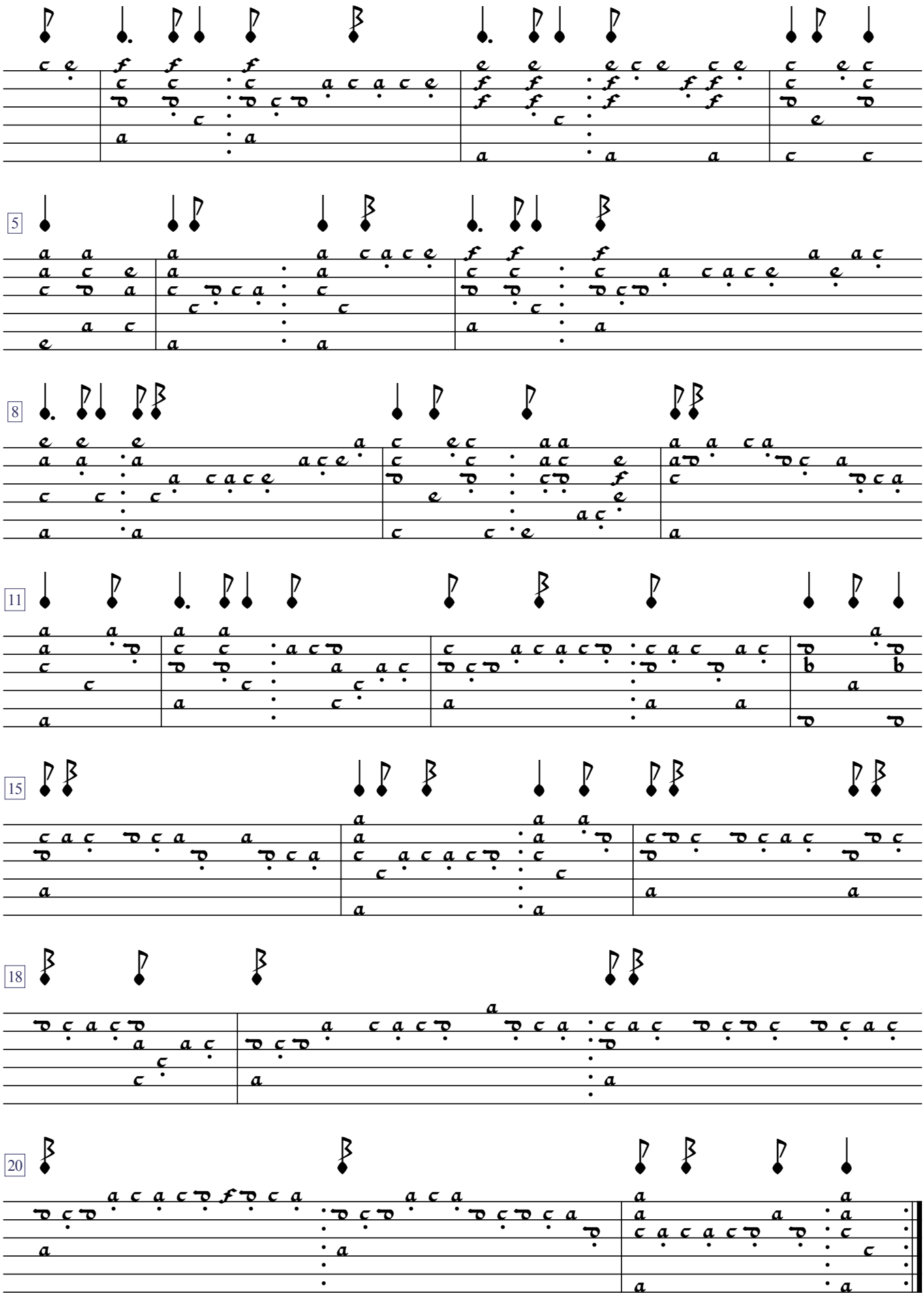
Gaillarde

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 29



La gaillarde precedente plus diminuee

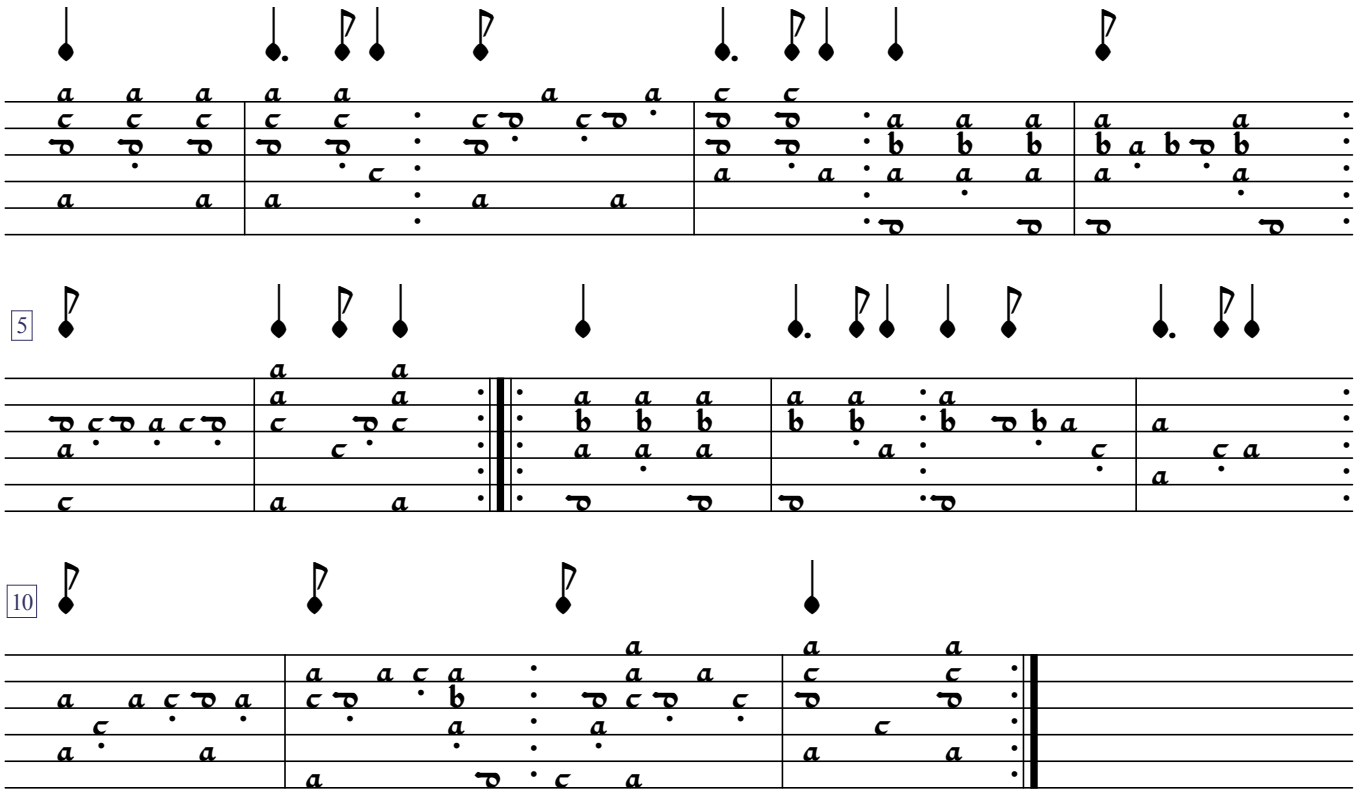
Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 29



23

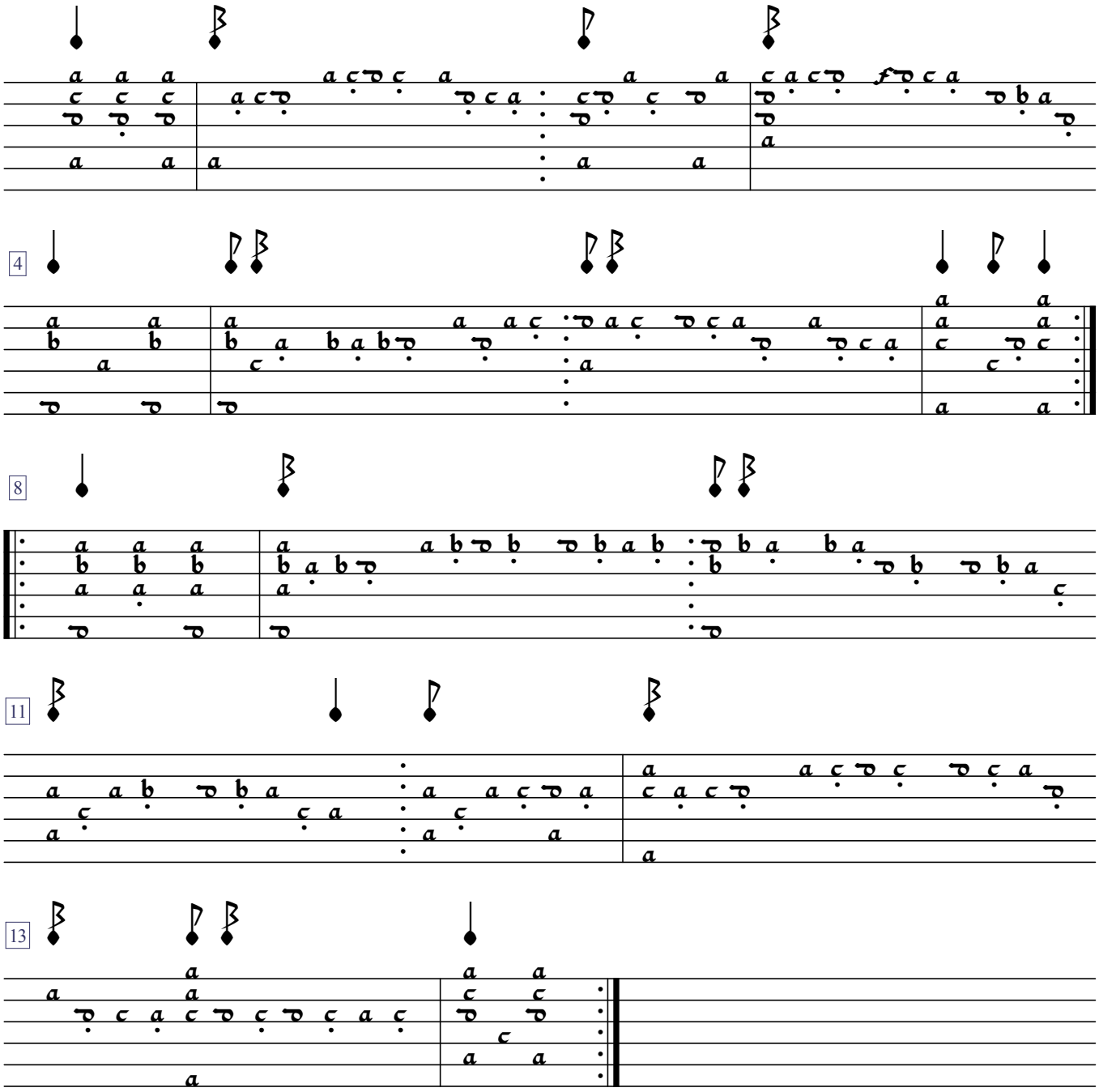
Gaillarde

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 30v



La gaillarde precedente plus diminuee

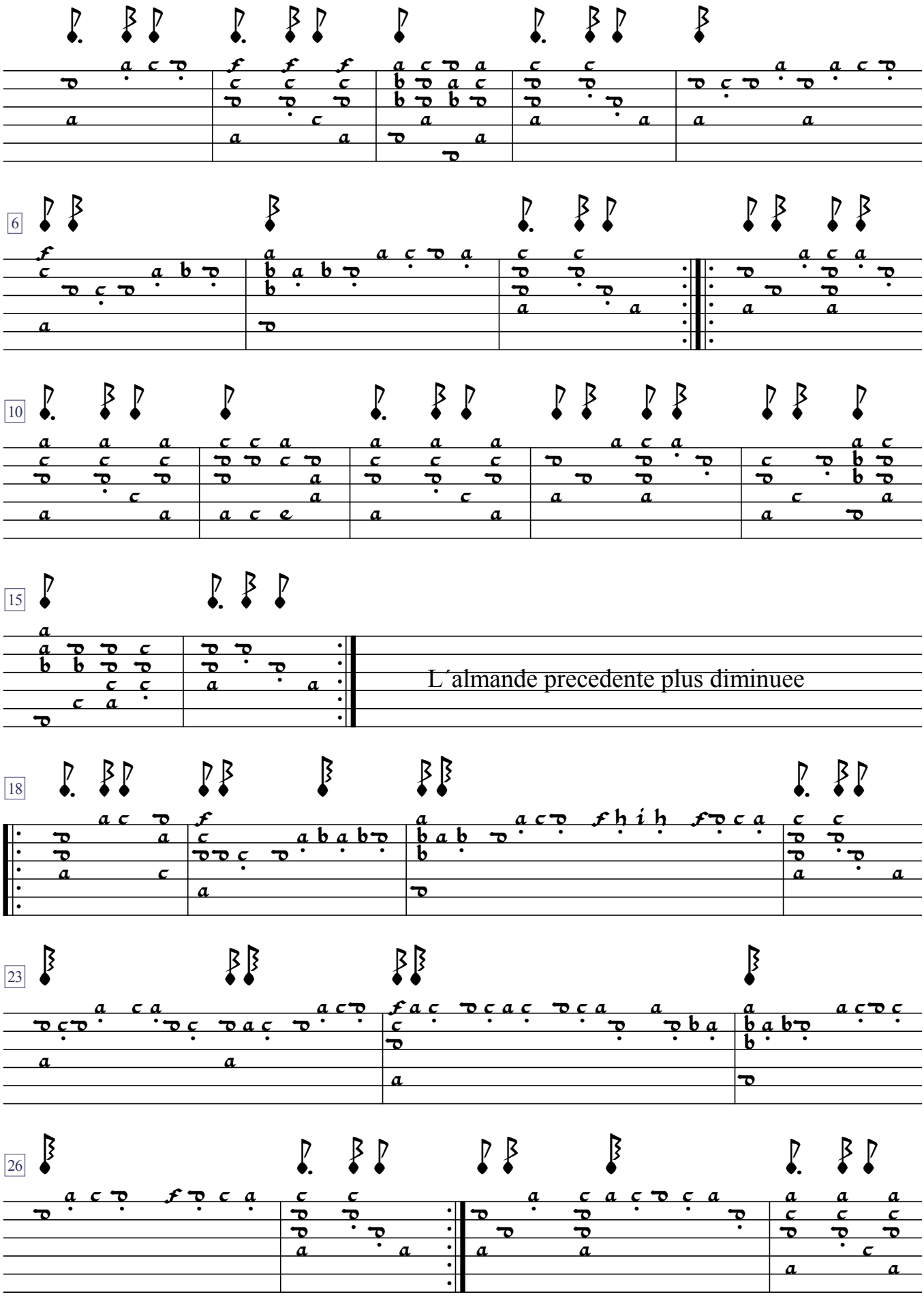
Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 31

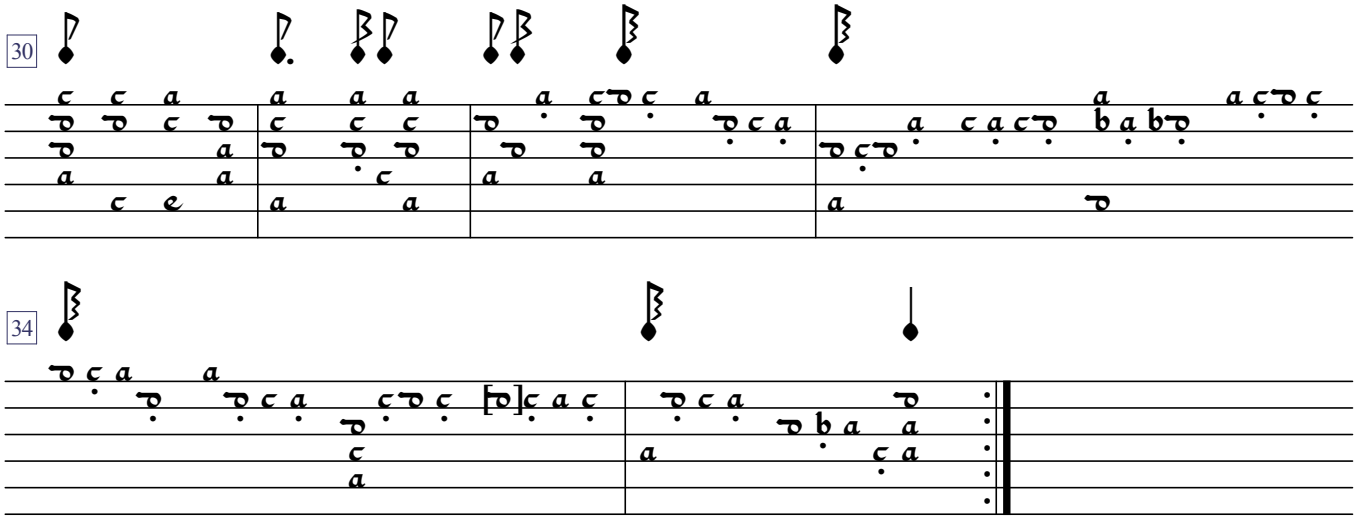


mes. 3: in orig. dot under the 5th note

Almande

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 31v

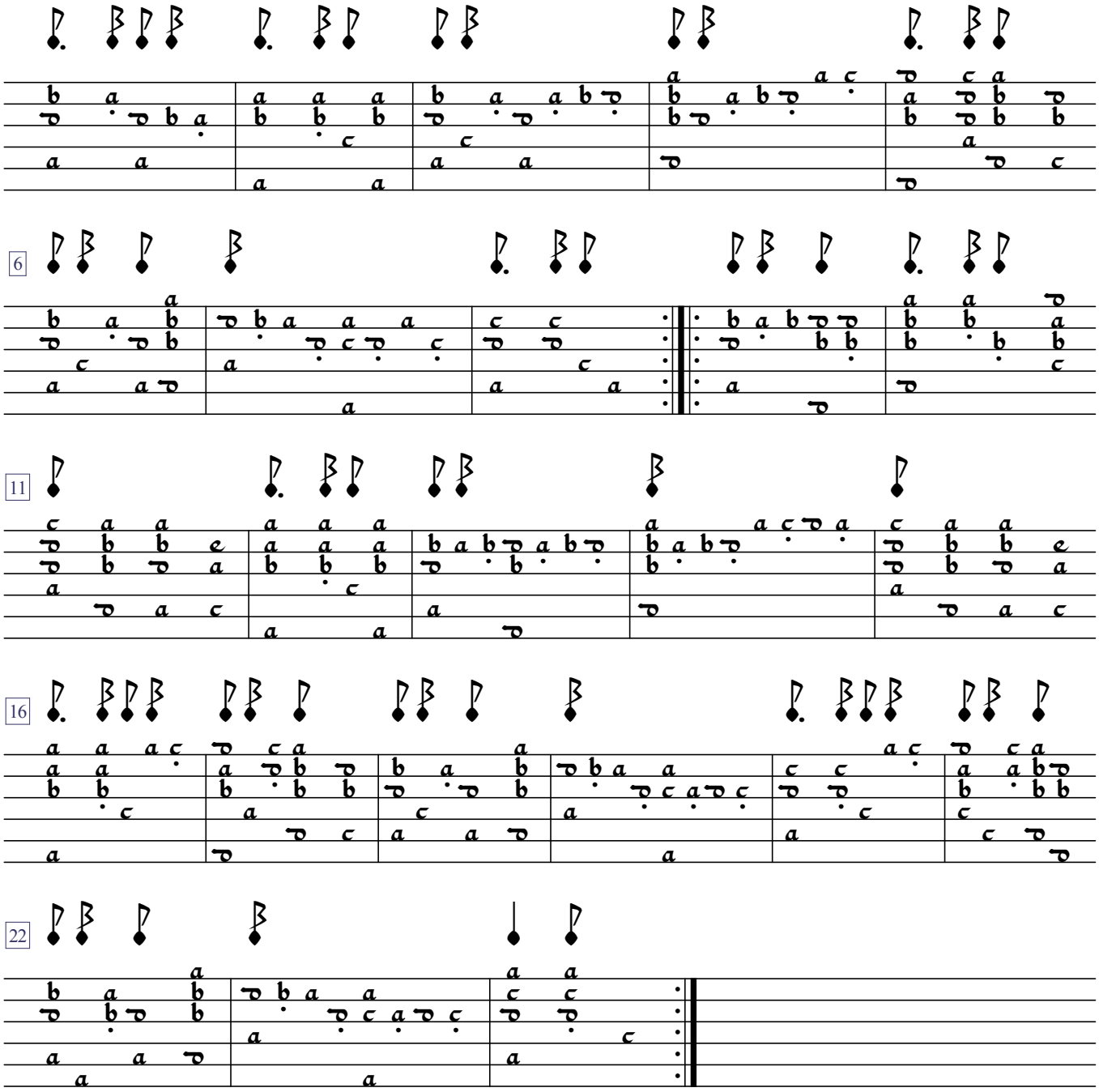




mes. 34: a in the orig.

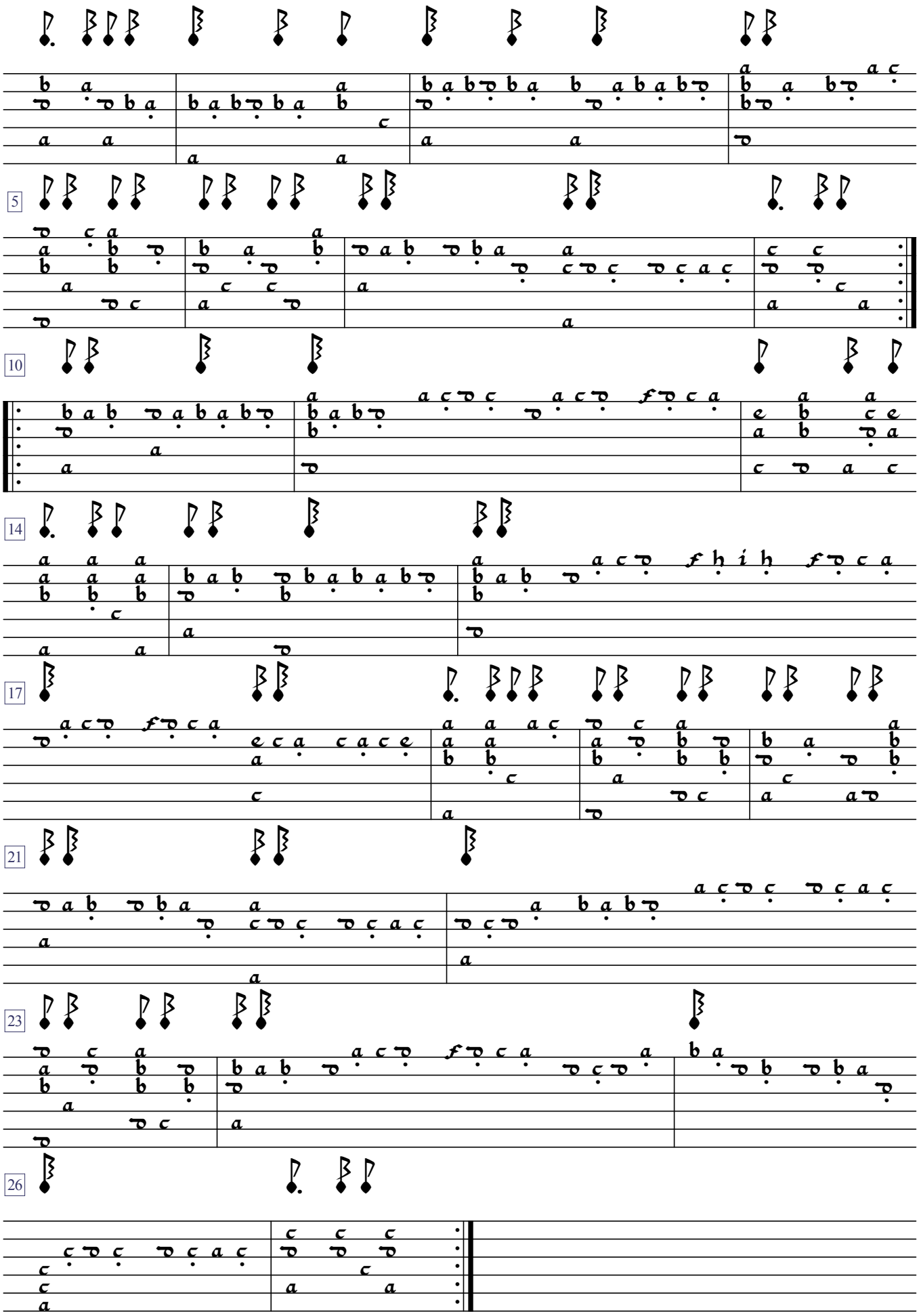
Almande

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 32v



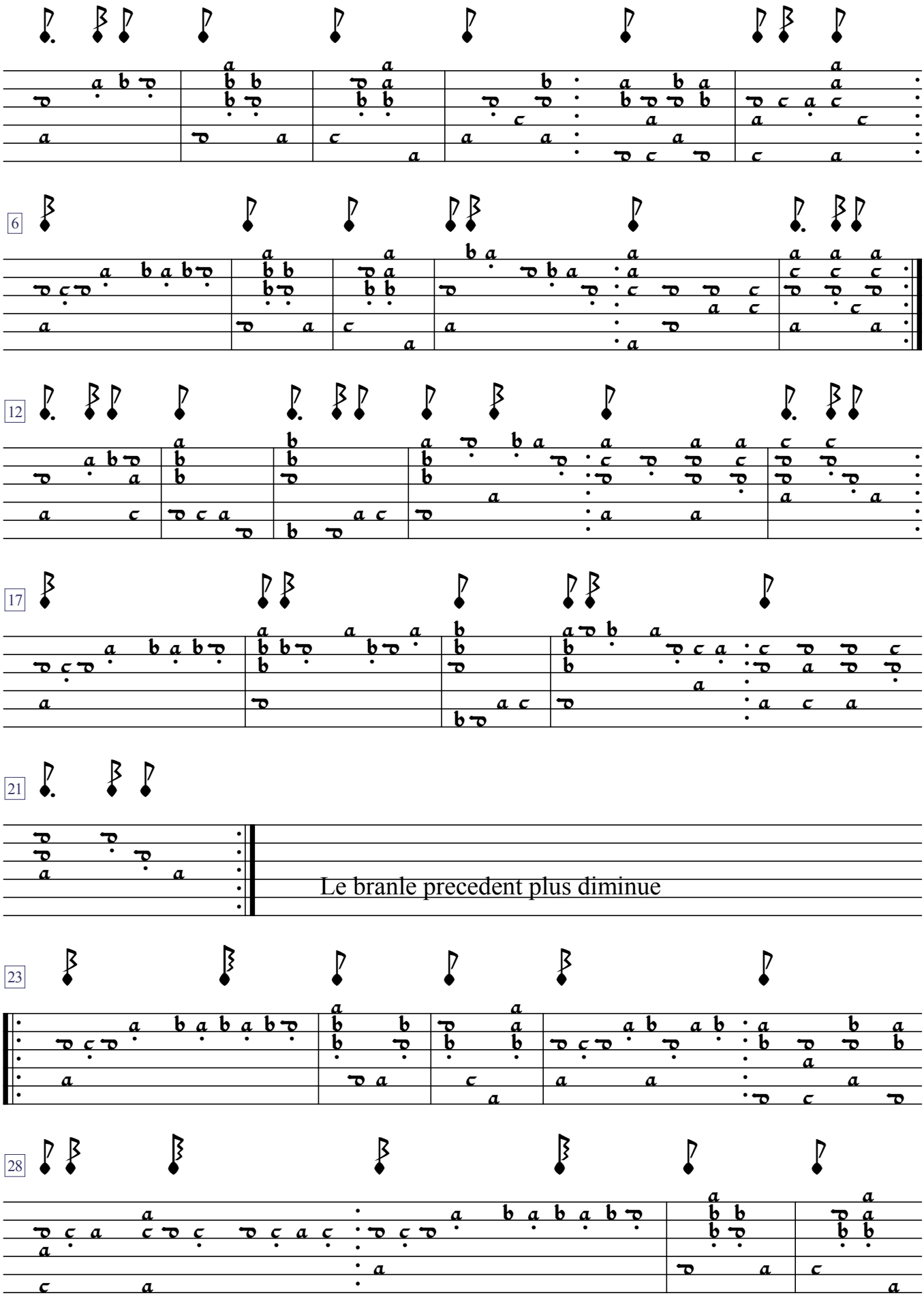
L'almande precedente plus diminuee

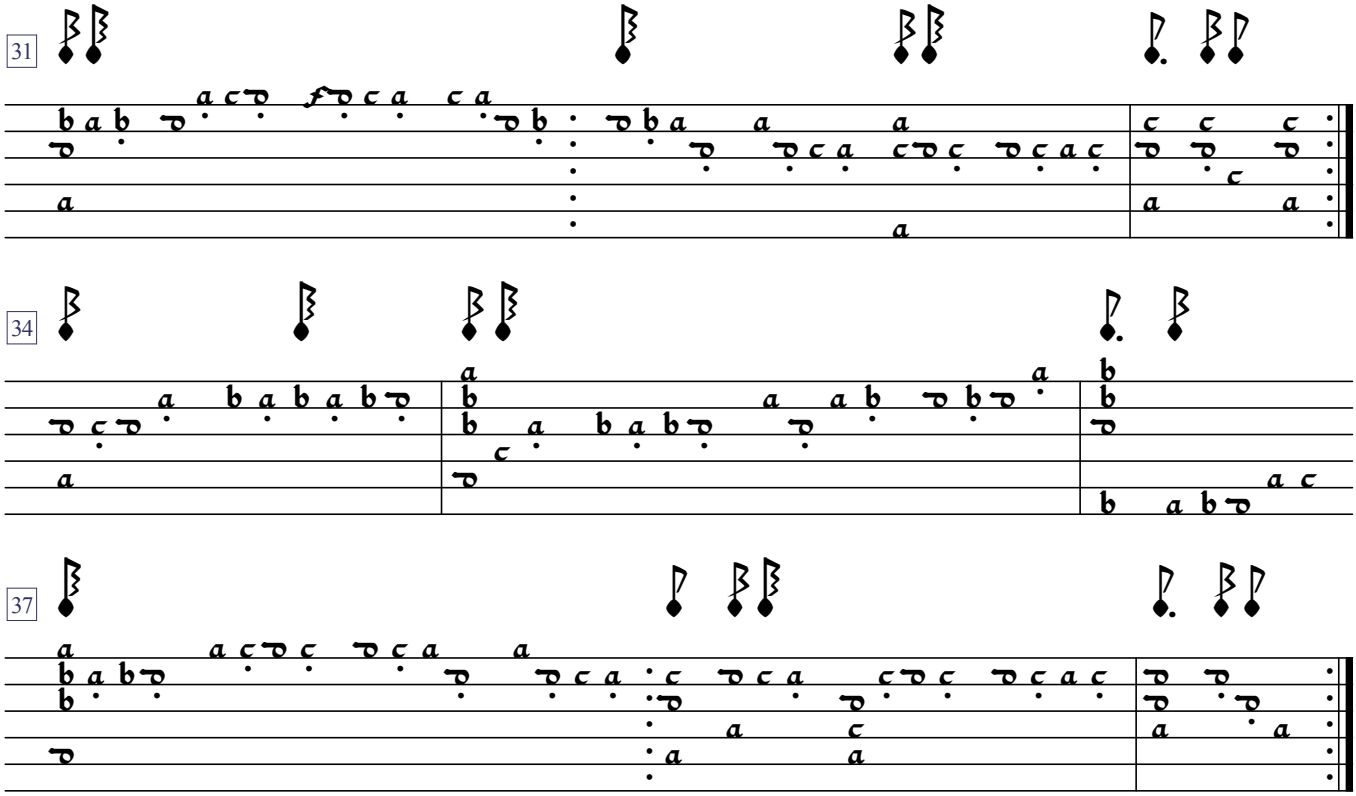
Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 33



Branle simple

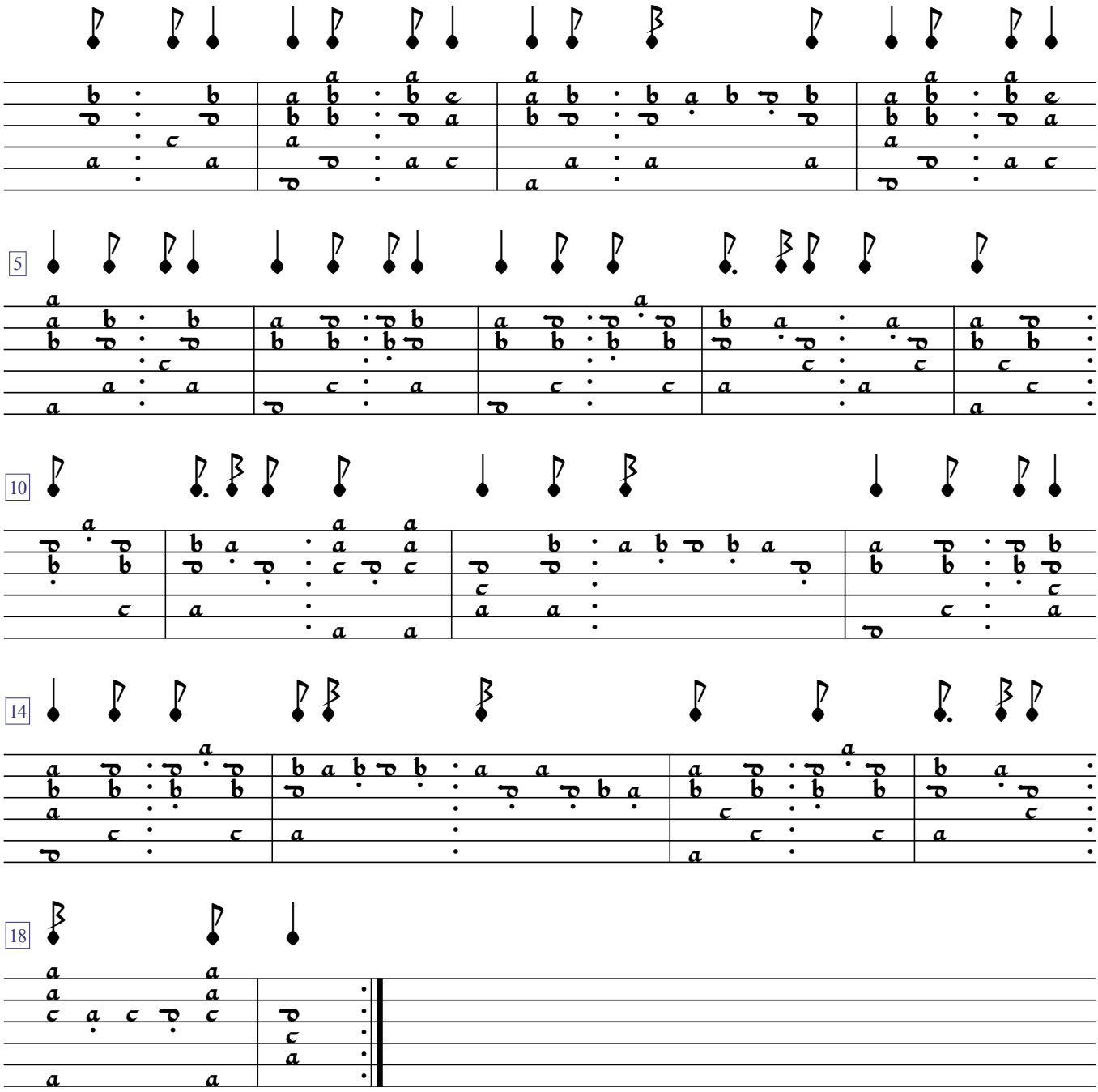
Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 34




31
34
37

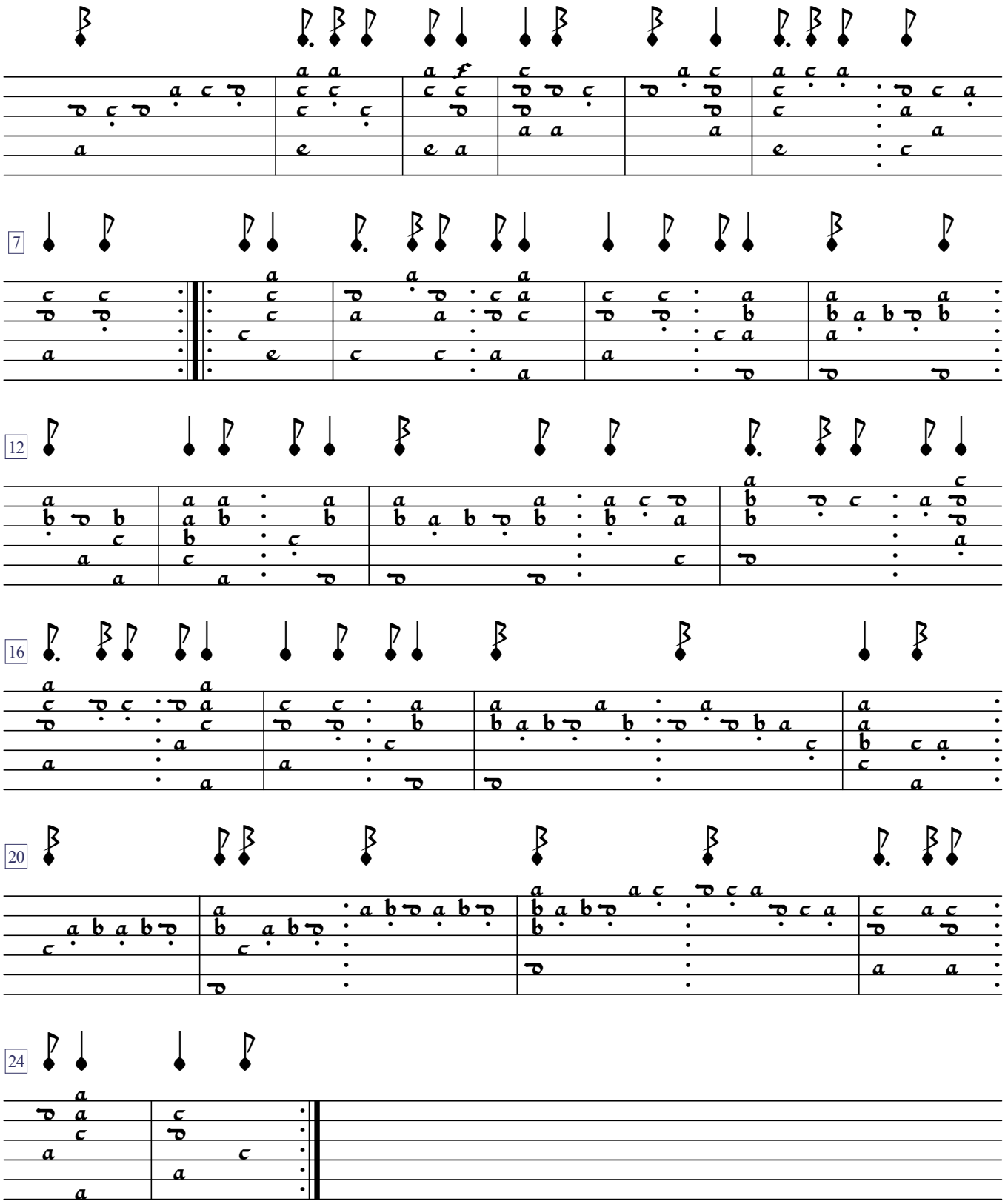
Branle gay

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 35



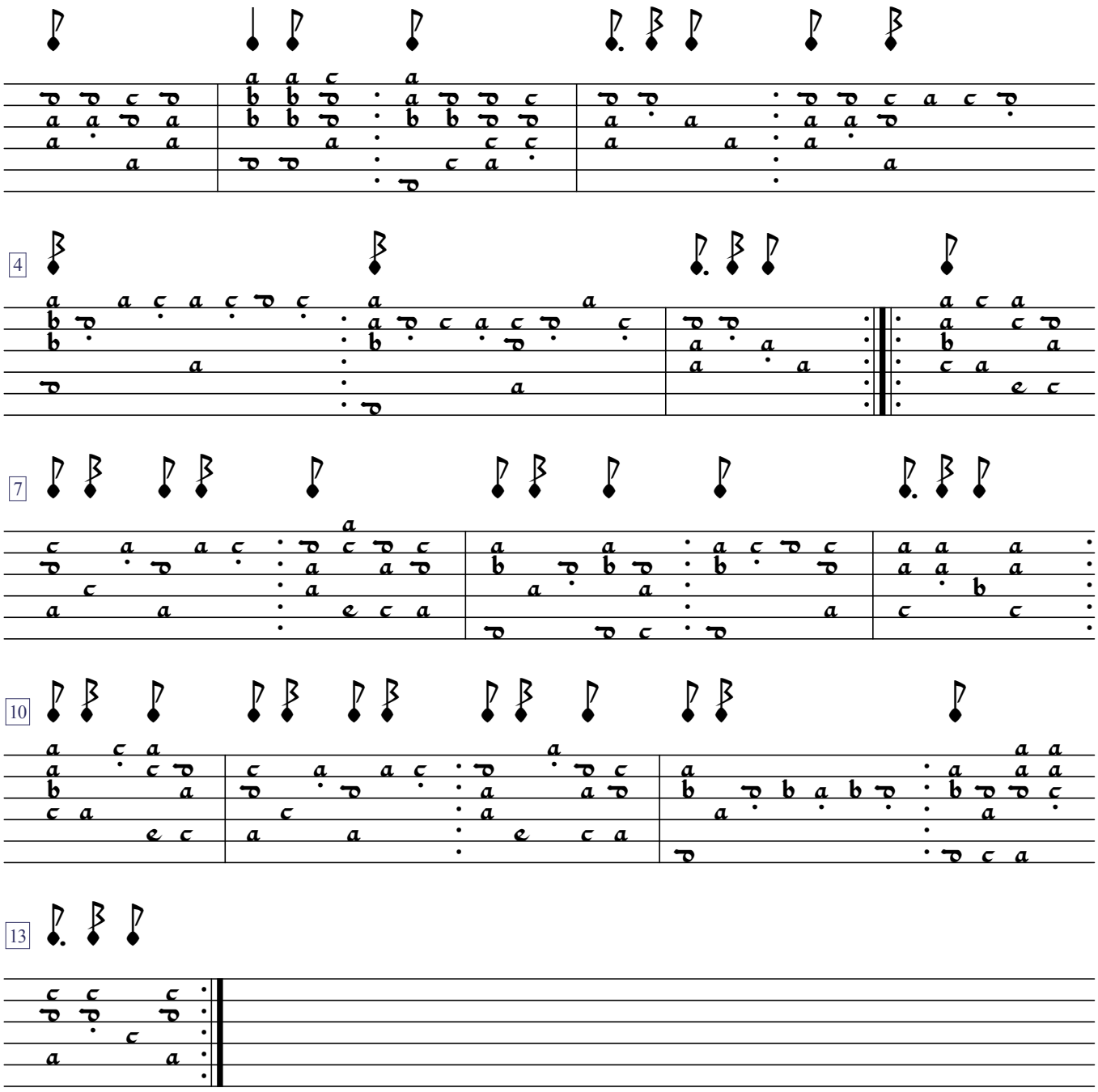
Branle gay " la ceinture que ie porte"

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 35v



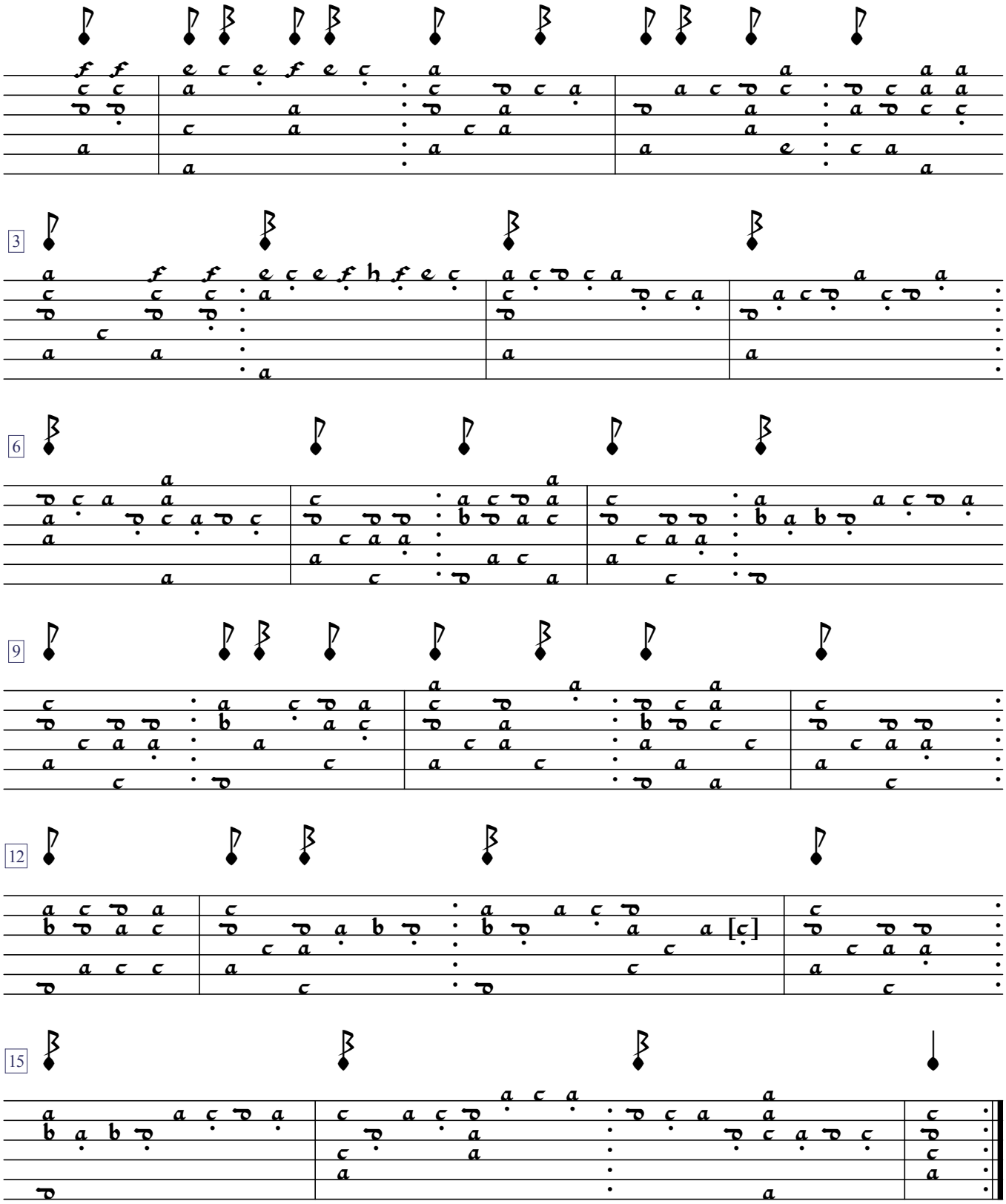
Branles de Bourgongne, premier branle.

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 36



second branle [de Bourgongne]

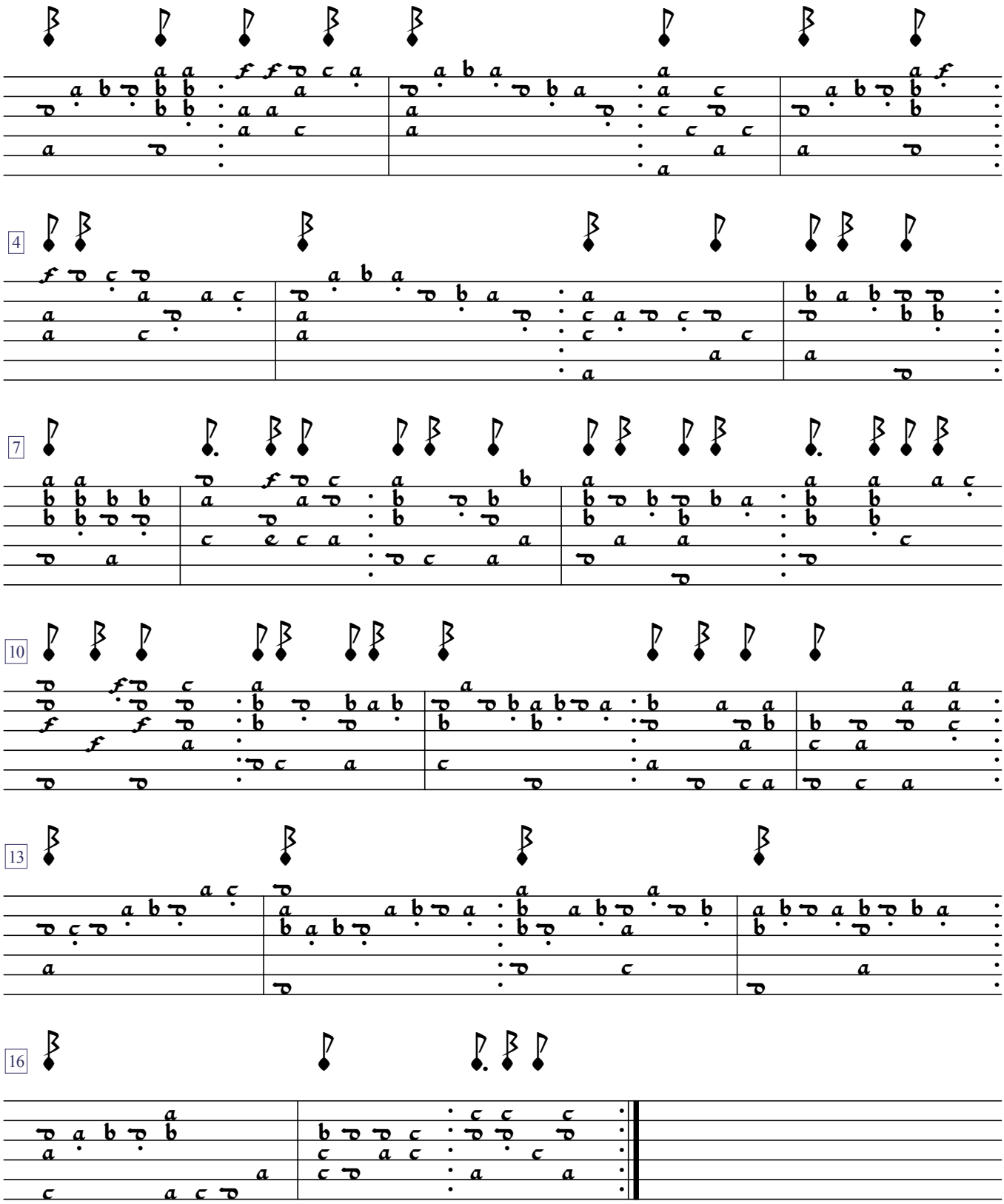
Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 28v



mes. 13: c missing in the orig.

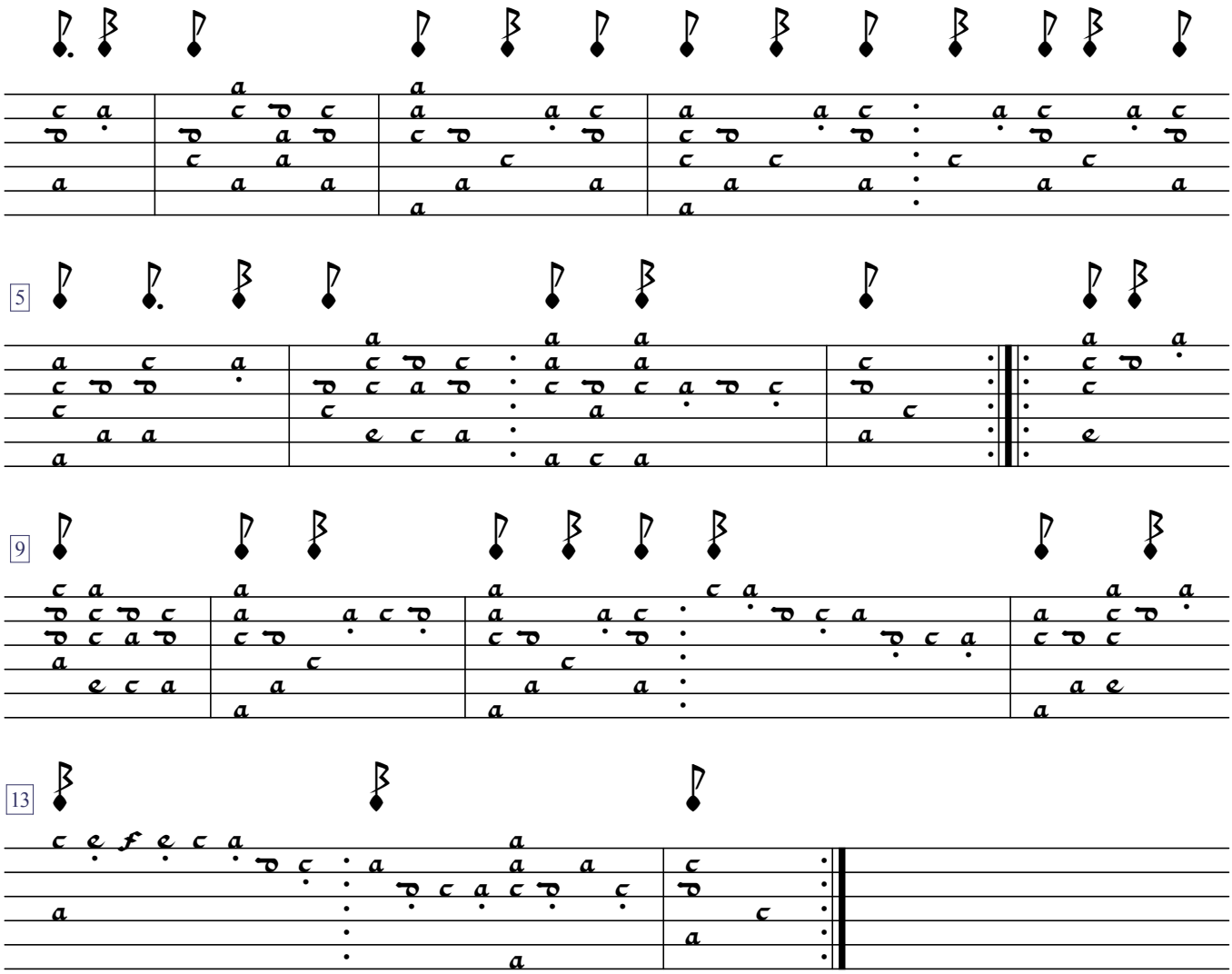
tiers branle [de Bourgongne]

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 37



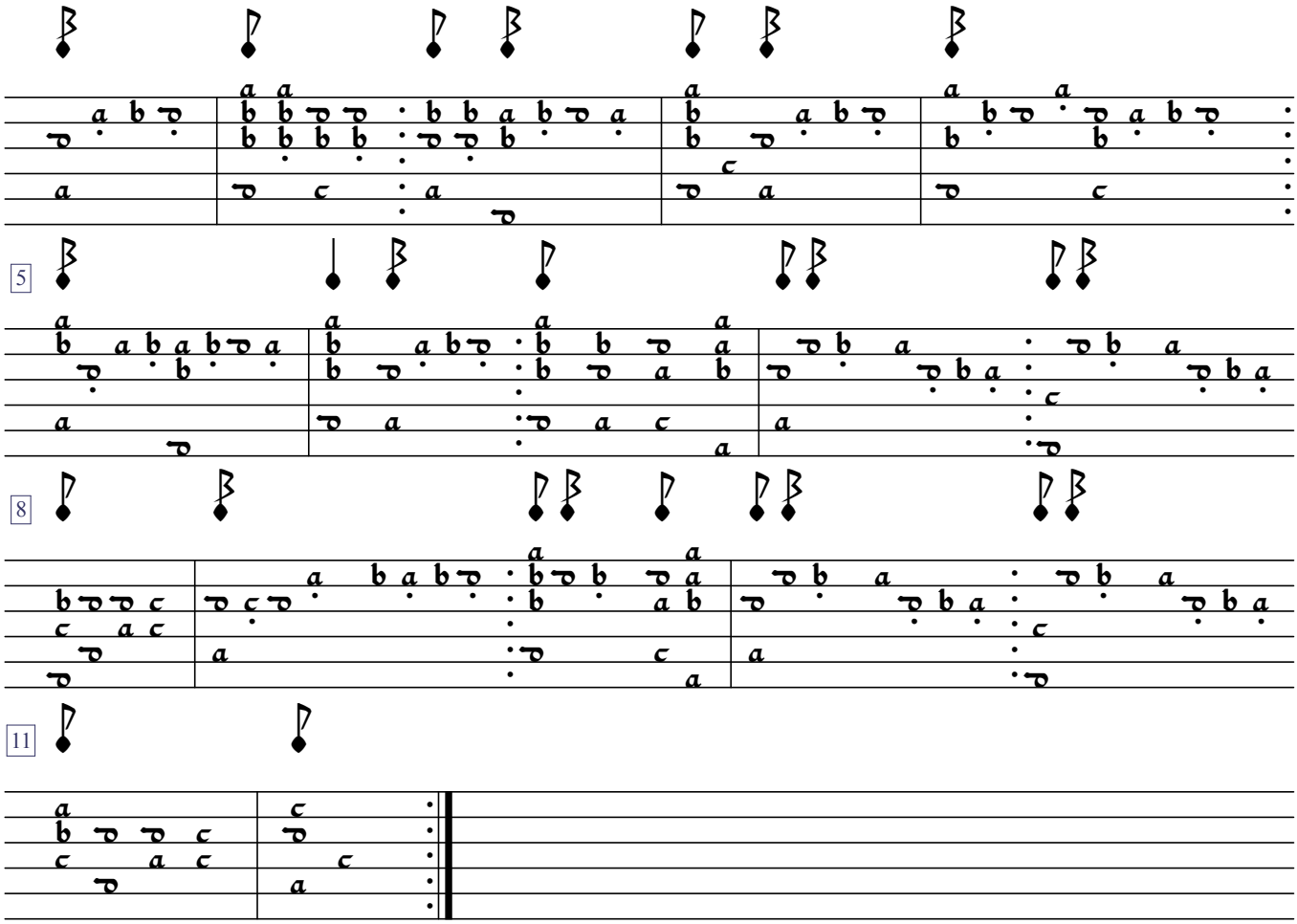
quatryesme branle [de Bourgongne]

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 37v



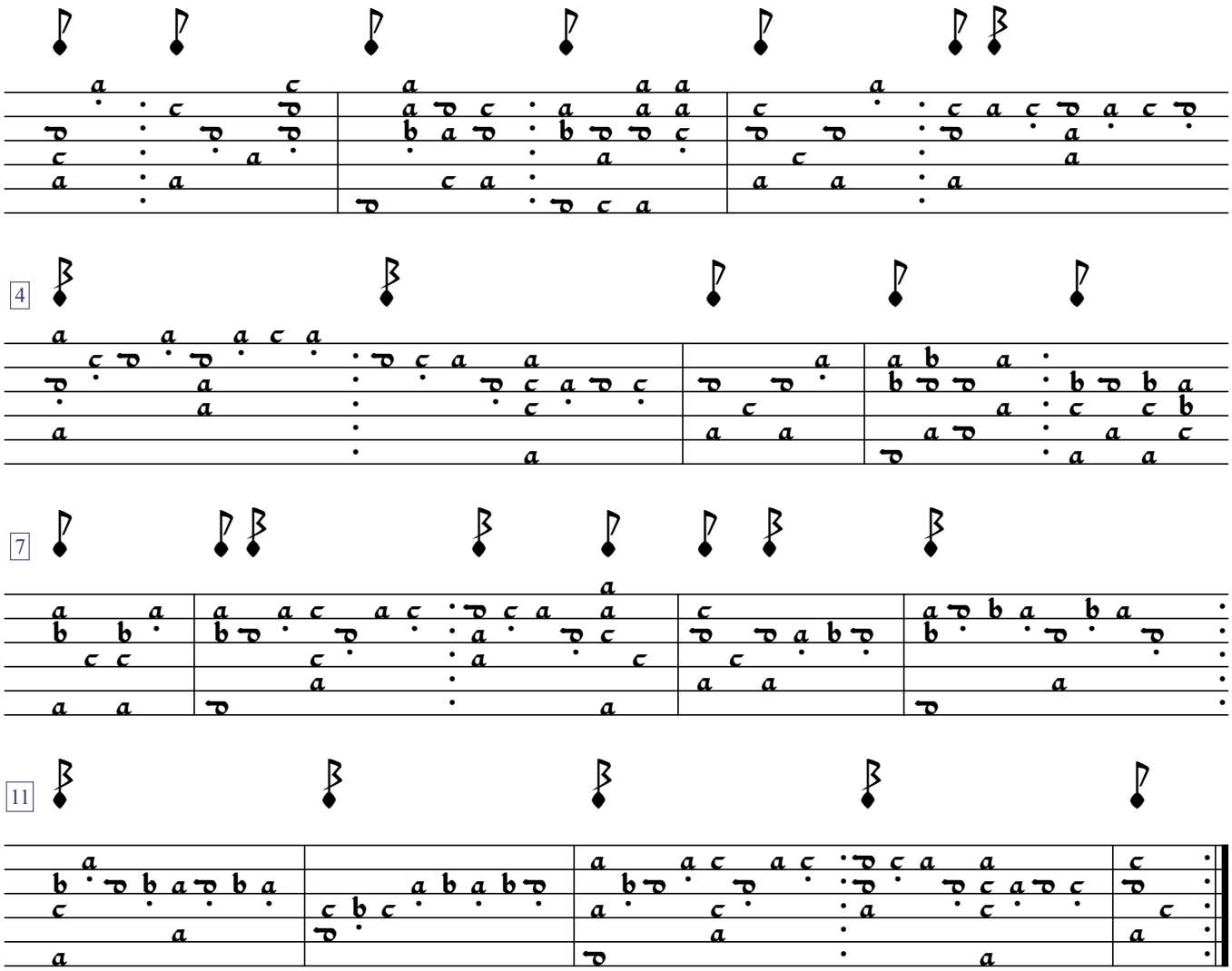
cinquiesme branle [de Bourgongne]

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 38



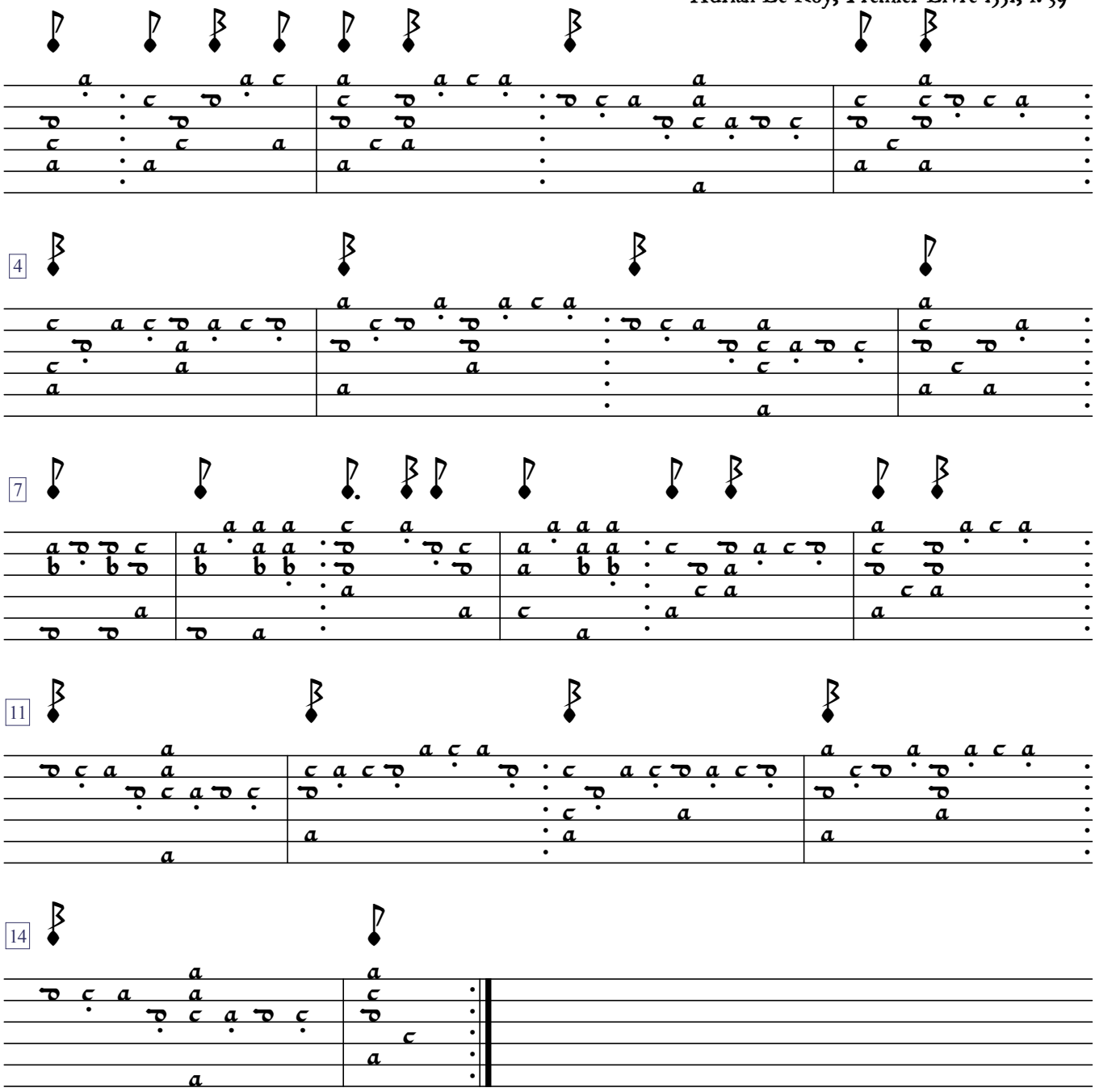
sixiesme branle [de Bourgongne]

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 38v



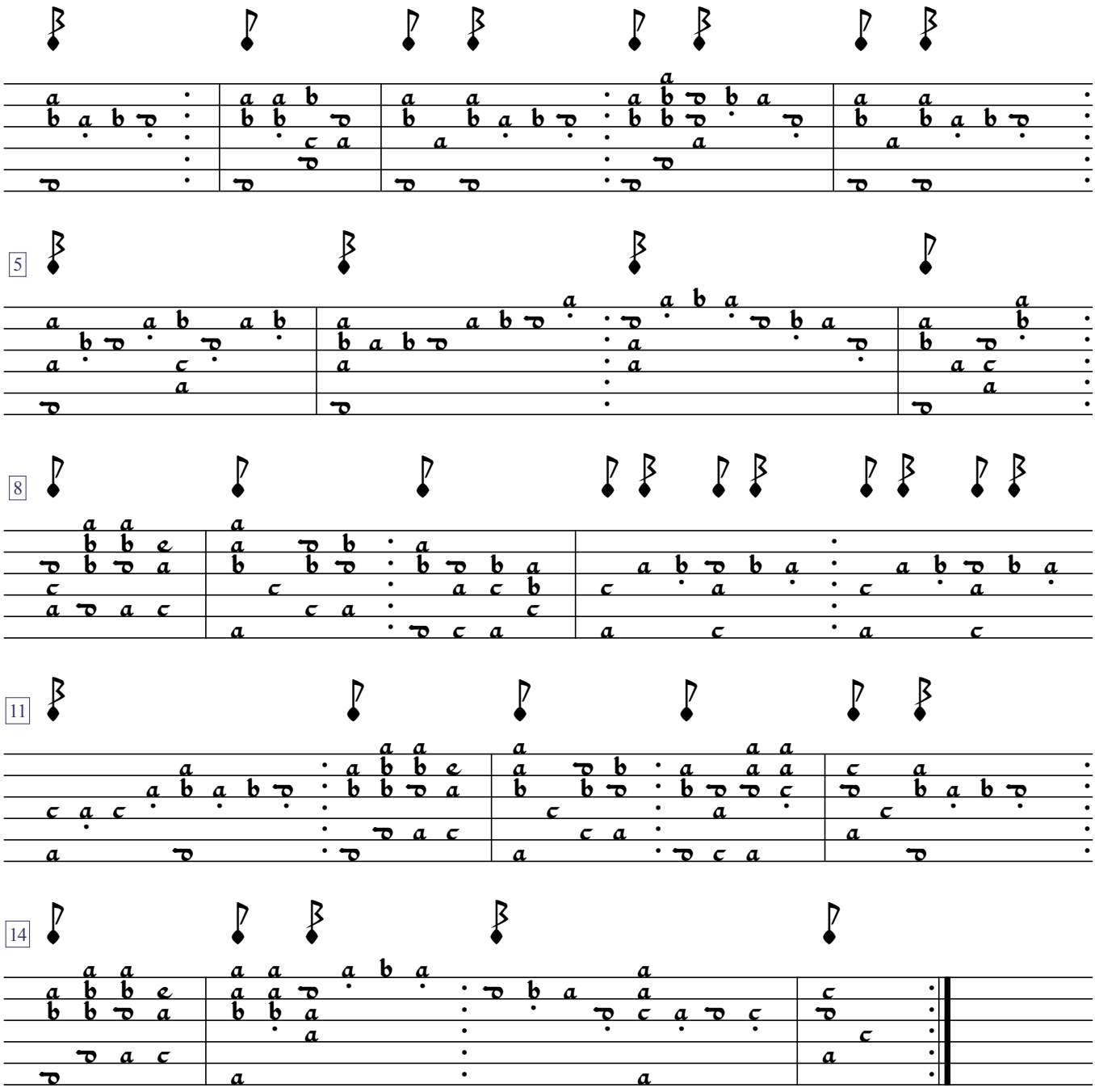
septiesme branle [de Bourgongne]

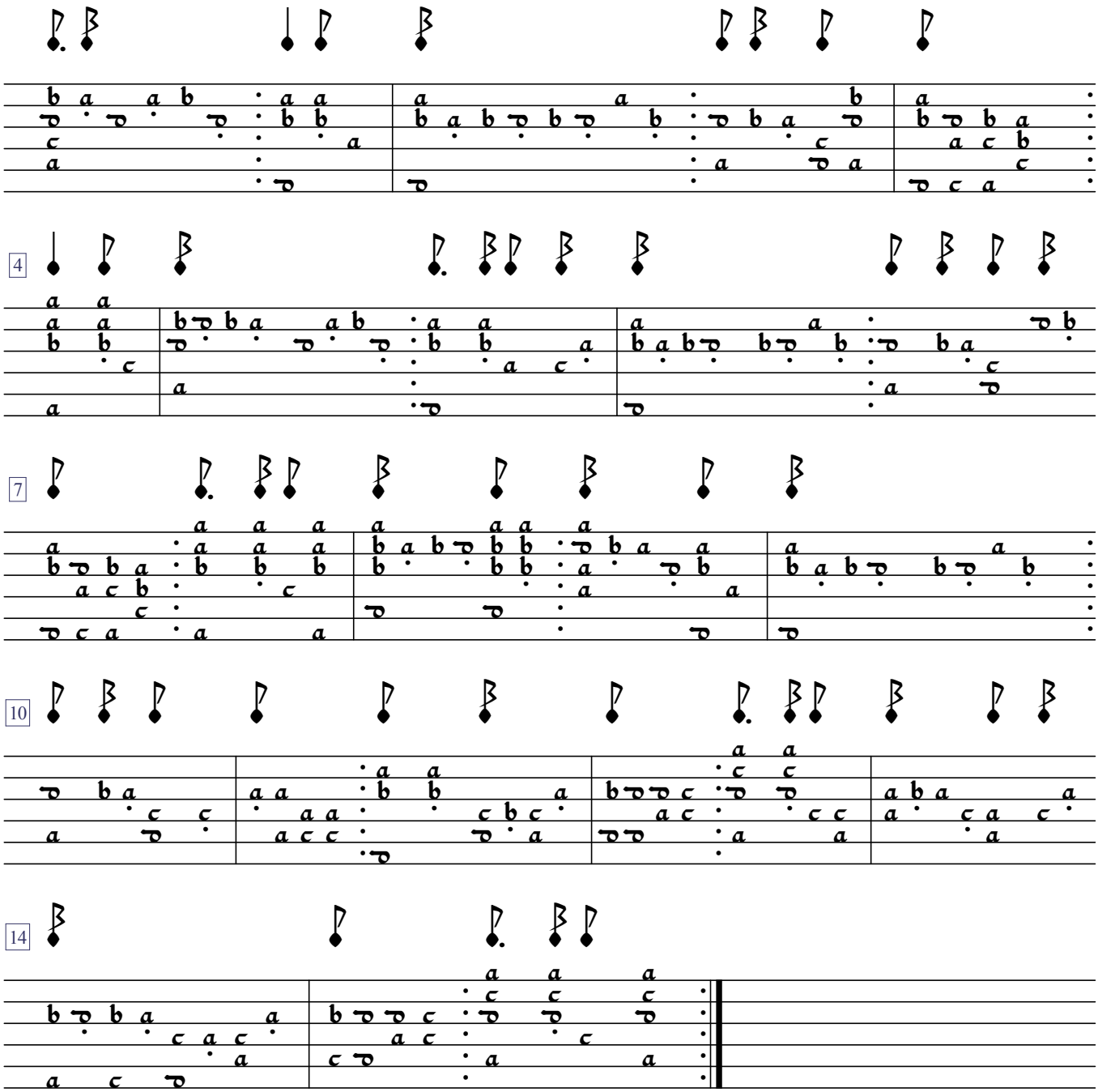
Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 39



huictiesme branle [de Bourgongne]

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 39v



neufiesme branle [de Bourgongne]

Adrian Le Roy, Premier Livre 1551, f. 40